



La Clusaz
Maison - Location - France

**GUIDE
OFFICIEL**



ÉDITION ÉTÉ 2024



La qualité et le savoir-faire depuis 3 générations



OSSATURE
POTEAUX POUTRE
MADRIERS
VIEUX BOIS
RÉNOVATION
EXTENSION

De la conception



à la réalisation



Chalets Vittupier
CONSTRUCTEUR 74220 LA CLUSAZ



www.chalets-vittupier.fr
04 50 02 40 10
2241, route des Confins
LA CLUSAZ

EDITO

CHERS LECTEURS, DEAR READER
LECTRICES

Vous tenez entre les mains le tout nouveau Guide officiel, édité par l'Office de Tourisme de La Clusaz.

Si vous êtes à la recherche du restaurant le plus insolite de La Clusaz, du bar qui ferme le plus tard et qui enflamme les cœurs (et les comptoirs !), de ce coiffeur qui utilise cette coloration 100% naturelle faite à base de miel dont vous êtes fan, de cet agriculteur qui réalise des reblochons fermiers bien meilleurs que les autres, au soleil, du numéro d'urgence du plombier local car le lavabo de votre chalet vient de rendre l'âme en mille et un morceaux, du numéro de téléphone de la société des remontées mécaniques car votre moitié a (encore !) perdu son forfait sur le domaine de VTT, de ce restaurant dont vous a parlé l'ami de votre cousin qui était venu il y a 10 ans et qui disait que « c'était vraiment l'endroit à ne pas rater ». Bref, peu importe votre demande, toutes les informations utiles pour passer le meilleur des séjours à La Clusaz se trouvent forcément dans ce manuel, là, entre vos mains.
Bon séjour chez vous !

Welcome to the brand new Official Guide, edited by the La Clusaz Tourist Office.

Whether you are looking for the most original restaurant in La Clusaz, the liveliest bar that stays open the latest, the hairdresser that uses the 100% honey-based natural hair colour that you love, the farmer that makes the best Reblochon an emergency number for a plumber because the sink in your chalet has just cracked into hundreds of pieces, the telephone number of the ski lift company because your spouse, once again, lost their ski pass on the Bike Park, that restaurant the friend of your cousin's ate at 10 years ago and told you was not to be missed... Ok, you've got the idea, it's all here in the guide to help you spend the best holiday in La Clusaz.

Enjoy your stay with us !

** Ce Guide Pratique ne référence que les commerçants et prestataires partenaires de l'Office de Tourisme. C'est une liste non-exhaustive des commerces et prestataires de La Clusaz. / * This Practical Guide only lists the retailers and service providers who are partners of the Tourist Office. This is a non-exhaustive list of La Clusaz businesses and service providers.*



C. HUBRY



SOMMAIRE

1

PLAN DU CENTRE VILLAGE
VILLAGE CENTER MAP 10

2

AGENDA 11

3

ACCÈS 17

EN VOITURE
BY CAR 18

EN TRAIN
BY TRAIN 18

EN AVION
BY PLANE 19

EN BUS
BY BUS 19

EN TAXI
BY TAXI 20

PARKINGS 20

STATIONNEMENTS CAMPING-CARS
CAMPER VAN PARKINGS 22

BORNES ÉLECTRIQUES
ELECTRICAL CHARGING STATIONS 22

NAVETTES
SHUTTLES 23

4

VIE LOCALE 25

SERVICES STATION
RESORT SERVICES 25

OBJETS TROUVÉS
LOST PROPERTY 25

SANTÉ ET SECOURS
HEALTH AND EMERGENCY SERVICES 25

CULTE
CHURCH 25

INTERNET ET INFORMATIQUE
INTERNET AND IT 25

BOX WIFI 25

SERVICE DE CHANGE
FOREIGN EXCHANGE BUREAU 25

CLÉ MINUTE
KEY-CUTTING 25



C.HUDRY

5

REMONTÉES MÉCANIQUES 33

REMONTÉES MÉCANIQUES
SKI LIFTS 33

CAISSE CENTRALE DES REMONTÉES
MÉCANIQUES
CUSTOMER SERVICE DESK 33

LES OUVERTURES
OPEN LIFTS 33

LES TARIFS
PRICE LIST 33

OÙ ACHETER SON FORFAIT
WHERE CAN YOU BUY YOUR PASS? 33

6

BONS PLANS : LES PASS D'ACTIVITÉS

GREAT DEALS: ACTIVITY PASSESS 39

PASS EXPÉRIENCE LA CLUSAZ 40

PASS LOISIRS ARAVIS
ARAVIS PASS LOISIRS 42

7

DOMAINE VTT 45

PLAN
AREA MAP.. 47

PRATIQUE
PRACTICAL INFO 48

ÉCOLES DE VTT
MOUNTAIN BIKE SCHOOLS 48

LOCATION DE MATÉRIEL
EQUIPMENT HIRE 49

8

QUE FAIRE À LA CLUSAZ
WHAT TO DO IN LA CLUSAZ 53

9

HÉBERGEMENT
ACCOMODATION 71

CENTRALE DE
RÉSERVATION OFFICIELLE
BOOKING OFFICE 72

AGENCES IMMOBILIÈRES
ESTATE AGENCIES P4

PARTICULIERS À PARTICULIERS
PRIVATE RENTALS 75

HÔTELS
HOTELS 76

CHALETTS DE PRESTIGE
PRESTIGE CHALETS 79

RÉSIDENCES DE TOURISME
APARTMENT HOTELS 81

VILLAGE VACANCES
HOLIDAY VILLAGE 82

MEUBLÉS DE TOUR
FURNISHED TOURIST
ACCOMMODATION 82

MAISON FAMILIALE
FAMILY ACCOMMODATION 82

CAMPING
CAMPSITE 82

CHAMBRE D'HÔTE
BED AND BREAKFAST 82

GÎTES P4

AUBERGE DE JEUNESSE
YOUTH HOSTEL 84

CONTENTS

10

COMMERCES

SHOPS 87

11

MANGER ET BOIRE

RESTAURANTS 96

DANS LE CENTRE 96

VILLAGE CENTRE 96

AU COL DES ARAVIS 100

AUX CONFINES 101

SUR LE PLATEAU DE BEAUREGARD 101

AU CRÊT DU MERLE 102

À L'ÉTALE 103

BARS ET CAFÉS 103

CAFÉS AND BARS 103



JULIE MUSNIERY

12

LA CLUSAZ EN FAMILLE

105

FAMILLE PLUS

FAMILLE PLUS 106

ZONES LUDIQUES

FUN ZONES 106

RANDONNÉES EN FAMILLE

FAMILY WALKS 108

REMONTÉES MÉCANIQU

SKI LIFTS 110

ACTIVITÉS

ACTIVITIES 111

QUE FAIRE QUAND IL PLEUT

WHAT TO DO WHEN IT RAINS 117

GARDE D'ENFANTS

CHILDCARE 118

MATÉRIEL PUÉRICULTURE

NURSERY/BABY EQUIPMENT 119

AIRES DE PIQUE-NIQUE

PICNIC AREAS 120

INFOS SANTÉ ET SECOUR

HEALTH AND EMERGENCY 120

INFORMATION 120



FRED DURANTET

13

GROUPES ET SEMINAIRES

GROUPS AND SEMINARS 121

ORGANISATION

122

ESPACE DE TRAVAIL - COWORKING

CO-WORKING SPACE 123

HEBERGEMENTS

ACCOMODATION 123

14

OFFICE DE TOURISME

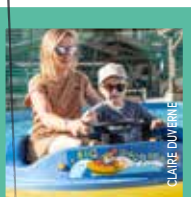
TOURIST OFFICE 127



C. HUDRY



TILLY VATTARD



CLAIRE DUVERNE



CLAIRE DUVERNE



C. HUDRY



DAVID MACHET



TILLY VATTARD

LA CLUSAZ



BOGNER
 CASTELBAJAC
 CMP
 CHEVIGNON
 DAKINE
 DESCENTE
 DUVILLARD
 EASTPAK
 FRACOMINA

FUSALP
 GOLDBERG
 HMR
 ICEBREAKER
 JOTT
 KASK
 LUTHA
 LIU JO

MOONBOOTS
 MEINDL
 NEWLAND
 NZA
 PATROUILLE DE FRANCE
 PARAJUMPERS
 PULLIN
 PYRENEX

ROSSIGNOL
 SALOMON
 SHÖFFEL
 SKIDRESS
 SPORT D'ÉPOQUE
 SOREL
 TONY SAILER
 UGG
 UYN
 SKECHERS
 SCARPA
 WATTS



Incontournable dans le monde de la mode et du sport depuis 1959.

Au centre de la station
 141 place de l'Eglise 74220 - La Clusaz - tél. 04 50 02 51 14
 yvetteperillat@wanadoo.fr

ouvert tous les jours en saison et tous les week-ends en inter saison



LA CLUSAZ WEB APP

Partez à la découverte de La Clusaz à travers notre nouveau plan interactif vous permettant de trouver votre chemin, du village jusqu'au sommet des sentiers. / Discover La Clusaz with our new interactive map, enabling you to find your way from the village to the top of the trails. Envie de tester / Want to test → www.laclusaz.com/plan-interactif



— 1 —

PLAN DU CENTRE VILLAGE

VILLAGE CENTER MAP



— 2 —

AGENDA

WHAT'S ON

AGENDA

AGENDA



BÉLIER VTT 15 et 16 juin 2024

La traditionnelle course du Bélier se décline maintenant en version vélo ! Des courses de cross-country pour les plus compétitifs et des randonnées sans chrono mais avec le ravito, pour ceux qui souhaitent prendre un dossard pour la première fois.

15 and 16 June 2024

There's now a bike version of the traditional Le Bélier race! There will be cross-country races for the most competitive, and rides without stopwatches but with a refreshment station for those wanting to stick a number on their back for the first time.

CHAMP DES PLATINES 22 juin, 17 juillet et 7 septembre 2024

Le Champ des Platines revient pour toujours plus de partage et convivialité dans nos montagnes. Retrouvez les meilleurs artistes sélectionnés par Radio Meuh sur les hauteurs du village, dans un lieu tenu secret jusqu'au dernier moment !

22 June, 17 July and 7 September 2024

The Champ des Platines is back for even more great times together in our mountains. Meet the best artists selected by Radio Meuh up in the hills around the village, in a place kept secret until the last minute!

BALADE AU CLAIR DE LUNE 29 juin 2024

Sans lumières artificielles pendant quelques heures, plongez dans un univers rempli de musique, de spectacles de rue, et un village éclairé à la bougie. Une parenthèse enchantée pour un moment suspendu au cœur du village.

29 June 2024

With no artificial lights for a few hours, immerse yourself in a world filled with music and street performances in our candlelit village. An enchanted interlude where time stands still in the heart of the village.



LA CLUSAZ YOGA FESTIVAL Du 4 au 7 juillet 2024

Venez découvrir le yoga ou approfondir votre connaissance de cette pratique bénéfique. A la fois profond et léger, drôle et sérieux, simple et complexe, ancestral et moderne, il est l'incarnation de la richesse de la vie.



From 4 to 7 July 2024

Come and discover yoga or delve deeper into this beneficial discipline. Profound and light, funny and serious, simple and complex, ancient and modern all at the same time, yoga embodies all the richness of life.

BAL DES POMPIERS 13 juillet 2024

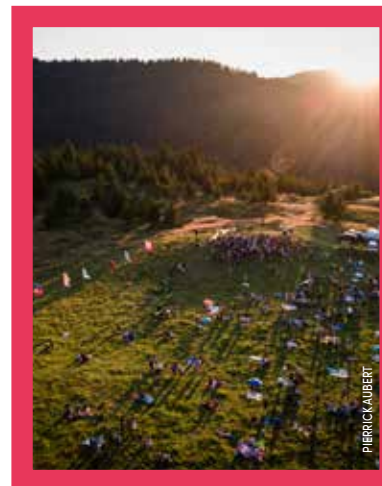
Il n'y a pas de Fête Nationale sans le mythique bal des pompiers ! Tradition oblige, il se déroule chaque année le 13 juillet, réunissant habitants et vacanciers dans une ambiance de guinguette populaire et bon enfant.

13 July 2024

There's no Fête Nationale without the legendary firemen's ball! Traditionally held on 13 July every year, it brings together locals and holidaymakers for an open-air dance with its popular and friendly atmosphere.

SOIRÉE CHAMPÊTRE 24 juillet 2024

Une parenthèse hors du temps pour retrouver les traditions ancestrales en compagnie du groupe folklorique Lou Socali. Démonstrations et fabrication de reblochon fermier, repas savoyard, danses traditionnelles, concert live et buvette.



24 July 2024

A timeless interlude where you can rediscover ancient traditions in the company of the Lou Socali folk group. Demonstrations of farmhouse Reblochon cheese production, a typical Savoy meal, traditional dances, a live concert and refreshment bar.

ARTISANS À RAVIR 25 juillet et 14 août 2024

Un marché d'artisans de tous horizons, pour dénicher des produits de qualité et observer la fabrication sur place, au gré de l'animation musicale.

25 July and 14 August 2024

A market with artisans of all kinds, where you'll find quality products and watch them being made, all to the accompaniment of live music.

AGENDA

LCZ SUMMER SESSION

31 juillet 2024

Les futures stars du ski français vous proposent d'assister à une compétition de freestyle sur l'un des plus gros Air Bag d'Europe : spectacle assuré !

31 July 2024

The future stars of French skiing invite you to come to a freestyle competition on one of Europe's biggest air bags: it's guaranteed to be a blast!

FÊTE AU VILLAGE

3 et 4 août 2024

Jeux, animations et spectacles : durant 2 jours les enfants sont à l'honneur au cœur de l'école du village. La nuit prend ensuite des allures de bal populaire avec sa soirée dansante !

3 and 4 August 2024

Games, entertainment and shows: for two days, children have pride of place at the village school. As the sun sets, a ball takes over the village and everyone can dance the night away!



CLARE DUVERNE

FÊTE DU REBLOCHON ET DE L'ARTISANAT

11 août 2024

De la messe en costumes d'époque jusqu'au repas du soir, de nombreuses animations rythment la journée. Symbole fort des richesses du patrimoine qui fait la fierté des Cluses, c'est une journée à vivre en famille ou entre amis.

11 August 2024

From mass in period costume to an evening meal, there's plenty to keep you entertained throughout the day. A great symbol of the rich heritage that is the pride of the valleys, this is a day to enjoy with family or friends.

FÊTE DU 15 AOÛT

15 août 2024

Pour le 15 août, on ferme la route... et on fait la fête ! Préparez-vous pour une course de garçons de café pas comme les autres à travers les rues du village. Nul besoin d'être un champion pour participer, un peu d'équilibre et une bonne foulée suffiront. A l'arrivée, sur la place de l'Eglise, retrouvez de nombreuses animations et une soirée concert.

15 August 2024

For 15 August, we close the road... and we celebrate! Get ready for a waiter race like no other through the village streets. You don't need to be a champion to participate, just a bit of balance and a good stride will do. At the finish line, in the Church square, find numerous activities and an evening concert.



CLARE DUVERNE



C.HUDRY

BÉLIER TRAIL & RANDO

23 au 25 août 2024

Pas moins de trois jours d'épreuves qui se déroulent sur le grand terrain de jeu de La Clusaz et de ses montagnes. Coureurs, marcheurs, petits, grands, novices, spécialistes, tous partageront des moments de convivialité sur les sentiers des Aravis.

23 to 25 August 2024

No fewer than three days of events taking place in the great playground of La Clusaz and its mountains. Runners, walkers, young and old, beginners and experts – everyone will have a great time together on the trails of the Aravis mountains.

FOIRE DE LA CROIX

15 septembre 2024

Les agriculteurs de La Clusaz vous donnent rendez-vous sur le Champ Giguët pour célébrer le retour des troupeaux au village et la fin de l'été. Lors de cette première foire automnale du canton de Thônes, les plus belles « Abondances » briguent les plus hautes distinctions, avec également au programme le concours du meilleur reblochon !

15 September 2024

The farmers of La Clusaz invite you to the Champ Giguët to celebrate the return of the herds to the village and the end of summer. At this, the first autumn fair in the canton of Thônes, the

finest Abondance cows will be vying for the highest honours, with the best Reblochon cheese competition also on the programme!

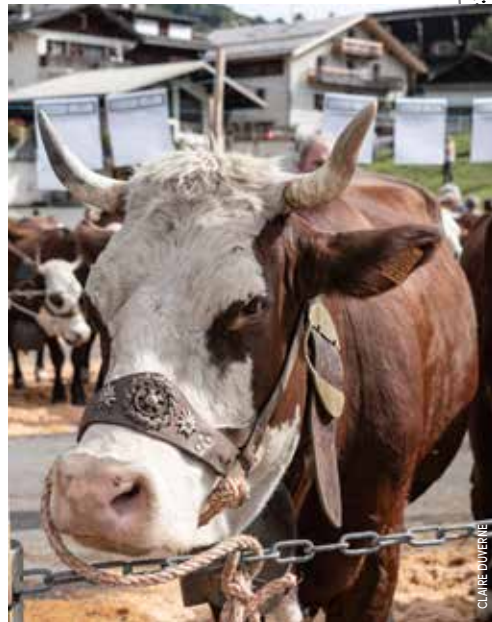
COUPE DE FRANCE VTT ENDURO

21 et 22 septembre 2024

La Clusaz accueillera une manche du circuit Enduro Series Coupe de France VTT & VTTAE Enduro by BOS Suspension. Cette épreuve est une co-organisation de MTB Events, du Club des Sports de La Clusaz et du club Anancy Cyclisme Compétition, sous l'égide de la FFC.

21 and 22 September 2024

La Clusaz will be hosting a round of the Enduro Series Coupe de France VTT & VTTAE Enduro by BOS Suspension. This event is co-organised by MTB Events, the Club des Sports de La Clusaz and the Anancy Cyclisme Compétition club, under the aegis of the French Cycling Federation.



CLAIRE DUVERNE



3

ACCÈS

ACCESS

CLAIRE DUVERNE

VENIR JUSQU'À LA CLUSAZ GETTING TO LA CLUSAZ

NEW

Grâce au tout nouvel outil GoToLaClusaz, créez votre itinéraire combiné le plus responsable, le plus rapide ou le moins cher pour une expérience sur mesure.

Rendez-vous sur www.gotolaclusaz.com

Use the brand new GoToLaClusaz tool to create the most responsible, fastest or cheapest combined itinerary for your tailor-made experience.

Visit www.gotolaclusaz.com

EN VOITURE / BY CAR

Accès Routier

A40 (Autoroute Blanche), sortie N°16 Bonneville, direction Stations des Aravis à 20 km. Ou A41 (relie Grenoble à Genève) sortie Anancy Nord, direction Thônes, Stations des Aravis à 30 km.

Road access

A40 (Autoroute Blanche), exit no. 16 Bonneville, follow signs for Stations des Aravis, 20 km away.
Or A41 (links Grenoble to Geneva), exit Anancy Nord, follow signs for Thônes, Stations des Aravis, 30 km away.

Covoiturage

La plateforme Mov'ici met en relation des conducteurs voyageant avec des places libres dans leur véhicule et des passagers souhaitant faire le même trajet, sur l'ensemble du territoire d'Auvergne-

Rhône-Alpes. Mov'ici vise à démultiplier les possibilités de trajets proposés à ses utilisateurs actuels et s'adresse à tous les autres grâce à son application mobile gratuite qui propose du covoiturage en temps réel. Elle permet aussi de produire des justificatifs et ainsi certifier le trajet effectué.

Carpooling

The Mov'ici platform brings together drivers travelling with free spaces in their vehicles and passengers wishing to make the same journey, throughout the Auvergne-Rhône-Alpes region. Mov'ici aims to increase the number of journeys available to its current users, and is opened to everyone else thanks to its free mobile app which offers carpooling in real time. It can also be used to produce supporting documents and therefore certify the journey made.

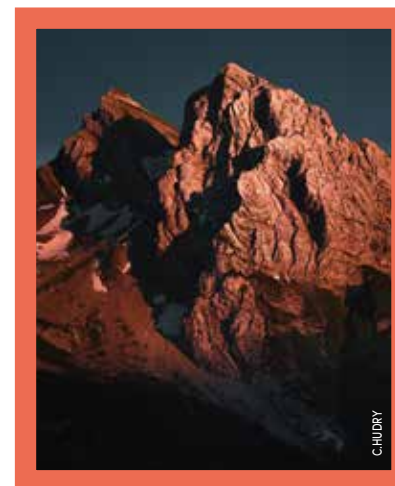
EN TRAIN / BY TRAIN

Gare SNCF Anancy

Informations et réservations :
Depuis la France : 36 35 (de 8h à 20h, 7j/7 - service gratuit + prix d'un appel).
Depuis l'étranger : +33 (0)1 84 94 36 35 (coût d'un appel international)
Prendre un bus direct à la gare routière, direction La Clusaz (voir la partie bus).
www.sncf-connect.com/billet-train

Anancy SNCF station

Information and bookings:
From France: 36 35 (8:00 a.m. to 8:00 p.m., 7 days a week - free service + cost of a call)
From abroad: +33 (0)1 84 94 36 35 (cost of an international call)
Take a direct bus from the bus station to La Clusaz (see Bus section)
www.sncf-connect.com/billet-train



EN AVION / BY PLANE

Aéroport de Genève

Infos vols : +41 900 57 15 00
Infos générales : +41 717 71 11
Parking aéroport : +41 22 717 70 99
Navette partagée direction La Clusaz (voir la partie bus).
Guide pratique et horaires aériens : www.gva.ch/fr

Geneva airport

Flight info: +41 900 57 15 00
General information: +41 717 71 11
Airport parking: +41 22 717 70 99
Shared shuttle bus to La Clusaz (see Bus section)
Practical guide and flight schedules: www.gva.ch/fr

Aéroport de Lyon

Liaison TGV Lyon St Exupéry / Anancy - SNCF : 3635, puis prendre un bus direct à la gare routière d'Anancy, direction La Clusaz (voir la partie bus).
Infos vols : +33 (0) 826 800 826

Lyon airport

Lyon Saint-Exupéry to Anancy TGV link - SNCF: 3635, then take a direct bus from Anancy bus station to La Clusaz (see Bus section)
Flight info: +33 (0) 826 800 826

EN BUS / BY BUS

Depuis Anancy

Ligne Y62/Y63

Plusieurs départs quotidiens, depuis Anancy gare routière, vous emmènent à La Clusaz, 1h à 1h10 de trajet (en conditions normales). Réservation possible en ligne, au guichet à la gare routière d'Anancy, et auprès du chauffeur dans le bus (prévoir l'appoint de préférence).

La réservation n'est pas obligatoire, mais conseillée aux heures de pointe.
+33 (0)4 50 02 40 11
Alpbus +33 (0)4 50 03 70 09
Horaires et réservation : www.altibus.com

From Anancy

Line Y62/Y63

Several daily departures from Anancy bus station to La Clusaz, 1 hour to 1 hour 10 minutes journey time (in normal conditions).
Bookings can be made online, at the ticket office at Anancy bus station or with the driver on the bus (please have the right money).
Booking is not compulsory, but is recommended at peak times.
+33 (0)4 50 02 40 11 / Alpbus +33 (0)4 50 03 70 09
Timetable and bookings: www.altibus.com

Depuis Genève

Du 10 juillet au 15 août. Navettes partagées directes de l'aéroport de Genève à La Clusaz, plusieurs départs par jour dans les deux sens. Pas de téléphone, réservations uniquement par internet.
www.aravis-shuttle.com

From Geneva

From 10 July to 15 August. Direct shared shuttles from Geneva airport to La Clusaz, several departures a day in both directions. No telephone; online bookings only.
www.aravis-shuttle.com

Depuis Lyon

BlablaCar Bus

Bus de l'aéroport de Lyon St Exupéry à Annecy. Renseignements et réservation en ligne. www.blablacar.fr/bus

From Lyon

BlablaCar Bus

Bus from Lyon Saint-Exupéry airport to Annecy. Information and bookings online.
www.blablacar.fr/bus

Gare routière La Clusaz

Plateforme Salon des Dames

+33 (0)4 50 02 40 11

Renseignements et vente de tickets pour la ligne Y62/Y63 (paiement en CB uniquement).

Guichet ouvert de mi-juin au 1^{er} septembre. Les lundis, mercredis, vendredis, samedis et dimanches, 8h30-12h30 et 16h-19h. Fermé les mardis et jeudis.

La Clusaz bus station

Plateforme Salon des Dames

Information and ticket sales for line Y62/Y63 (payment by bank card only)

Ticket office open from mid-June to 1 September. Mondays, Wednesdays, Fridays, Saturdays and Sundays, 8:30 a.m. to 12:30 p.m. and 4:00 p.m. to 7:00 p.m. Closed on Tuesdays and Thursdays.

EN TAXI / BY TAXI

ALC Taxi

+33 (0)6 63 51 32 58
www.alc-taxi.com

Allo Taxi

+33 (0)6 08 83 08 45
www.allotaxi74.com
booking@allotaxi74.com

Taxi Lacroix

+33 (0)6 87 63 28 33
www.taxilacroix.com
contact@taxi-lacroix.com

PARKINGS / PARKINGS

Parkings gratuits / Free car parks

Parking couvert Salon des Dames

124, Salon des Dames
+ 33 (0)4 50 32 65 34
Capacité : 430 places couvertes
Hauteur limitée à 2m30
Ouvert 24h/24

Salon des Dames indoor car park

Capacity: 430 covered spaces
Height limited to 2.30 m
Open 24 hours a day

Parking couvert Centre Village

29, Route de l'Étalle
+ 33 (0)4 50 32 65 16
Capacité : 330 places couvertes
Hauteur limitée à 1m80
Ouvert 24h/24

Centre Village indoor car park

Capacity: 330 covered spaces
Height limited to 1.80 m
Open 24 hours a day

Parking couvert du Bossonnet

172, Route des Confins
+33 (0)4 50 02 45 64
Capacité : 85 places couvertes
Hauteur limitée à 2m30
Ouvert 24h/24
Équipé de caméras de télésurveillance.

Bossonnet indoor car park

Capacity: 85 covered spaces
Height limited to 2.30 m
Open 24 hours a day
Equipped with remote surveillance cameras

Parkings Zones Bleues

Des zones bleues au centre du village permettent un stationnement gratuit avec un disque de stationnement européen. Limitation de temps entre 30 minutes et 4h selon les secteurs (se référer aux panneaux) :

- Passage du Vatican
- Pré de Foire
- Place Jean Prémat
- Le long de l'église
- Devant la Caisse Centrale
- Devant le Bistro
- Devant le U Express
- Devant la Piscine
- Devant Intersport Bossonnet
- Sur la Route des Grandes Alpes
- Devant le restaurant la Cordée et le Bélier

Le stationnement est gratuit dès que l'on sort du village (stationnement toléré 24h maximum) :

- Parking Zone artisanale du Gotty

- Parking du Nant
- Parking de la Combe des Juments
- Parking de l'Étalle
- Parking des Chenons (voitures)
- Parking des Confins

Blue Zone car parks

Blue Zones in the village centre offer free parking with a European parking disc.

Time limits of between 30 minutes and 4 hours depending on the sector (please see the signs):

- Passage du Vatican
- Pré de Foire (fairground)
- Place Jean Prémat
- At the side of the church
- In front of the Caisse Centrale
- In front of Le Bistro
- In front of U Express supermarket
- In front of the swimming pool
- In front of Intersport Bossonnet ski rental
- On the Route des Grandes Alpes
- In front of La Cordée and Le Bélier restaurants

Parking is free as soon as you leave the village (parking permitted for a maximum of 24 hours):

- Artisanale du Gotty parking zone
- Parking du Nant
- Combe des Juments car park
- Parking de l'Étalle
- Parking des Chenons (cars)
- Parking des Confins

Parkings payants / Pay car parks

Parking de la Perrière

20, place de la Perrière - Haut du village. Paiement CB uniquement.

Top of the village
Card payment only

Zones horodateurs

Tarif : 0,60 € / 15 minutes, et 2,40 € pour 1h.

- parking Gentianes (entrée du village)
- parking du Cimetière
- parking Chaumière
- parking face aux Caves du Paccaly
- route du Col des Aravis (du cabinet médical à la chocolaterie Morand)
- parking Ruade
- Parking du Bossonnet
- parking des Granges
- route des Grandes Alpes (de la boucherie Boudet au Rond-point)

Pay and display zones

Price: EUR 0.60 for 15 minutes and EUR 2.40 for 1 hour

- Gentianes car park (entrance to the village)
- Cemetery car park
- Chaumière car park
- Car park opposite the Caves du Paccaly
- Route du Col des Aravis (from the doctor's surgery to the Morand chocolate shop)
- Parking Ruade
- Parking du Bossonnet
- Parking des Granges
- Route des Grandes Alpes (from Boudet butcher's shop to the roundabout)

STATIONNEMENT DE CAMPING-CAR / CAMPER VAN PARKINGS

La Clusaz ne possède pas d'aire de stationnement dédiée aux Camping-car, ceux-ci seront donc acceptés en extérieur de village pour une durée de 24h maximum. Attention, pas d'accès à l'eau et à l'électricité, ni de vidange.

Une participation pourra être demandée sur les parkings privés (une partie du parking des Chenons et au Col des Aravis). Au Hameau des Confins, le stationnement au-delà de la chapelle est interdit aux

camping-cars en saison d'été (par arrêté municipal). Le camping du Fernuy fait caravaning, et dispose également d'une borne de services accessible à tous avec un forfait de 15€ pour la vidange et le remplissage en eau.

La Clusaz does not have a special parking area for camper vans, so they are only allowed outside the village for a maximum of 24 hours. Please note that there are no water, electricity or wastewater disposal facilities. You may be able to park for a charge at private car parks (a section of the Chenons car park and at the Col des Aravis). At the Hameau des Confins, camper vans are not allowed to park beyond the chapel during the summer season (by municipal order). The Fernuy campsite allows caravans and also has a service point accessible to all, with a fixed charge of EUR 15 for emptying and filling up with water.

Camping du Plan du Fernuy

1800, Route des Confins
+ 33 (0)4 50 02 44 75
www.capfun.com/camping-france-rhone-alpes-plan_fernuy-FR.html
fernuy@capfun.com

BORNE ÉLECTRIQUE / ELECTRICAL CHARGING STATIONS

Bornes de recharge

En partenariat avec le Syane, des bornes de recharge pour les véhicules électriques et hybrides sont disponibles :

- Parking du Cimetière (haut du parking) : deux bornes de recharge pour quatre véhicules.
- Stationnement en épi, au niveau du Bossonnet : une borne de recharge pour deux véhicules.
- Parking des Chenons : une borne de recharge.

Ces bornes sont intégrées au réseau eborn : www.eborn.fr

Service payant. Il est obligatoire d'être en temps de charge pour stationner sur ces places : le temps de charge n'est pas soumis à horodateur. Places à libérer une fois le véhicule chargé : une pénalité post-charge s'applique à partir de 30 minutes après la détection de fin de la recharge (entre 8h00 et 20h00).

In partnership with Syane, charging points for electric and hybrid vehicles are available at the following locations:

- Cemetery car park (top of car park): two charging points for four vehicles
- Angle parking area at Bossonnet car park: one charging point for two vehicles
- Parking des Chenons: one charging point

These stations are part of the eborn network: www.eborn.fr.

Chargeable service. You must be charging your car to park in these spaces: charging time is not

metered by ticket machine. You must vacate the space once the vehicle has been charged: a post-charge penalty applies 30 minutes after the end of charging is detected (between 8:00 a.m. and 8:00 p.m.).

NAVETTES / SHUTTLES

Service de navettes gratuites.

Horaires disponibles sur demande au comptoir de l'Office de Tourisme, auprès des chauffeurs, à la gare routière ou sur www.laclusaz.com/details/navettes-et-skibus-de-la-clusaz/
Possibilité de suivre votre bus en temps réel sur l'application gratuite PYSAE.

Free shuttle service.

Timetables available on request at the tourist office, from the drivers, at the bus station or at www.laclusaz.com/details/navettes-et-skibus-de-la-clusaz/

You can track your bus in real time on the free PYSAE app.





contact@maisonboudet.com
/MaisonBoudet

**MAISON
BOUDET**
VIANDES, TRAITEUR, FROMAGES & VINS
LA CLUSAZ • ANNECY

VOTRE ARTISAN BOUCHER VOUS ACCUEILLE

211 route des Grandes Alpes
74220 La Clusaz (Haut du village)
Tél : 04 50 02 45 67

EN SAISON

Du lundi au dimanche de 7h à 13h et de 15h30 à 19h30

HORS SAISON

du mardi au samedi de 7h à 12h30 et de 15h30 à 19h00
et le dimanche de 7h00 à 12h30

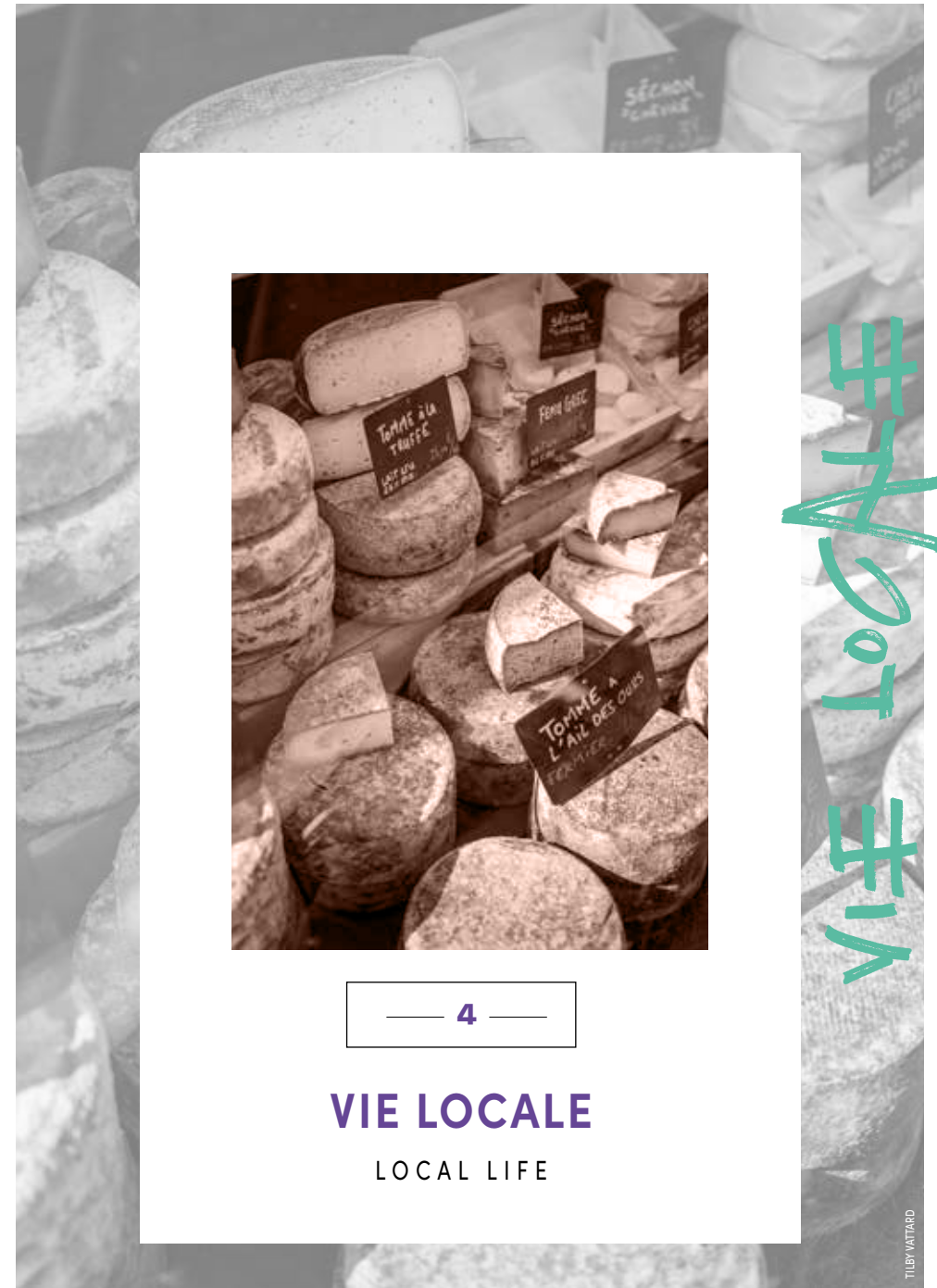
THÔNES / OUVERTURE

LA CÔTE À L'OS
16 rue des Clefs 74230 Thônes • Tél : 04 50 02 08 15
Ouvert tous les jours sauf le dimanche et le lundi.
7h00-12h30, 15h00-19h00.

ANNECY LE VIEUX

11 rue des Pommaries
74940 Annecy le Vieux
Tél : 04 50 27 63 06
Ouvert 7j/7 toute l'année

Pour en savoir plus, rendez-vous sur www.maisonboudet.com



— 4 —

VIE LOCALE

LOCAL LIFE

#VieLocale

VIE LOCALE / LOCAL LIFE

SERVICES STATION / RESORT SERVICES

Mairie / Town hall

1, Place de l'Église
+33 (0)4 50 32 65 20
www.laclusaz.org
mairie@laclusaz.fr
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h.

Open Monday to Friday, 9:00 a.m. to 12 noon.

Agence Postale / Post office

97, Route de l'Étalle - Le Pêle Coworking
+33 (0)4 50 11 45 95
contact@lepelecoworking.com
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 15h.

Open Monday to Friday, 9:00 a.m. to 3:00 p.m.

Office de Tourisme / Tourist office

161, Place de l'Église
+33 (0)4 50 32 65 22
www.laclusaz.com
infos@laclusaz.com
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 18h30 et le samedi et le dimanche de 9h à 18h30.

Open Monday to Friday, 9:00 a.m. to 12:30 p.m. and 2:00 p.m. to 6:30 p.m., and Saturday and Sunday, 9:00 a.m. to 6:30 p.m.

Police Municipale / Municipal police

15, Route du Col des Aravis
+33 (0)4 50 32 65 22
police.municipale@laclusaz.fr
En saison : du lundi au dimanche :
8h30-12h et 14h-18h30.
Hors saison : du lundi au vendredi :
8h30-12h et 13h30-17h30.

High season: Monday to Sunday: 8:30 a.m. to 12 noon and 2:00 p.m. to 6:30 p.m.

Low season: Monday to Friday: 8:30 a.m. to 12 noon and 1:30 p.m. to 5:30 p.m.

Club des Sports / Sports club

125, Route de l'Étalle
+33 (0)4 50 32 69 50
www.club-laclusaz.fr
info@club-laclusaz.com
Du lundi au samedi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 18h30 et le dimanche de 9h à 12h30 et de 14h à 18h30

Monday to Saturday, 8:30 a.m. to 12:30 p.m. and 2:00 p.m. to 6:30 p.m., and Sunday, 9:00 a.m. to 12:30 p.m. and 2:00 p.m. to 6:30 p.m.

Le Bouillon / Third place

23, route de l'étalle
vielocale@laclusaz.fr
Le tiers-lieu de La Clusaz est né d'un besoin des habitants et de la volonté de la Commune, de proposer un lieu de vie, ouvert à tous pour « faire ensemble ». C'est dans le souci de créer un environnement propice aux rencontres, aux échanges et à la créativité, que « le Bouillon » propose une offre diversifiée d'ateliers chaque mois et ce, toute l'année. De la céramique aux répétitions de musique, du cercle de parole à la cyanotype (ancêtre de la photographie), du karaoké au yoga, de la grimpe d'arbre aux projections inspirantes, de la balade botanique au yoga du rire... il y en a pour tous les goûts et tous les âges ! Programme complet, chaque mois, sur <https://jeparticipe.laclusaz.org/>

La Clusaz third-place centre came about from the need of local residents and the wish of the commune to offer a living space, open to everyone, to "do things together". With the aim of creating an environment conducive to meeting people, interaction and creativity, Le Bouillon offers a diverse range of workshops every month throughout the year. From ceramics to music rehearsals, from talking circles to cyanotype (forerunner of photography), from karaoke to yoga, from tree-climbing to inspirational screenings, from botanical walks to laughter yoga... there's something for all tastes and all ages! Full monthly programme at <https://jeparticipe.laclusaz.org/>

OBJETS TROUVÉS / LOST PROPERTY

Office de Tourisme
Police Municipale

Tourist office
Municipal police

SANTÉ ET SECOURS / HEALTH AND EMERGENCY SERVICES

Numéros de Secours / Emergency numbers

Pompiers : 18 depuis un fixe ou 112 depuis un portable.

SAMU : 15

Gendarmerie : 17

Secours pistes / Bike patrol :
+33 (0)4 50 32 65 15

Fire service: 18 from a landline or 112 from a mobile phone
Emergency medical services: 15
Police station: 17
Slope rescue* / Bike patrol: +33 (0)4 50 32 65 15

Médecins / Doctors

Cabinet médical des Aravis

305, Route du Col des Aravis
+33 (0)4 50 02 42 63
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 9h à 12h.
12h à 14h : ouverture pour les urgences uniquement en jours impaires

Open Monday to Friday from 9:00 a.m. to 7:00 p.m., and Saturday from 9:00 a.m. to 12 noon. 12:00 p.m. to 2:00 p.m.: Only open for emergencies on odd-numbered days.

Cabinet médical de Beauregard

164, Route du Col des Aravis
+33 (0)4 50 02 40 22
Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h à 14h à 19h, et le samedi de 9h à 12h.
12h à 14h : ouverture pour les urgences uniquement en jours paires
Les weekends et les jours fériés, veuillez appeler le 15 pour connaître le cabinet de garde.

Open Monday to Friday from 9:00 a.m. to 12 noon and 2:00 p.m. to 7:00 p.m., and Saturday from 9:00 a.m. to 12 noon.

12:00 p.m. to 2:00 p.m.: Only open for emergencies on even-numbered days.
At weekends and on public holidays, please call 15 to find out which practice is on call.

Ambulances / Ambulances

ADLV Ambulances

17, Place du Pré de Foire
+33 (0)4 50 02 71 39
Ouvert tous les jours.

Open every day.

Pharmacie / Pharmacie**Pharmacie du Danay**

19, Place de la Poste
+33 (0)4 50 02 45 19

Ouvert tous les jours de 9h à 12h30 et de 15h à 19h30. Le dimanche de 10h à 12h et de 16h à 19h. En dehors des horaires d'ouverture, appelez le 3237 pour connaître la pharmacie de garde.

Open every day from 9:00 a.m. to 12:30 p.m. and 3:00 p.m. to 7:30 p.m. Sundays from 10:00 a.m. to 12 noon and 4:00 p.m. to 7:00 p.m. Outside opening hours, please call 3237 to find the duty pharmacy.

Hôpital / Hospital**Centre Hospitalier de la Région d'Annecy**

1, Avenue de l'hôpital de Metz-Tessy,
METZ-TESSY
+33 (0)4 50 63 63 63
Accueil 24h/24.

24-hour reception

Dentiste / Dentists**Cabinet dentaire Dr Thierry De Saules**

117, Route de l'École
+33 (0)4 50 02 51 12

Ouvert le lundi, mercredi et vendredi de 9h à 12h et de 14h à 19h, et le mardi de 9h à 13h. Les jours de fermeture, une permanence téléphonique est assurée afin de pouvoir vous conseiller et vous donner un rendez-vous dans les meilleurs délais.

Open Mondays, Wednesdays and Fridays from 9:00 a.m. to 12 noon and 2:00 p.m. to 7:00 p.m., and Tuesdays from 9:00 a.m. to 1:00 p.m. On days when the practice is closed, a telephone helpline is available to advise you and arrange an appointment as quickly as possible.

Cabinet dentaire Dr Lorraine Baudoin

102, Route des Grandes Alpes
+33 (0)4 50 02 41 75

Ouvert le lundi de 9h à 13h, le mardi de 9h à 12h et de 14h à 19h, le mercredi de 9h à 12h et de 14h à 17h, et le vendredi de 9h à 12h et de 14h à 18h.

Open Mondays from 9:00 a.m. to 1:00 p.m., Tuesdays from 9:00 a.m. to 12 noon and 2:00 p.m. to 7:00 p.m., Wednesdays from 9:00 a.m. to 12 noon and 2:00 p.m. to 5:00 p.m., and Fridays from 9:00 a.m. to 12 noon and 2:00 p.m. to 6:00 p.m.

Kinésithérapeute et Ostéopathe /**Physiotherapist and osteopath****Centre de Kinésithérapie, Ostéopathie et Massage des Aravis**

522, Route des Grandes Alpes
+33 (0)4 50 02 51 78
www.kinelaclusaz.com
osteoaravis@gmail.com

Ouvert du lundi au vendredi, de 8h à 20h (les week-ends si urgence).

Open Monday to Friday, 8:00 a.m. to 8:00 p.m. (weekends for emergencies)

Infirmier / Nurse**Cabinet d'infirmiers / Nursing practice**

14, Passage des Novalles
+33 (0)6 12 46 76 89
cabinetinfirmierlaclusaz@gmail.com

Permanence sans RDV du lundi au vendredi uniquement de 12h à 12h30. Le reste du temps sur RDV. Soins et prises de sang sur rendez-vous, avec prise de RDV par mail ou téléphone.

Walk-in service Monday to Friday only, 12:00 to 12:30 p.m. Other times by appointment. Treatment and blood tests by appointment, by e-mail or telephone.

**Défibrillateurs / Defibrillators****Défibrillateurs automatisés externes**

Ces défibrillateurs, mis à disposition par la commune, sont accessibles tout le temps et utilisables par tout le monde :

- à l'entrée de la Mairie
 - à l'entrée de l'Église
 - à l'entrée de la Salle des Fêtes
 - à la Patinoire
 - au Centre Technique Municipal
 - au Parking du Centre
 - au Parking Salon des Dames
 - à l'extérieur de l'Espace aquatique des Aravis
 - au Tennis
 - au restaurant Les Rhodos (Col des Aravis)
 - au Chalet Sunset (route des fiaux)
 - au St Alban Hôtel & Spa
 - au Camping le Plan du Fernuy - Capfun
- Tous les autres DAE sont gérés par les établissements privés.

Automated external defibrillators (AEDs)

These defibrillators, made available by the local authority, are accessible at all times and can be used by anyone. You will find them:

- At the entrance to the town hall
- At the entrance to the church
- At the entrance to the Salle des Fêtes
- At the ice rink

- At the Centre Technique Municipal
 - At the Parking du Centre car park
 - At the Salon des Dames car park
 - Outside the Espace Aquatique des Aravis (aquatic centre)
 - At the tennis courts
 - At Les Rhodos hotel and restaurant (Col des Aravis)
 - At Chalet Sunset (Route des Fiaux)
 - At St Alban Hôtel & Spa
 - At Campsite le Fernuy Capfun
- All other AEDs are managed by private establishments.

Défibrillateurs semi-automatisés

Ces défibrillateurs sont accessibles en période d'exploitation et d'ouverture de la structure. Ils sont utilisables par des personnes formées :

- U Express
- à l'intérieur de l'Espace Aquatique des Aravis

L'été uniquement :

- sommet du télésiège du Crêt du Merle (local de la gare d'arrivée)
- départ de la télécabine de Beauregard (local de la gare de départ)
- garage de la Ruade (SATELC)

Semi-automatic defibrillators

These defibrillators are accessible when the establishment is open and in use. They can be used by trained personnel:

- U Express
- Inside the Espace Aquatique des Aravis (aquatic centre)

Summer only:

- Top station of the Crêt du Merle chairlift (arrival station)
- Departure station for the Beauregard gondola lift
- Garage de la Ruade (SATELC)

Vétérinaires / Veterinary surgeries**Véto Montagne**

611, route de Thônes - ST JEAN DE SIXT
 +33 (0)4 50 66 16 10 ou +33 (0)6 37 38 56 08
 vetosaintjeandesixt@gmail.com
 www.vetosaintjeandesixt.com
 Lundi au vendredi de 8h à 14h avec rendez-vous. Et de 14h à 18h30 avec ou sans rendez-vous. Samedi de 8h à 17h30 sur rendez-vous (hors urgences)

Monday to Friday, 8:00 a.m. to 2:00 p.m. by appointment, 2:00 p.m. to 6:30 p.m. with or without appointment. Saturday, 8:00 a.m. to 5:30 p.m. by appointment (excluding emergencies).

Clinique Vétérinaire des Aravis

1, Route de la Charrette - THÔNES
 +33 (0)4 58 10 13 71
 www.vetaravis.fr
 Sur RDV du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 18h30. Samedi de 8h à 13h. Urgences 24/24h.

By appointment, Monday to Friday, 8:00 a.m. to 12 noon and 2:00 p.m. to 6:30 p.m. Saturday, 8:00 a.m. to 1:00 p.m. 24-hour emergency service.

VétoThones

32, Avenue d'Annecy, Immeuble des 2 torrents - THÔNES
 +33 (0)4 20 02 00 22
 www.vetothonnes.fr
 veterinaires@alicedsl.fr
 Sur RDV du lundi au vendredi de 8h à 12h et de 14h à 18h, le samedi de 8h à 12h et de 14h à 16h30. Urgences assurées 24h/24.

By appointment, Monday to Friday, 8:00 a.m. to 12 noon and 2:00 p.m. to 6:00 p.m., Saturday 8:00 a.m. to 12 noon and 2:00 p.m. to 4:30 p.m. 24-hour emergency service.

CULTE / CHURCH**Église Sainte Foy**

Centre Village
 +33 (0)4 50 02 40 40
 Ouverte tous les jours. Les horaires des messes sont disponibles à l'accueil de l'Office de Tourisme.

Open every day. Mass times are available from the tourist office.

INTERNET ET INFORMATIQUE / INTERNET AND IT**Wifi Station / Resort Wifi**

Installé dans le village et sur certaines parties de la station. Bénéficiez gratuitement de 1Go de connexion par 24 heures. Nom du réseau: Hotspot_LaClusaz

Installed in the village and in certain parts of the resort. Get 1 GB of free connection for 24 hours. Name of the network: Hotspot_LaClusaz

BOX WIFI**Centrale de réservation / Booking centre**

(dans l'Office de Tourisme, 1er étage)
 161, Place de l'Église
 +33 (0)4 50 32 38 33
 Location d'une mini-box wifi auprès de la centrale de réservation de l'Office de Tourisme. 5Go/ jour pour jusqu'à 5 appareils connectés en simultanée. 7 €/jour ou 39 €/semaine.

(in the tourist office, 1st floor)

Hire a WiFi mini-box from the tourist office booking office. 5 GB/day for up to 5 devices connected simultaneously. EUR 7/day or EUR 39/week.

LINGE / LINGE**Laverie automatique / Laundrette**

35, Montée du Cimetière
 +33 (0)6 87 82 27 90 ou +33 (0)7 86 39 35 63

Pressing des Aravis

20, Place Yves Pollet-Villard
 +33 (0)4 50 02 63 42
 www.pressingdesaravis.com
 contact@pressingdesaravis.com
 En saison, du lundi au samedi de 8h30 à 12h00 et de 14h30 à 19h00 (fermé le mercredi), et le dimanche de 14h30 à 19h00 (adaptation à la demande).
 En saison, du lundi au samedi de 8h30 à 12h00 et de 14h30 à 19h00 (fermé le mercredi), et le dimanche de 14h30 à 19h00 (adaptation à la demande).
 Hors saison, mardi, jeudi et vendredi de 8h30 à 12h00 et de 14h30 à 18h00.

High season: Monday to Saturday, 8:30 a.m. to 12 noon and 2:30 p.m. to 7:00 p.m. (closed on Wednesday), and Sunday, 2:30 p.m. to 7:00 p.m. (according to demand).

Low season: Tuesday, Thursday and Friday, 8:30 a.m. to 12 noon and 2:30 p.m. to 6:00 p.m.

SERVICE DE CHANGE / FOREIGN EXCHANGE BUREAU

Bureau de change Maison française de l'or
 2 rue Vaugelas
 74000 ANNECY
 +33 (0)4 50 60 29 66

CLÉ MINUTE / KEY-CUTTING**Agence Gobert Immobilier**

219, Place de l'Église
 +33 (0)4 50 02 44 09
 www.gobert-immobilier-laclusaz.fr
 contact@gobert-immobilier.fr



Art & Mani'Hair

PARTENAIRE CLUB
Raphaël Terrier

164 Route des Grandes Alpes
La Clusaz 74220

PRENDRE UN RENDEZ-VOUS
04 50 63 21 45

www.coiffeur-laclusaz.com

Horaires
7h30 - 19h 7/7
(hors dimanche de 8h30 à 15h)

NOS MARQUES PARTENAIRES
 RENÉ FURTERER
 MIRACLE
 CHOPPER HEAD
 SWEQ
 COIFFANCE BOTOX
 YBERA PARIS








Dans une ambiance chaleureuse propice au bien-être et à la détente, l'équipe met à votre disposition toute son expertise et sa passion, avec des techniques innovantes de colorations, de coupes de coiffages, combinées à des Rituels Soins Massages Profonds. Messieurs tous les soins vous sont également apportés par les services de BARBER.

Freedom to fly



FREEDOM TO CREATE

FACTION

REMONTÉES MÉCANIQUES

SKI LIFTS

5

REMONTÉES MÉCANIQUES

TUBUYVATARD

REMONTÉES MÉCANIQUES/ SKI LIFTS

CAISSE CENTRALE DES REMONTÉES MÉCANIQUES/ CUSTOMER SERVICE DESK

115, Route de l'Étalle
+33 (0)4 50 02 45 64
forfait.laclusaz.com
serviceclient@satelc.fr

LES OUVERTURES

Ouvert tous les jours du 3 juillet au 1er septembre 2024, et les week-ends du 15-16 juin, 22-23 juin, 29-30 juin, 07-08 septembre, 14-15 septembre, 21-22 septembre.

- Télécabine de Beauregard : de 9h30 à 17h00
- Télésiège du Crêt du Merle : de 9h30 à 17h15
- Télésiège du Crêt du Loup : de 9h40 à 17h
- Télécabine de la Patinoire (accès luge d'été) : de 10h00 à 12h30 et de 13h45 à 18h30. Uniquement de 13h45 à 17h30 les week-ends de juin et septembre.

LES TARIFS

Les supports mains-libres sont obligatoires et ont une valeur de 2 € lors du premier achat, ils sont rechargeables lors des achats suivants pour les forfaits Bike Park. Après utilisation, pensez à déposer votre support dans les urnes de recyclage au départ des remontées mécaniques.



OPEN LIFTS

Open daily from 3 July to 1 September 2024, and the weekends of 15-16 June, 22-23 June, 29-30 June, 7-8 September, 14-15 September and 21-22 September.

- Beauregard gondola lift: 9:30 a.m. to 5:00 p.m.
- Crêt du Merle chairlift: 9:30 a.m. to 5:15 p.m.
- Crêt du Loup chairlift: 9:40 a.m. to 5:00 p.m.
- Patinoire (ice rink) gondola lift (for summer luge): 10:00 a.m. to 12:30 p.m. and 1:45 p.m. to 6:30 p.m. Only from 1:45 p.m. to 5:30 p.m. at weekends in June and September.

PRICE LIST

Hands-free passes are compulsory and cost EUR 2 when you make your first purchase. They can be recharged on subsequent purchases of Bike Park passes. After use, remember to drop your card in the recycling bins when you leave the ski lifts.

FORFAITS LA CLUSAZ (non valable pour la luge) LA CLUSAZ PASSES (not valid for the luge)	ADULTE (à partir de 15 ans) ADULTS (from 15 years of age)	JUNIOR (de 5 à 14 ans) JUNIOR (ages 5 to 14)
1 journée / 1 day	22,50 €	18,00 €
3 heures / 3 hours	18,80 €	15,00 €
2 jours consécutifs 2 consecutive days	44,00 €	35,00 €
3 jours consécutifs 3 consecutive days	62,00 €	50,00 €
Saison Season	198,00 €	106,00 €

Autres durées, voir offre Pass Experience / For other durations, see the Experience Pass offer

Piéton 1 montée, retour gratuit PEDESTRIANS Round trip	ADULTE (à partir de 15 ans) ADULTS (from 15 years of age)	JUNIOR (de 5 à 14 ans) JUNIOR (ages 5 to 14)
Télécabine de Beauregard Beauregard gondola lift	10 €	7,50 €
Télésiège du Crêt du Merle Crêt du Merle chairlift	8,50 €	6,70 €
Télésiège du Crêt du Loup Crêt du Loup chairlift	8,50 €	6,70 €
TDS Merle + Loup Merle + Loup chairlifts	10,50 €	8,50 €
Télécabine de la Patinoire Patinoire (ice rink) gondola lift	4,80 €	3,70 €
Télécabine de la Patinoire Carte de 10 montées Card for 10 round trips	32,50 €	
Télécabine de Beauregard 2 adultes + 2 enfants (- 15 ans) 2 adults + 2 children (under 15)	32,00 € (6 € par enfant supplémentaire / per additional child)	
Merle + Loup 2 adultes + 2 enfants (- 15 ans) 2 adults + 2 children (under 15)	35,00 € (7 € par enfant supplémentaire / per additional child)	

Accès gratuit pour les moins de 5 ans, sur présentation d'un justificatif d'âge à la caisse (il est nécessaire d'avoir un support main-libre pour accéder aux remontées, même gratuitement).

Free for children under 5, on presentation of proof of age at the ticket office (although free, they must have a hand-free pass to access the lifts)..

OÙ ACHETER SON FORFAIT

- Achat en ligne sur forfait.laclusaz.com
- Points de vente du Crêt du Merle et du Champ Giguët (face à la patinoire)
- Bornes Skipass Express sur chaque point de vente
- Buy online at forfait.laclusaz.com
- Points of sale at Crêt du Merle and Champ Giguët (opposite the ice rink)
- Skipass Express terminals at each point of sale

SPÉCIAL PARAPENTE (Merle + Loup) PARAGLIDING SPECIAL (Merle + Loup)	TARIF PRICES
10 passages / 10 trips	62,50 €
50 passages / 50 trips	265,00 €



TILBY VATTARD



TILBY VATTARD



LA BASE DE LOISIRS LE BÉLIER CLUB

au Champ Giguët

Viens t'éclater à la base de loisirs du **Bélier Club**, tu pourras faire des sauts sur les **trampolines**, partir à l'aventure du **Trophy Kid** au volant de ton **4x4**, t'offrir une **croisière en Bumper Boat**, prendre de la hauteur sur le **mur d'escalade**, marcher dans les airs sur le **Parcours Aventure** et pourquoi pas tenter le grand frisson avec la **Tyrolienne du Bélier Express...** Tu pourras aussi tenter le plus beau saut sur le **tremplin du Big Air Bag**. Si tu t'éloignes un petit peu, tu pourras aussi jouer le **Robin des Bois au tir à l'arc** et même t'entraîner pour Roland Garros sur les **tennis** de la station.



LE VILLAGE D'ENFANTS

Tu as entre **3 ans et 11 ans** et tu as envie de faire des activités avec des enfants de ton âge ? **Viens nous rejoindre au Village d'Enfants !** Un thème par semaine rempli d'**activités super variées** ! Tu pourras faire **des jeux en plein air, des créations artistiques, des randonnées** à la journée et même des **bivouacs** ! Tu pourras **visiter des fermes edes musées** de la région, **faire des sorties piscine, de la luge d'été, du trampoline...** Tu seras accueilli par des animateurs diplômés, soit à la demi-journée, soit à la journée avec la possibilité de déjeuner sur place.

Si tu as entre **12 ans et 17 ans**, nous te proposerons chaque jour des **aventures sportives et ludiques : rafting, parapente, escalade, bivouac...**

RENSEIGNEMENTS ET INFORMATIONS

Club des Sports de La Clusaz

125-127 Route de l'Etale, 74220 La Clusaz - Téléphone : 04 50 32 69 50

www.club-laclusaz.fr / info@club-laclusaz.com



— 6 —

BONS PLANS : LES PASS ACTIVITÉS

GOOD DEALS : ACTIVITY PASSES

LES PASS D'ACTIVITÉS

BONS PLANS : LES PASS D'ACTIVITÉS/ GREAT DEALS: ACTIVITY PASSESS

PASS EXPÉRIENCE LA CLUSAZ

*Cet été, profitez
d'une montagne d'activités
en toute liberté !*

Grâce au Pass Expérience La Clusaz, accédez à 16 activités en illimité et profitez de réductions tarifaires sur une sélection d'activités encadrées par le Bureau des Guides de La Clusaz. Adrénaline, découverte culturelle ou contemplative, il n'aura jamais été aussi facile de composer le programme de toute la famille !

Offre valable du 6 juillet au 1^{er} septembre 2024

*This summer, enjoy a mountain
of activities in complete
freedom!*

With La Clusaz Experience Pass, you have unlimited access to 16 activities and can take advantage of price reductions on a selection of activities run by the Mountain Guides Office in La Clusaz. Adrenalin rush, cultural discoveries or simply taking in the surroundings... it's never been easier to put together a programme for the whole family! Offer valid from 6 July to 1 September 2024

Activités en consommation illimitée

- Base de loisirs - Bélière Club : Bumper boats, Château gonflable, Trampoline,
- Trophy kids, Tyrolienne, luge bouée big-airbag, Parcours Aventure, Escalade
- Remontées mécaniques : accès piétons et VTT-Bike Park
- Luge été
- Hameau des Alpes : musée du reblochon et du ski
- Tir-à-l'arc
- Tennis : location de court
- Golf des Confins : practice
- Mini-Golf des Confins
- Nouveauté été 2024 : La Grange des Minis, la nouvelle aire de jeux et de découvertes des tout-petits (à la place de la patinoire).

Unlimited activities

- Activity centre - Bélière Club: Bumper boats, bouncy castle, trampolines, Trophy Kids, zip line, Big Air Bag slide, obstacle course and climbing
- Ski lifts: pedestrian and mountain bike access - Bike Park
- Summer luge
- Hameau des Alpes: Reblochon and skiing museum
- Archery
- Tennis: court hire
- Golf des Confins: driving range
- Mini-Golf des Confins
- New for summer 2024: La Grange des Minis, the new play and discovery area for toddlers (in place of the skating rink).

Activités à tarifs réduits encadrées par le Bureau des Guides de La Clusaz

- Journée randonnée
- Canyoning
- Escalade enfant
- Via ferrata

Reduced-rate activities run by the Mountain Guides Office in La Clusaz

- Hiking day
- Canyoning
- Climbing for kids
- Via ferrata



TARIFS ÉTÉ 2024/ PRICES - SUMMER 2024

DURÉE en jours consécutifs DURATION on consecutive days	TARIF PRICES	PRIX PAR JOUR PRICE PER DAY	OFFRE HÉBERGEURS PARTENAIRES ACCOMMODATION PARTNER OFFER
3 jours / 3 days	75 €	25 €	20 € de réduction par personne 20 € discount per person
4 jours / 4 days	80 €	20 €	
5 jours / 5 days	85 €	17 €	
6 jours / 6 days	93 €	15,50 €	
7 jours / 7 days	98 €	14 €	
8 jours / 8 days	104 €	13 €	
9 jours / 9 days	117 €	13 €	
10 jours / 10 days	120 €	12 €	25 € de réduction par personne 25 € discount per person
11 jours / 11 days	132 €	12 €	
12 jours / 12 days	138 €	11,50 €	
13 jours / 13 days	143 €	11 €	
14 jours / 14 days	147 €	10,50 €	
15 jours / 15 days	157,50 €	10,50 €	
16 jours / 16 days	160 €	10 €	
17 à 28 jours / 17 to 28 days	10 €/ jour supplémentaire additional day		

Offre hébergeur

Réservez votre séjour auprès de nos hébergeurs partenaires et bénéficiez d'une remise sur vos Pass Expérience La Clusaz.

- 20€ de réduction par personne, valable sur les pass de 3 à 12 jours
- 25€ de réduction par personne, valable sur les pass de 13 jours et +

PASS LOISIRS ARAVIS

Le Pass Loisirs Aravis vous permet d'accéder à plus de 50 activités ludiques et culturelles proposées sur l'ensemble des stations-villages des Aravis : Le Grand-Bornand, La Clusaz, Manigod, Saint-Jean-de-Sixt ainsi que Thônes. En payant les activités avec un Pass Loisirs Aravis, simplifiez-vous les loisirs et bénéficiez de réductions sur un grand nombre d'activités, pouvant aller jusqu'à 30% selon les activités. Le Pass Loisirs est une carte de prépaiement. Vous chargez un certain nombre d'unités (1 unité = 1€). Celles-ci sont débitées à chaque utilisation de la carte. Le Pass Loisirs est non nominatif et peut être utilisé par plusieurs personnes, pour une ou plusieurs activités. Les unités non consommées à la fin des vacances sont soit remboursées, soit conservées en vue d'un prochain séjour !

Points de vente, recharge et remboursement:

- Office de Tourisme de La Clusaz - 161, Place de l'Église
- Club des Sports de La Clusaz - 125-127, Route de l'Étalle
- Les Offices de Tourisme des villages voisins participants

Créez votre compte sur le site www.passloisirsaravis.com ou sur l'application gratuite All In Smart pour suivre votre consommation et recharger en ligne ! Plus d'informations auprès des points de vente ou sur www.passloisirsaravis.com

Partner offer

Book your stay with our accommodation partners and get a discount on your La Clusaz Experience Pass.

- EUR-20 discount per person, valid on 3- to 12-day passes
- EUR-25 discount per person, valid on passes for 13 days or more

ARAVIS PASS LOISIRS

The Aravis Pass Loisirs gives you access to over 50 leisure and cultural activities in all the resort villages in the Aravis area: Le Grand-Bornand, La Clusaz, Manigod, Saint-Jean-de-Sixt and Thônes.

By paying for activities with an Aravis Pass Loisirs, you can make leisure activities easy and benefit from discounts on a large number of activities, up to 30% depending on the activity.

The Aravis Pass Loisirs is a prepaid card. You load a certain number of units (1 unit = EUR 1). These are debited each time the card is used. The Aravis Pass Loisirs is not issued in a specific name and can be used by several people, for one or more activities. Any units not used up by the end of your holiday are either refunded or kept for your next stay!

Points of sale, top-ups and refunds:

- La Clusaz tourist office - 161, Place de l'Église
- Club des Sports de La Clusaz - 125-127, Route de l'Étalle
- Tourist offices in neighbouring villages taking part

Create your account on the website www.passloisirsaravis.com or on the free All In Smart app to track your use and top up online!

For more information, visit our points of sale or go to www.passloisirsaravis.com.





ATTACK EVERY TRAIL*

Push your limits with the Oakley Trail collection**



— 7 —

DOMAINE VTT
MOUNTAIN-BIKE AREA

DOMAINE VTT

DR

* LANCE-TOI SUR TOUS LES SENTIERS
**DÉPASSE TES LIMITES AVEC LA COLLECTION TRAIL

DOMAINE VTT / DOMAINE VTT

La Clusaz Bike Park ouvre les portes de son espace naturel de VTT, situé au cœur des forêts de montagne. Plus de 125 km de parcours balisés s'offrent ainsi à vous, comprenant 10 pistes et 11 circuits aux niveaux variés, du circuit de découverte au tracé d'enduro, le tout desservi par 3 remontées mécaniques.

C'est un véritable domaine hors-norme, entre grands espaces préservés, alpages et parcours travaillés, pour petits et grands, débutants ou experts ! Que vous cherchiez un parcours ludique ou culturel, une balade contemplative ou des sensations enduro, il y en a pour tous les niveaux.

Ouverture du 3 juillet au 1er septembre 2024 et les week-ends du 15-16, 22-23, 29-30 juin et 7-8, 14-15 et 21-22 septembre

Chiffres clés

- 125 km de pistes
- 5 pistes DH et 5 pistes enduro
- 3 remontées mécaniques
- 3 spots techniques
- 11 circuits rando (XC/All Mountain) dont 4 circuits panoramiques e-bike

La Clusaz Bike Park opens the doors to its natural mountain-biking zone, set in the heart of the mountain forests. Over 125 km of signposted trails are on offer, including 10 tracks and 11 circuits of varied levels, from the discovery circuit to an Enduro trail, with access by 3 ski lifts.

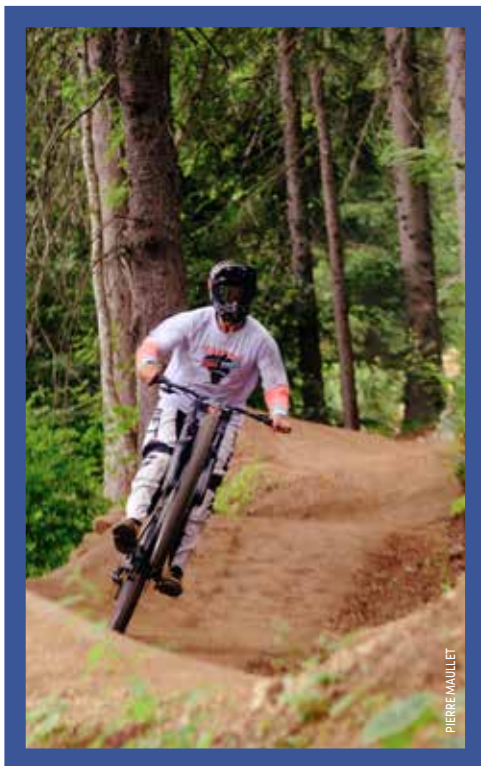
This is an exceptional area featuring preserved, wide-open spaces, mountain pastures and carefully designed trails for all ages and for beginners or experts! If you are looking for a fun or

cultural trail, a contemplative trip or Enduro thrills, there is something for all levels.

Open from 3 July to 1 September 2024 and the weekends of 15-16, 22-23 and 29-30 June, and 7-8, 14-15 and 21-22 September

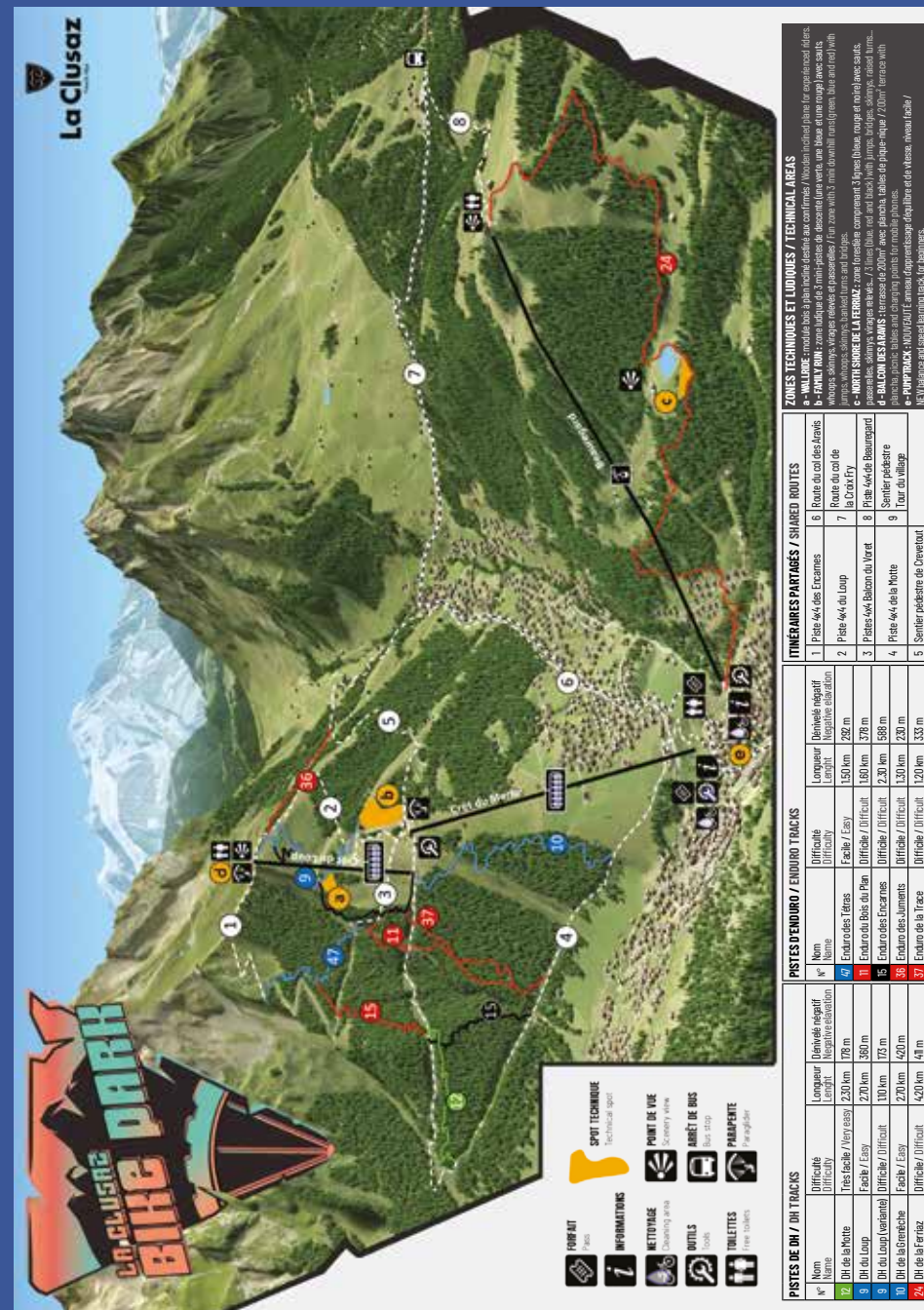
Facts and figures

- 125 km of trails
- 5 DH and 5 Enduro tracks
- 3 ski lifts
- 3 technical trial areas
- 11 Rando itineraries (XC/all-mountain) including 4 panoramic e-bike routes



PIERRE MAULLET

PLAN DU DOMAINE / AREA MAP...



PRATIQUE / PRACTICAL INFO

Bike Patrol

Accueil et information auprès des usagers sur l'état et les conditions de pistes, les ouvertures, les règles de sécurité, l'assistance au niveau matériel, l'équipement, ...

Numéro du service des pistes :

+33 (0)4 50 32 65 15

Secours : 112/18

Tips and information for users about slope conditions, openings, safety rules, help with equipment, etc.

MTB slopes service number: +33 (0)4 50 32 65 15

Fire service: 18

Zones de lavage / Washing areas

- Au départ de la télécabine de Beaufregard (également équipée d'un kit de réparation)
- Au départ du télésiège du Crêt du Merle
- At the Beaufregard gondola base station (also equipped with a repair kit)
- At the Crêt du Merle chairlift base station

ÉCOLES DE VTT / MOUNTAIN BIKE SCHOOLS

Evolution 2

34, Place des Moufflets

+33 (0)4 50 02 81 29

www.evolution2.com/la-clusaz

info@evolution2-laclusaz.com

Evolution 2 spécialiste de l'outdoor, expert du VTT depuis 12 ans. De la découverte au pilotage affiné, nos moniteurs vous guideront sur des sessions VTTAE, DH, Enduro ou Rando (tous âges et tous niveaux). Équipé d'une plateforme de progression avec modules adaptée aux enfants dès 5 ans et de tout le matériel

nécessaire, vos protégés pourront bénéficier de tout l'apport technique pour devenir de véritables petits pilotes grâce à une pédagogie ludique. Carnet de niveau offert pour tout stage de 3 jours.

Nouvelle formule encadrée : Partez en famille avec enfant dès 3 ans, à la découverte du territoire des Aravis ! Avec vélo électrique haut de gamme, remorque, siège enfant, tracte vélo, tout l'équipement pour vivre l'aventure ensemble et en sécurité.

Evolution 2 has been an outdoor specialist and mountain bike expert for 12 years. Our instructors will guide you through our electric mountain biking, DH, Enduro and Rando sessions (all ages and all levels), from scenic to experienced riders. With the aim of developing children's skills with modules suitable for the over 5s and all necessary equipment included, your protégés will benefit from all the technical support they need to become proper little riders with our fun teaching approach. A record of achievement is given for all 3-day courses.

New supervised activity: Take a family trip with children aged 3 and over to discover the Aravis region! With a top-of-the-range electric bike, trailer, child seat and bike tow-bar, you have all the equipment you need for a safe adventure together.

Wattsupfatbike

7593, Route du Col des Aravis

+33 (0)6 52 42 21 99

info@wattsupfatbike.com

Déconnectez-vous et profitez des grands espaces en fatbike électrique, un vrai VTT au look branché qui vous transporte en tout confort. Montez au col des Aravis où les moniteurs vous guident à travers de somptueux paysages. Avec l'école VTT

Wattsupfatbike, les enfants sont rois : dès 2 ans, l'expérience se partage en famille grâce aux équipements pour enfant. Sourires garantis avec nos formules tout compris !

Get away from it all and enjoy the great outdoors on an electric fat bike, a real mountain bike with a trendy look to transport you in total comfort. Head up to the Aravis Pass where our instructors will guide you through some stunning scenery. At the Wattsupfatbike mountain bike school, we treat children like royalty: from the age of 2, you can share the experience as a family thanks to our children's equipment. It's smiles all round with our all-inclusive packages!

LOCATION DE MATÉRIEL / EQUIPMENT HIRE

Alpes Aventures

10, Montée du Château

+33 (0)4 58 23 10 00

www.alpesaventures.com

contact@alpesaventures.com

Bossonnet Pro Shop

1, Route des Confins

+33 (0)4 50 02 41 18

www.bossonnetproshop.com

info@bossonnetproshop.com

Intersport Bossonnet - Vertical Mountain

533, Route du Col des Aravis

+33(0)4 50 77 61 75

www.vertical-mountain-laclusaz.com

notresphere.com

vertical.mail@orange.fr

Intersport Crêt du Merle

1, Place de la Poste

+33 (0)4 50 02 52 80

www.intersport-laclusaz.com

contact@intersport-laclusaz.com



La Randonnée

4387, Route des Confins
+33 (0)4 50 02 65 91
larandonnee74@orange.fr

Le Schuss

59, Place du Pré de Foire
+33 (0)4 50 02 42 68
www.le-schuss.fr
contact@le-schuss.fr

Sport Boutique

176, Route des Grandes Alpes
+33 (0)4 50 02 42 05
www.sportboutique.fr
skisetlaclusaz@orange.fr



PIERRE MAULLET



PIERRE MAULLET



PIERRE MAULLET

► PATRON



DÉCOUVREZ LA GAMME

BOSS THE TRAILS*

eRIDE

Partez à la conquête de tous les terrains au guidon du Scott Patron eRide! Rejoignez les plus hauts sommets avec aisance grâce à sa motorisation Bosch, puis descendez en toute confiance grâce à ses 160mm de débattements et son amortisseur intégré. Et recommencez! Sa batterie de 750Wh vous emmènera aussi loin que votre imagination le permet.



— 8 —

QUE FAIRE A LA CLUSAZ WHAT TO DO IN LA CLUSAZ

que faire à la clusaz

CLAIRE DUVERNE

QUE FAIRE A LA CLUSAZ / QUE FAIRE A LA CLUSAZ

AIR BAG

Chalet du Béliet Club

Champ Giguët
+33 (0)4 50 32 69 50
www.club-laclusaz.fr
info@club-laclusaz.com
Saut en bouée sur un air bag.

Air bag jumping

AIRE DE JEUX / PLAY AREA

EN ACCÈS LIBRE / FREE ACCESS

- Devant l'école Cité Notre Dame, passage du Vatican. Parc avec toboggans, balançoires pour enfants.
- Devant la patinoire, sur la Place du Pré de Foire.

In front of Cité Notre-Dame school, Passage du Vatican. Park with swings and slides for children.

- In front of the Patinoire (ice rink), on the Place du Pré de Foire.

ALPINISME / MOUNTAINEERING

Bureau des Guides

+33 (0)4 50 63 35 99
www.guides-laclusaz.com
contact@guides-laclusaz.com
Grimpez vers les cimes par des itinéraires de tous niveaux, encordés à l'un de nos guides de haute-montagne.

Climb to the tops of the mountains on routes for all levels, fastened by rope to one of our high-mountain guides.

BALANÇOIRE GÉANTE / GIANT SWING

La Bascule

Balcon des Aravis - Crêt du Loup
+33 (0)4 50 02 45 64
forfait.laclusaz.com
Cette grande balançoire aérienne surplombe la Chaîne des Aravis et vous propulse dans les airs pour découvrir La Clusaz vue du ciel, de la vallée des Confins jusqu'aux sommets. Un envol d'environ 6 minutes avec deux niveaux d'intensité permettant d'adapter l'expérience souhaitée.

Fly high in the sky over the Aravis mountains as our giant swing propels you into the air to discover La Clusaz from above, from the Confins valley to the summits. About a six-minute flight with two levels of intensity allow you to adapt the experience you want. Minimum height: 1.25 m.

BASKET / BASKETBALL

EN ACCÈS LIBRE / FREE ACCESS

Terrain multisport en accès libre derrière l'école Cité Notre Dame
94, passage du Vatican (haut du village)
Location de ballons de basket possible au chalet du Béliet Club.

Open-access, multi-sports pitch behind Cité Notre-Dame school. Basketballs can be hired from the Béliet Club chalet.

Tournoi Basket du Club des Sports

+33 (0)4 50 32 69 50
www.club-laclusaz.fr
info@club-laclusaz.com
Tournois organisés par le Club des Sport (planning sur demande à l'Office du Tourisme ou au Club des Sports

NEW

Basketball tournaments Sports Club

Tournaments organised by the Sports Club (programme on request from the tourist office or the Sports Club)

BIBLIOTHÈQUE / LIBRARY

23, Route de l'Étalle
+33 (0)4 50 02 41 01
cbpt.laclusaz@wanadoo.fr
La bibliothèque vous propose un grand choix de livres adultes, ados et enfants ainsi que les dernières nouveautés. Abonnement court séjour ou annuel. Animations ponctuelles autour du conte pour les petits ("L'heure du conte").

The library offers a wide range of books for adults, teenagers and children, as well as new titles. Short-stay or annual membership. Occasional storytelling for little ones (L'heure du conte - Story time).

BOWLING

62, Route des Grandes Alpes
+33 (0)7 83 03 52 56
www.bowling-laclusaz.fr
info@bowling-laclusaz.fr
Ouvert toute l'année 7j/7, le Bowling bénéficie de 4 pistes ainsi que de billards et de baby-foots. Un espace bar propose un large choix de boissons et de petite restauration (planches, pizzas, paninis...). Les joueurs ne seront pas en reste puisqu'une salle d'arcades se situe à l'étage. Régulièrement, des événements sportifs sont diffusés et des animations organisées. Retrouvez tous les événements sur la page Facebook du Bowling. Réservation par sms.

Open all year round, 7 days a week, the bowling alley has 4 lanes as well as billiards tables and

table football. The bar area offers a wide choice of drinks and snacks (sharing boards, pizzas, panini, etc.). Gamers won't be left out either as there is a games arcade upstairs. Sports events are regularly shown and entertainment is organised. Find out about all the events on the Bowling Facebook page. Reservations by text message.

BUMPER BOATS

Chalet du Béliet Club

Champ Giguët
+33 (0)4 50 32 69 50
www.club-laclusaz.fr
info@club-laclusaz.com
Bateaux tamponneurs, sous la responsabilité des parents.

Bumper boats - under parents' careful watch.

CANYONING

Bureau des Guides

+33 (0)4 50 63 35 99
www.guides-laclusaz.com
contact@guides-laclusaz.com
Sensations fortes garanties! Sauts en cascades, nage en eau vive, toboggans naturels, en toute sécurité, près du lac d'Annecy.

Big thrills guaranteed! Waterfall jumping, white-water swimming, natural slides, all completely safe, near Lake Annecy.

Evolution 2 La Clusaz

34, Place des Mouflets
+33 (0)4 50 02 81 29
info@evolution2-laclusaz.com
www.evolution2.com/la-clusaz
Sensations fortes garanties ! Sauts de cascades, nage en eau vive, toboggans



naturels, en sécurité optimale. À 35 minutes de La Clusaz en voiture, découvrez un canyon dont la rivière s'écoule progressivement dans le lac d'Annecy.

Big thrills guaranteed! Jump over waterfalls, swim in white water and enjoy natural slides in complete safety. A 35-minute drive from La Clusaz, discover a canyon where the river flows gradually into Lake Annecy.

CHASSE AU TRÉSOR / TREASURE HUNT

Club des Sports
+33 (0)4 50 32 69 50
www.club-laclusaz.fr
info@club-laclusaz.com

Venez retrouver des balises cachées dans le village, deux fois par semaine (planning sur demande à l'Office de Tourisme ou au Club des Sports). Inscription dans la tente située au Champ Giguet.

Come and find beacons hidden in the village, twice a week (programme on request from the tourist office or Sports Club). Registration in the tent at Champ Giguet.

CHÂTEAU GONFLABLE / BOUNCY CASTLE

Chalet du Bélier Club
Champ Giguet
+33 (0)4 50 32 69 50
www.club-laclusaz.fr
info@club-laclusaz.com

CINÉMA

Cinéma du Danay
71, Route de l'Étalle
+33 (0)4 50 05 01 21

Le cinéma «Le Danay» est équipé d'un écran panoramique et d'un son dolby stéréo digital. Programme disponible à l'Office de Tourisme.

Le Danay cinema has a panoramic screen and Dolby digital stereo sound. Programme available from the tourist office.

DESCENTE EN EAUX VIVES / WHITE-WATER ADVENTURES

Club des Sports
125, Route de l'Étalle
+33 (0)4 50 32 69 50
www.club-laclusaz.fr
info@club-laclusaz.com

Descente en Rafting, Canoraft ou Air Boat sur le Giffre. Savoir nager est indispensable. À 1h15 de La Clusaz, vous vous rendez sur place sur place par vos propres moyens à Morillon avec Indiana Rafting. Réservation au Club des Sports.

A trip by raft, canoraft or air boat down the Giffre river. Being able to swim is essential. Just 1 hour 15 minutes from La Clusaz, customers have to make their own way to Morillon with Indiana Rafting. Reservations at the Sports Club.

Evolution 2 La Clusaz

34, Place des Moufflets
+33 (0)4 50 02 81 29
info@evolution2-laclusaz.com
www.evolution2.com/la-clusaz
Evolution 2 propose toute une série d'activités d'eau vive et de descente en rivière au départ de La Clusaz, en raft, canoë-raft, hydrospeed sur l'Arve ou l'Isère.

Evolution 2 offers a whole range of white-water and river-rafting activities from La Clusaz, including rafting, canoe-rafting and hydrospeed on the Arve and Isère rivers.

ÉQUITATION / HORSE RIDING

Aravis Equitation

564, Route du Ranch
+33 (0)6 71 56 62 53
aravis.equitation@outlook.com
www.aravis-equitation.com

Un centre équestre de loisir comme d'apprentissage pour tous les niveaux et tous les âges.

An equestrian centre for both leisure and riding classes for all levels and ages.

Les Galopins

4008, Route des Confins
+33 (0)7 45 12 31 23
www.lesgalopins.info
contact@lesgalopins.info

• Tours de poney ou cheval : accompagnez

vos enfants pour une balade à dos de poney ou à dos d'âne ou avec un lama sur un parcours facile de 15 minutes de marche. Profitez du cadre exceptionnel de la Chaîne des Aravis et de la vue sur le Lac des Confins. Sans réservation et pendant les heures d'ouverture. A partir de 2 ans

- Location âne ou poney : partez seul sur les chemins balisés avec votre âne en famille ou entre amis. Merveilleux compagnon de promenade, l'âne portera les petits (à partir de 2 ans et jusqu'à 50 kg) et motivera les plus jeunes à la marche. Balade de 45 min à 5h (possibilité de dormir en refuge avec supplément).

- Pony or horse rides: take your child for a ride on a pony or donkey, or with a llama on an easy 15-minute walk. Enjoy the wonderful setting of the Aravis mountain range and the view over Lac des Confins. No reservation required, during opening hours. From 2 years of age
- Donkey or pony hire: set off on your own along marked trails with your donkey, together with family or friends. A wonderful walking companion, the donkey will carry the little ones (from 2 years old and up to 50 kg) and encourage the youngest to come for a walk. Rides lasting 45 minutes to 5 hours (with the option of sleeping in a refuge at extra cost).

ESCALADE / CLIMBING

EN AUTONOMIE / ON YOUR OWN

Le rocher d'escalade des Aravis, situé entre 1 420 m et 1 600 m d'altitude sur la route du Col des Aravis.

Hauteur minimale : 15 mètres

Hauteur maximale : 80 mètres
 Nombre de voies : 81
 De 3b à 8a / Rocher Calcaire
 Topo en vente à la maison de la presse (56, impasse du minigolf).

Aravis rock climbing wall is located on the Col des Aravis road, with an altitude between 1420 m and 1600 m.
 Minimum height: 15 metres
 Maximum height: 80 metres
 Number of routes: 81
 From 3b to 8a / Limestone rock
 Topographic map on sale at the newsagent's (56, Impasse du Minigolf).

AVEC ACCOMPAGNEMENT / WITH A GUIDE

Bureau des Guides

+33 (0)4 50 63 35 99
 www.guides-laclusaz.com
 contact@guides-laclusaz.com
 Initiation, perfectionnement pour tous ou stages enfant :

- De 5 à 7 ans : 3 x 1h30
- De 8 à 12 ans : 1 j + 3 x 1/2 journée
- De 13 à 17 ans : 2 j + 2 x 1/2 journée

Beginners or advanced classes for all, or courses for children :

- From 5 to 7 years old: 3 x 1 h 30 mins
- Ages 8 to 12: 1 day + 3 x 1/2 days
- From 13 to 17 years old: 2 days + 2 x 1/2 days

Evolution 2 La Clusaz

34, Place des Moufflets
 +33 (0)4 50 02 81 29
 info@evolution2-laclusaz.com
 www.evolution2.com/la-clusaz
 Evolution 2 vous propose de l'escalade dans les Aravis.

Evolution 2 offers climbing in the Aravis mountains.

Tour d'escalade / Climbing Tower Chalet du Bélier Club

Champ Giguet
 +33 (0)4 50 32 69 50
 www.club-laclusaz.fr
 info@club-laclusaz.com
 À partir de 3 ans et être capable de grimper sans aide.

For children aged 3 and over who can climb unaided.

BAIGNADE / SWIMMING

Espace Aquatique des Aravis

L'Espace Aquatique des Aravis est temporairement fermé pour l'été 2024 en raison de la rénovation totale du bassin extérieur et d'une amélioration des installations. Toute l'équipe espère vous retrouver à l'issue de cette fermeture – exceptionnelle – afin de vous présenter toutes les nouveautés.

Aquatic centre

The Espace Aquatique des Aravis is temporarily closed for summer 2024 due to the complete renovation of the outdoor pool and improvements to its facilities. The entire team hopes to see you again at the end of this (one-off) closure to show off all the new features.



Où se baigner cet été

Piscines municipales les plus proches : Grand-Bornand (7 km), Thônes (11 km).
 Lacs aménagés les plus proches : Lac de Flumet (19 km), Plan d'eau de Praz sur Arly (25 km), Lac d'Annecy (26 km).

Where to swim this summer

Nearest municipal swimming pools: Grand-Bornand (7 km), Thônes (11 km).
 Nearest lakes with facilities: Lac de Flumet (19 km), man-made lake at Praz-sur-Arly (25 km), Lake Annecy (26 km).

FOOTBALL

EN ACCÈS LIBRE / FREE ACCESS

Terrain multisport en accès libre derrière l'école Cité Notre Dame
 94, passage du Vatican (haut du village)
 Location de ballons de foot possible au Club des Sports.

Open-access, multi-sports pitch behind Cité Notre-Dame school
 94, Passage du Vatican (top of the village)
 Footballs can be hired from the Sports Club.

Tournoi Football du Club des Sports

125, Route de l'Étala
 +33 (0)4 50 32 69 50
 www.club-laclusaz.fr
 info@club-laclusaz.com
 Tournois organisés par le Club des Sport (planning sur demande à l'Office du Tourisme ou au Club des Sports)

Football tournaments Sports Club

Tournaments organised by the Sports Club (programme on request from the tourist office or the Sports Club)

FOOTING / JOGGING

Club des Sports

125, Route de l'Étala
 +33 (0)4 50 32 69 50
 www.club-laclusaz.fr
 info@club-laclusaz.com
 2 ou 3 fois par semaine (planning sur demande à l'Office de Tourisme ou au Club des Sports)

Two or three times a week (programme on request from the tourist office or the Sports Club)

GOLF / MINI-GOLF

Golf des Confins

4777, Route des Confins
 +33 (0)4 50 02 47 43
 +33 (0)6 37 48 35 99
 www.facebook.com/Golf-des-Confins-376571415733546/
 chloe.cavagnoud@hotmail.com
 Parcours 6 trous, practice (tapis et gazon), putting-green, green d'approches, location et vente de matériel, restauration sur place.
 Cours de golf encadré par Laurent Collomb-Patton, un professeur diplômé d'état, cours individuels, stages, groupes et séminaires, séances découverte.

6-hole course, driving range (mats and grass), putting green, approach green, equipment hire and sales, on-site catering. Golf lessons run by Laurent Collomb-Patton, a state-qualified instructor, individual lessons, courses, groups and seminars, introductory sessions.



Mini-golf des Confins

4777, Route des Confins
+33 (0)6 12 90 01 39
Mini golf de 12 trous situé sur le plateau des Confins.

12-hole mini-golf course.

GOÛTER A LA FERME / AFTERNOON TEA ON THE FARM**La Ferme des Corbassières**

+33 (0)4 50 32 63 81 / +33 (0)6 71 11 34 90
michael.donzel@orange.fr

Chalet d'alpage avec vue panoramique depuis la terrasse sur la chaîne des Aravis. Goûters et repas traditionnels avec les fromages de la ferme. Sur réservation uniquement.

A chalet high up in the mountain pastures with panoramic views of the Aravis mountain range from the terrace. Traditional snacks and meals with cheese from the farm. By reservation only.

ESPACE DE JEUX COUVERT / COVERED PLAY AREA**La Grange des Minis**

94, Place du Pré de Foire
Patinoire - +33 (0)4 50 02 48 45

Dans une démarche éco responsable et raisonnable, la patinoire de La Clusaz ne sera plus en glace à partir de cet été, et se transforme en zone ludique pour les enfants du village et d'ailleurs dès le plus jeune âge. 6 univers thématiques sont proposés afin de faire découvrir aux plus petits l'univers de la montagne à l'aide de jeux de manipulation, de construction mais aussi des parcours de motricité. Une manière amusante de donner envie aux enfants et à leurs parents de partir à l'aventure et à la découverte de tout ce qui nous entoure dans la nature et dans nos montagnes.

As part of a sensible, environmentally responsible approach, La Clusaz ice rink will no longer be on ice from this summer; it will be transformed into a play area for children from the village and elsewhere, up to 8. Six themed areas are available to help little ones discover the world of the mountains through handling and building games as well as motor-skills sets. It's a fun way to get children and their parents excited about going on an adventure and discovering everything around us in nature and in our mountains.

JEU DE PISTE / TRACK GAME

Plongez dans une aventure en plein cœur de La Clusaz à travers un jeu de piste palpitant. Venez découvrir et résoudre le mystère de la corne d'or cachée dans le village, en famille ou en solo, en suivant les indices que vous trouverez au fur et à mesure de votre chemin afin de déchiffrer la lettre laissée par Agathe en 2024 et de sauver le village de La Clusaz. Gratuit, sur inscription à l'Office de Tourisme

Take part in an adventure in the heart of La Clusaz through an exciting treasure hunt. Come and try to solve the mystery of the golden horn hide in the village, with the family or on your own, by following all the clues you find along the way to unscramble the letter left by Agathe in 2024 and saving the village of La Clusaz. Free - Register at the tourist office

LUGE D'ÉTÉ / SUMMER LUGE RUN**Remontées mécaniques**

Champ Giguet
+33 (0)4 50 02 45 64
forfait.laclusaz.com

Accès aux deux pistes de 800 mètres par la télécabine de la Patinoire.

Accès possible dès 80 cm accompagné d'un adulte, seul à partir d'1m25.



Le maintien de la sécurité oblige l'arrêt immédiat des pistes de luge en cas de pluie. Bon plan : achat en ligne sur forfait.laclusaz.com pour éviter l'attente en caisse.

Ski lifts

You can reach the two 800-metre runs by taking the Patinoire (ice rink) gondola lift.

Children over 80 cm tall can ride the luge if accompanied by an adult; if they are over 1.25 m, they can ride alone.

For safety reasons, the luge runs will be stopped immediately in the event of rain.

Good tip: buy online at forfait.laclusaz.com so you don't have to wait at the ticket office.

MARCHÉ / MARKET

Le marché hebdomadaire a lieu tous les lundis matins de 8h à 12h30 sur la place de l'Eglise.

The weekly market takes place every Monday morning from 8:00 a.m. to 12:30 p.m. in the Place de l'Eglise.

MONTGOLFIÈRE / HOT-AIR BALLOON RIDES**Montgolfière du Mont-Blanc**

Centre Bonlieu 1, rue Jean Jaurès,
74000 Annecy
+33 (0)4 58 10 04 11

www.montgolfieres-du-mont-blanc.fr

Au départ de La Clusaz, venez goûter au plaisir du vol libre tout en admirant le massif des Aravis vu du ciel !

Durée du vol : environ 1h15. Comptez la matinée pour toute la durée de l'activité
Lieu et horaire de rendez vous communiqués la veille (vols uniquement le matin, en semaine et en week-end)

Informations et réservation au 04 58 10 04 11

Mont Blanc hot-air balloon

Departing from La Clusaz, come and enjoy the pleasures of unmotorised flying while admiring the Aravis mountain range from the sky! Flight time: approximately 1 hour 15 minutes Allow a whole morning for the activity You will be informed about the meeting point and time the day before (morning flights only, weekdays and weekends)

MUSÉE / MUSEUM**Le Hameau des Alpes**

44, Route de la Patton
+33 (0)4 50 66 94 34

www.lehameaudesalpes.com

lehameaudesalpes@laclusaz.com Découvrez la richesse culturelle et patrimoniale du territoire grâce à plusieurs pôles : un espace ludique et scénarisé pour tout savoir sur le Reblochon, un musée consacré à l'évolution du Ski, un four banal, des greniers traditionnels, une ancienne scierie, une exposition en plein air d'anciennes photos... Une visite en famille à programmer absolument dans votre agenda !

Durée de la visite: 1h30

Réservation en ligne vivement conseillée sur <https://www.laclusaz.com/details/le-hameau-des-alpes/>

Discover the region's rich culture and heritage in a number of different areas: a fun area, almost

like a stage set, where you can find out all about Reblochon cheese, a museum dedicated to the development of skiing, a communal oven, traditional granaries, an old sawmill, an open-air exhibition of old photos... A family visit that's a must for your diary!

Length of visit: 1 h 30 mins

We strongly recommend booking on line at www.laclusaz.com/en/booking/experiences

PARAPENTE

S'En Ciel

9, Chemin de la Croix
+33 (0)6 60 55 33 57

parapentelaclusaz.com

sencielparapente.laclusaz@gmail.com

Aravis Parapente

Bureau d'accueil au S Pub

91, Chemin de la Croix

+33 (0)6 88 07 04 72

aravis-parapente.com

samuelporret@gmail.com

- Baptêmes de l'air adulte ou enfant 25 kg minimum, 110 kg maximum
Tous les vols sont encadrés par des pilotes professionnels diplômés d'État.
- École 1/2 journée découverte
Gonflage en pente école + biplace pédagogique.

- Introductory flights for adults or children, weighing a minimum of 25 kg and a maximum of 110 kg

All flights are supervised by state-qualified professional pilots

- 1/2 day discovery course
Inflation on the training ground + educational tandem flight.

PÊCHE EN RIVIÈRE / RIVER FISHING

La Clusaz est située dans la zone "Annecy Rivières" Les permis de pêche sont en vente à l'Office de Tourisme de La Clusaz et sur www.cartedepeche.fr

La Clusaz is located in the 'Annecy Rivières' zone. Fishing permits are on sale at La Clusaz tourist office and at www.cartedepeche.fr.

PÉTANQUE

EN ACCÈS LIBRE / FREE ACCESS

Terrain de pétanque en accès libre (hors tournois), situé à côté de la Maison de la Presse du bas du village (56 impasse du minigolf).

Open-access pétanque court (excluding tournaments), located next to the newsagents at the bottom of the village (56, Impasse du Mini-golf).

Tournoi Pétanque du Club des Sports

125, Route de l'Étalle

+33 (0)4 50 32 69 50

www.club-laclusaz.fr

info@club-laclusaz.com

Tournois organisés 1 fois par semaine par le Club des Sport

Pétanque tournaments Sports Club

Tournaments organised once a week by the Sports Club.



PARCOURS AVENTURE / ADVENTURE PARK

Chalet du Bélier Club

Champ Gigue

+33 (0)4 50 32 69 50

www.club-laclusaz.fr

info@club-laclusaz.com

A partir d'1m10

From 1.10m

PING-PONG / TABLE TENNIS

EN ACCÈS LIBRE / FREE ACCESS

Location de raquettes et balles possible au Chalet du Bélier Club.

+33 (0)4 50 32 69 50

www.club-laclusaz.fr

info@club-laclusaz.com

Racquets and balls can be hired from the Chalet du Bélier Club.

RANDONNÉES / HIKING

EN AUTONOMIE / ON YOUR OWN

Application « virées en Aravis »

Cette application gratuite permet d'utiliser votre téléphone comme GPS.

Choisissez un parcours et téléchargez-le en un clic selon vos critères (type d'activités, niveau de difficulté, thématique...).

Laissez-vous guider !

Disponible sur l'App Store et Google Play.

This free app lets you use your phone as GPS.

Choose a route and download it in just a click according to your criteria (type of activity, level of difficulty, theme, etc.). Let us show you the way!

Available on the App Store and Google Play.

Cartes et guides de randonnées

Des livrets de balades/randonnées et cartoguides des circuits sont disponibles à la vente (de 3 à 5 €), ou simplement

consultables à l'Office de Tourisme. Vous pouvez également les acheter sur notre boutique en ligne (paiement sécurisé). Cependant, n'hésitez pas à nous rendre visite à l'Office : nos conseiller(e)s pourront vous donner toutes les indications nécessaires.

Maps and hiking guides

Booklets with walks/hikes and route maps are available for sale (EUR 3 to EUR 5) or can be consulted at the tourist office. You can also buy them from our online shop (secure payment). However, don't hesitate to visit us at the tourist office: our advisers can give you all the information you need.

Tickets remontées mécaniques

Accès à la télécabine de Beauregard, et aux télésièges du Crêt du Merle et du Crêt du Loup. Infos et tarifs dans la partie « Remontées Mécaniques ».

Ski lift tickets

For the Beauregard gondola lift and the Crêt du Merle and Crêt du Loup chairlifts. Information and prices in the 'Ski lifts' section.

AVEC ACCOMPAGNEMENT / WITH A GUIDE

Bureau des Guides

+33 (0)4 50 63 35 99

www.guides-laclusaz.com

contact@guides-laclusaz.com

Randonnées collectives

Pour 5 à 12 pers, à partir de 4 ans.

- Rando 1/2 journée
- Rando 1 journée
- Randonnée alpine à la journée
- Randonnée avec refuge
- Randonnée à l'engagement (formule privative)

Balades thématiques : Chaque semaine, un accompagnateur en montagne vous emmène respirer, sentir, toucher, goûter et observer les plantes des alpages des Aravis. À la demi-journée ou à la journée.

Group hikes

For 5 to 12 people, aged 4 and over

- 1/2-day hike
- 1-day hike
- Alpine day hikes
- Hiking with a night in a refuge
- Private hiking session

Themed walks : Every week, a mountain guide will take you to breathe in, smell, touch, taste and look at the plants of the Aravis mountain pastures.

Half day or full day.

Monts et Merveilles

+33 (0)6 09 70 19 34

www.montsetmerveilles.fr
claire@montsetmerveilles.fr

Randonnées accompagnées par Claire, accompagnatrice en montagne diplômée, à partir de 4 personnes.

Programme à la semaine, avec différentes sorties en ½ journée ou journée

Guided hikes with Claire, a qualified mountain guide, for groups of four or more.

Weekly programme with various half-day or full-day outings.

SKATEPARK

Salon des Dames

+33 (0)4 50 32 65 00

www.laclusaz.com

La Clusaz installe à nouveau son skatepark au Salon des Dames à l'entrée du village ! En face de la Chaîne des Aravis, profitez des modules installés. En accès libre et gratuit.

Location et réparation de matériel (skates, trottinettes, casques et protections) au magasin Bossonnet Pro Shop.

La Clusaz is setting up its skatepark once again at the Salon des Dames at the entrance to the village! Facing the Aravis mountain range, enjoy all the equipment on offer. Free admission, open all hours. Equipment hire and repair (skateboards, scooters, helmets and protective gear) from the Bossonnet Pro Shop.

SOIN BEAUTÉ ET BIEN ÊTRE / BEAUTY AND WELL-BEING

Alpine Institut

85, Place de l'Église

+33 (0)4 50 02 57 10

www.alpineinstitut.com

Lieu de beauté à la montagne, ouvert toute l'année : soins du visage anti-âge, soins du corps, manucure, beauté des pieds, vernis semi permanent, épilation classique, dépilation durable, rehaussement des cils, etc. Prise de rendez-vous en ligne.

Beauty salon in the mountains, open all year round: anti-ageing facials, body treatments, manicures, foot care, semi-permanent nail varnish application, classic hair removal, long-lasting hair removal, eyelash lifts, etc. Book appointments online.

Cabinet d'ostéopathie et Kinésithérapie des Aravis

522 route des Grandes Alpes

+33 (0)4 50 02 51 78

www.osteoaravis.com

osteoaravis@gmail.com

Prenez soin de vous à travers les massages bien-être prodigués par les kinés et ostéopathes de notre cabinet.

Aravis osteopathy and physiotherapy practice

Pamper yourself with wellness massages provided by our physiotherapists and osteopaths.

L'institut by Lucie

36, Place des Moufflets

+33 (0)6 95 13 11 89

www.linstitutbylucie.wixsite.com/laclusaz

linstitutbylucie@gmail.com

Lucie vous propose ses soins de beauté : soins du visage, soins du corps, épilations, mise en beauté, maquillage, teinture cils et sourcils, rehaussement et extensions de cils, massage, beauté des mains et des pieds, pose de vernis, semi permanent . Également soins et épilations Homme. Vente de produits cosmétiques Bio français de la marque Beauté Simple. Vente de parfums homme et femme.

Réservez votre soin en ligne sur Planity : www.planity.com/linstitut-by-lucie-74220-la-clusaz

Lucie offers all these beauty treatments: facials, body treatments, hair removal, beauty treatments, make-up, eyelash and eyebrow tinting, eyelash extensions and lifts, massage, hand and foot care, nail varnish and semi-permanent nail varnish application. Also treatments and hair removal for men. French organic beauty products from Beauté Simple on sale. Men's and women's perfumes on sale.

Book your treatment online at Planity: www.planity.com/linstitut-by-lucie-74220-la-clusaz

Réflexologie & Chi Nei Tsang, Magalie Bilhou

Chemin des Moyes, Crêt du Merle

+33 (0)6 75 38 87 82

www.magaliebilhou.com

magalie.bilhou@hotmail.fr

Découvrez ses soins en réflexologie & Chi Nei Tsang. Magalie travaille sur les pieds, le ventre et la tête, symboliquement notre ancrage, notre feu intérieur et notre ouverture au Ciel. Ces deux techniques très précises issues de la médecine traditionnelle chinoise visent à détendre, fluidifier et détoxifier notre énergie vitale. Se détendre, se déposer et savourer l'instant présent. Plus d'informations sur le site internet. Tous les jours, sur rendez-vous. Séance à domicile possibles, moyennant supplément (La Clusaz, Saint Jean de Sixt, Annecy)

Reflexology and Chi Nei Tsang, Magalie Bilhou

Discover her reflexology and Chi Nei Tsang treatments. Magalie works on the feet, stomach and head, symbolically our anchor, our inner fire and our openness to the heavens. These two very precise techniques derived from traditional Chinese medicine aim to relax, clear the body's energy flow and detoxify our vital energy. Relax, unwind and savour the here and now. More information on the website. Open every day, by appointment. Home sessions available at extra cost (La Clusaz, Saint-Jean-de-Sixt, Annecy)

SPAS & SOINS / SPAS AND TREATMENTS

Carlina Spa

138, Chemin des Éboulis

+33 (0)4 50 02 43 48

www.hotel-carlina.com

info@hotel-carlina.com

Piscine intérieure, sauna, hammam, bain bouillonnant, petite salle de sport, tisanerie, Découvrez la carte des soins sur le site internet. Sur rendez-vous, ressentez le bien-être d'un modelage, d'un soin du

visage ou du corps et voyagez à travers les notes douces, fraîches ou subtiles de leurs cosmétiques naturels.

En saison, ouvert 7j/7 de 10h à 20h.

Indoor pool, sauna, Turkish bath, Jacuzzi, small gym, herbal tea room, etc. See the list of treatments on the website. With reservation, enjoy the wellness experience of a body massage, a facial or body treatment and journey through the soft, cool or subtle notes of their natural cosmetics. - In season, open 7 days a week from 10 am to 8 pm.

Cristal Spa - Au Cœur du Village

26, Montée du Château

+33 (0)4 50 05 61 61

www.hotel-aucoeurduvillage.fr

cristalspa@hotel-aucoeurduvillage.fr

Lové(e) dans un espace cocooning de 450m², adonnez-vous à l'expérience Cristal Spa ! Suivant les protocoles Alpeor et Cinq Mondes : gommages, rituels, soins et massages du visage ou du corps vous permettront de profiter d'une bulle de détente. Son espace bien-être comprend : piscine de détente avec col de cygnes, sauna, hammam, espace fitness, tisanderie et bain à bulles ainsi que des cabines de soin solo et duo. L'accès à l'espace bien-être vous est offert 1h avant votre soin pour toute réservation d'un soin de 140 € minimum.

Cocooned within 450 m² of sheer pampering and relaxation, indulge in the Cristal Spa experience! Using Alpeor and Cinq Mondes protocols with scrubs, rituals, facial and body treatments and massages, you'll relax in this haven of peace. Its wellness area includes a relaxation pool with swan-neck jets, sauna, hammam, fitness area, herbal tea room and jacuzzi, as well as treatment rooms for one or two people. You can enjoy the wellness area for free one hour before your treatment for all bookings of at least EUR 140.

St-Alban Hôtel et Spa

195, Route de la Piscine

+33 (0)4 58 10 51 70

www.hotel-st-alban.com/Spa

spa@saint-alban.com

Au Spa Nuxe du St-Alban, pierre naturelle et parquet chaleureux s'ajoutent à la relaxation. D'une superficie de 250 m², le Spa offre des équipements d'exception dédiés au bien-être : piscine intérieure, sauna, salle de relaxation et son mur de sel, parcours Kneipp, douche sensorielle, grotte de glace, deux cabines de soin.

Tous les jours de 10h à 13h et de 15h à 20h. Accès au spa inclus lors de la réservation d'un séjour dans l'hôtel. Pour les non-résidents : accès au spa pour l'achat d'un soin de 45 minutes minimum soit 95€.

At the Spa NUXE at the St-Alban, natural stone and warm wooden floors add to the experience of relaxation. Covering an area of 250 m², the Spa offers exceptional facilities dedicated to well-being: indoor swimming pool, sauna, relaxation room with salt wall, Kneipp path, sensory shower, ice grotto and two treatment rooms. Open every day from 10:00 a.m. to 1:00 p.m. and 3:00 p.m. to 8:00 p.m. Access to the spa included when booking a stay at the hotel. For non-residents: access to the spa with the purchase of a minimum 45-minute treatment, i.e. EUR 95.

TENNIS

Club des Sports

125, Route de l'Étalle

+33 (0)4 50 32 69 50

www.club-laclusaz.fr

info@club-laclusaz.com

- 3 terrains situés au Cortibot (à 1 km du village sur la route des Confins). Ouverts tous les jours, réservation obligatoire au Club des Sports, tarif réduit avec le Pass Loisirs Aravis.

- Cours de tennis : de la leçon individuelle au stage de plusieurs jours.

- 3 courts at Cortibot (1 km from the village on the Route des Confins). Open every day; booking essential at the Sports Club; reduced rate with the Pass Loisirs Aravis
- Tennis lessons: from a single lesson to multi-day courses.

TIR A L'ARC / ARCHERY

Club des Sports

125, Route de l'Étalle

+33 (0)4 50 32 69 50

www.club-laclusaz.fr

info@club-laclusaz.com

Situé sur le pont de la Chaumière.

Prestations : 1/2h ou 1h avec prêt de matériel, 1h sans prêt de matériel, concours.

Sur réservation.

Located on the Chaumière bridge.

Services: 1/2 hour or 1 hour with loan of equipment, 1 hour without loan of equipment, competitions. By reservation only.

TRAMPOLINE / TRAMPOLINING

Chalet du Bélier Club

Champ Giguët

+33 (0)4 50 32 69 50

www.club-laclusaz.fr

info@club-laclusaz.com

A partir de 5 ans (créneau horaire à réserver).

From the age of 5 (time slot to be booked).

TROPHY KIDS (PARCOURS VOITURES ENFANT)

Chalet du Bélier Club

Champ Giguët

+33 (0)4 50 32 69 50

www.club-laclusaz.fr

info@club-laclusaz.com

À partir de 4 ans jusqu'à 1m30.

From 4 years of age up to 1.30 m.

TYROLIENNE / ZIP LINE

Chalet du Bélier Club

Champ Giguët

+33 (0)4 50 32 69 50

www.club-laclusaz.fr

info@club-laclusaz.com

À partir de 3 ans et être capable de monter à l'échelle sans aide.

For children aged 3 and over who can climb the ladder unaided.

VIA FERRATA

EN AUTONOMIE / ON YOUR OWN

Activité à mi-chemin entre la randonnée et l'alpinisme, la via ferrata permet d'appréhender les grandes parois rocheuses. Celles-ci, équipées d'échelons, passerelles, rampes et câbles, deviennent plus accessibles. Située dans la Combe de Borderan, la via ferrata "Yves Pollet-Villard" de La Clusaz domine la route du Col des Aravis. Temps de parcours total : 3 à 4h (marche d'approche de 20 min, marche retour de 45 min).

Dénivelé : 300m

Altitude : de 1500 à 1800 m

Niveau de difficulté : D à D+

Taille / âge minimum : 1m40 ou 13 ans

Halfway between hiking and mountaineering, the via ferrata is a great way to get to grips with large rock faces. These are equipped with ladders, walkways, ramps and cables, making them more accessible. Located in the Combe de Borderan, the Yves Pollet-Villard via ferrata in La Clusaz overlooks the Col des Aravis road. Total journey time: 3 to 4 hours (20-minute approach walk; 45-minute return walk). Difference in elevation: 300 m

Altitude: 1500 to 1800 m
Level of difficulty: D to D+
Size / minimum age: 1.30 m or 13 years of age.

AVEC ACCOMPAGNEMENT / WITH A GUIDE

Bureau des Guides

+33 (0)4 50 63 35 99
www.guides-laclusaz.com
contact@guides-laclusaz.com

Découvrez la verticalité en toute sécurité avec un guide! Sortie à la ½ journée.

A partir de 12 ans.

Discover what vertical really means, in complete safety with a guide! Half-day outing
Age 12 and over.

Evolution 2 La Clusaz

34, Place des Moufflets
+33 (0)4 50 02 81 29
info@evolution2-laclusaz.com
www.evolution2.com/la-clusaz
Evolution 2 vous emmène en via ferrata, à partir de 12 ans.

Evolution 2 takes you on the via ferrata, from age 12 and over.

VISITES GUIDÉES / GUIDED TOURS



À la découverte du village avec Gisèle

Office de tourisme
161, Place de l'Église
+33 (0)4 50 32 65 00
www.laclusaz.com
infos@laclusaz.com
Une visite en compagnie d'une guide du patrimoine de Savoie Mont Blanc (GPSMB) pour découvrir l'histoire de notre station de ski, ses traditions, ses légendes et son église. Tous les mercredis matins de 9h45 à 12h, à partir du 3 juillet et jusqu'au 11 septembre.

NOUVEAU : visite spéciale enfants 5 à 10 ans, les mercredis après-midi de 15h à 15h45 du 3 juillet au 28 août (les enfants doivent être accompagnés d'un adulte)
Inscriptions et réservation au minimum un jour avant :

- en ligne sur www.laclusaz.com/agenda/visite-guidee-du-village/
- à l'accueil de l'Office de Tourisme

Discovering the village with Gisèle

A tour in the company of a Savoie-Mont Blanc heritage guide (GPSMB) to discover the history of our ski resort, its traditions, its legends and its church.

Every Wednesday morning from 9:45 a.m. to 12 noon, from 3 July to 11 September.

NEW: a special tour for children aged 5 to 10, Wednesday afternoons from 3:00 p.m. to 3:45 p.m. from 3 July to 28 August (children must be accompanied by an adult).

Registration and booking at least one day in advance:

- Online at www.laclusaz.com/agenda/visite-guidee-du-village/
- At the tourist office reception desk

Cozy France

388, Route des Murailles, MANIGOD
+33 (0)6 65 28 59 57
www.cozyfrance.com
claire@cozyfrance.com
Percez le mystère des Alpes ! Agence de voyage réceptive, Cozyfrance organise des journées ou demi-journées de découverte de la région Savoie-Mont Blanc. Claire Janin accompagne ses clients durant le circuit, en français comme en anglais, et coordonne les différentes visites et rencontres prévues sur la journée. L'aspect gastronomique est également mis à l'honneur avec un déjeuner de qualité et

des moments de dégustation savourés dans une ambiance chaleureuse.

Unravel the mystery of the Alps! As a destination management company, Cozyfrance organises day or half-day trips to discover the Savoie-Mont Blanc region. Claire Janin accompanies her customers on the tour, in both French and English, and coordinates the various visits and meetings planned for the day. Gastronomic delights also take pride of place with a top-notch lunch and tasting sessions enjoyed in a warm and friendly atmosphere.

Visite de la Distillerie des Aravis



106, Chemin du Pré de Foire
+33 (0)4 50 02 63 80 / +33 (0)6 26 64 85 28
www.distillierearavis.fr
contact@distillierearavis.fr

La seule distillerie au pied des pistes ! Sarah & Romain font perdurer au cœur du village un savoir-faire ancestral et familial : la distillation. Découvrez les liqueurs et eaux-de-vie de fruits et plantes de montagne élaborées dans l'alambic du village. Visites payantes sur réservation (www.distillierearavis.fr/visite-de-la-distillerie) et dégustations gratuites en boutique.

Visit to the Aravis Distillery

The only distillery at the foot of the slopes! In the heart of the village, Sarah and Romain are keeping the age-old, family craft of distillation alive. Discover their liqueurs and brandies made from mountain fruits and plants in the village still. Visits (charge applies) can be booked at www.distillierearavis.fr/visite-de-la-distillerie and there are free tastings in the shop.

Visite de la Ferme de Lorette

Plateau de Beauregard
+ 33 (0)6 78 12 55 05
www.fromagerielafarmedelorette.fr/visite-de-la-ferme-de-lorette-aravis

lafermedelorette@orange.fr
Découvrez la vie en alpage, les étapes de production des fromages dans un site exceptionnel. Vous en prendrez plein la vue et les papilles !

Visite guidée à 14h30 sur réservation, du lundi au vendredi pendant les vacances scolaires. Le mercredi matin à 10h30, une visite est organisée spécialement pour les enfants.

Sinon, en accès libre toute la journée.

Aire de pique-nique.

Visit to Lorette Farm

Discover life in the mountain pastures and cheese-making processes in an exceptional setting. A feast for the eyes and taste buds! Guided tour at 2:30 p.m. by prior arrangement, Monday to Friday during school holidays. On Wednesday mornings at 10:30 a.m., a visit is organised especially for children. Otherwise, you are free to wander round all day long. Picnic area.



CRÉATEURS DE BIENS
D'EXCEPTION

EN SAVOIR PLUS



EDENHOME
MONTAGNE
+ 33 (0) 4 50 57 50 78



9

HEBERGEMENTS

ACCOMMODATION

HEBERGEMENTS

HÉBERGEMENTS/ ACCOMMODATION

CENTRALE DE RÉSERVATION / BOOKING OFFICE

La Centrale de Réservation officielle

+33 (0)4 50 32 38 33

www.laclusaz.com/reservation/
reservation@laclusaz.com

Retrouvez en temps réel toutes les disponibilités à la semaine ou court séjour en chalet, appartement ou hôtel sur notre site web www.laclusaz.com, ou contactez-nous par téléphone et laissez-vous guider par nos experts du village qui sauront vous proposer des offres adaptées à vos envies. Bénéficiez d'un large choix d'hébergements et de prestations (pass activités en illimité, forfaits remontées mécaniques, location de VTT, minibox wifi) aux meilleurs prix pour un séjour conçu sur mesure !

NOS ENGAGEMENTS

- Une structure officielle
- Une équipe d'experts à votre écoute
- Des hébergements avec classement officiel
- Un large choix de prestations et services
- Un séjour sur-mesure
- Paiement en ligne 100% sécurisé
- Chèques vacances acceptés
- Possibilité de payer le solde en plusieurs fois

NOS HÉBERGEMENTS

- Chalet
- Appartement
- Résidence de Tourisme
- Hôtel
- Auberge de jeunesse

NOS SERVICES

- Pass activités en illimité
- Forfait de remontées mécaniques
- Location de matériel de VTT et VTT électrique
- Location de linge
- Mini box Wifi
- Club enfant
- Entrée Hameau des Alpes
- Visites guidées du village
- Autres activités outdoor

Look for all the weekly and short-stay chalet, apartment and hotel availability in real time on our website www.laclusaz.com, or contact us by telephone and let our village experts show you the best deals for what you have in mind.

Take advantage of a wide choice of accommodation and services (unlimited activity passes, ski lift passes, mountain bike hire, WiFi miniboxes) at the best prices for a tailor-made holiday!

OUR COMMITMENTS

- An official organisation
- A team of experts at your service
- Accommodation with official classification
- A wide range of services
- A tailor-made holiday
- 100% secure online payment
- Chèques vacances holiday vouchers accepted
- Option to pay the balance in several instalments

OUR ACCOMMODATION

- Chalets
- Apartments
- Apartment hotels
- Hotels
- Youth hostels



GROSSET-JANIN L'ART DE LA CONSTRUCTION BOIS

Conjuguant histoire et innovation, Grosset-Janin perpétue le savoir-faire traditionnel des constructions de montagne dans les deux Savoie depuis 1950. L'entreprise familiale haut-savoyarde, dirigée aujourd'hui par la 4ème génération, propose des chalets haut de gamme en bois massif, dans un style à la fois authentique et contemporain, réalisés entièrement sur mesure et livrés clé en main.



Dans le respect du patrimoine architectural alpin, ses chalets en poteau poutre sobres et majestueux, sont conçus pour s'intégrer naturellement dans l'environnement local et en souligner tout le caractère, en s'adaptant aux spécificités de chaque territoire.

La noblesse du bois s'exprime aussi à l'intérieur par de belles charpentes enveloppantes, dans des espaces harmonieux où chaque détail est pensé et personnalisé. Des lieux de vie, faits pour se retrouver, partager les bons moments et goûter à l'art de vivre convivial de la montagne.

En construction comme en rénovation, l'exigence est de mise chez Grosset-Janin : la sélection des matériaux et leur provenance, le soin apporté aux finitions, l'accompagnement pas à pas dont elle entoure ses clients, et le choix de partenaires exclusivement locaux.

Encore aujourd'hui, tout est fabriqué au pied du Mont-Blanc dans ses propres ateliers de charpente, menuiserie, agencement et mobilier bois sur mesure situés à Domancy, berceau de l'entreprise.

Une expertise et une qualité premium jamais démenties, qui confèrent aux chalets Grosset-Janin la prestance des belles factures, sans ostentation.

grossetjanin.com



OUR SERVICES

- Unlimited activity passes
- Lift passes
- Mountain bike and electric mountain bike hire
- Linen hire
- WiFi mini-box
- Kids Club
- Entrance to Hameau des Alpes
- Guided tours of the village
- Other outdoor activities

AGENCES IMMOBILIÈRES / ESTATE AGENCIES

Alpes Immobilier

92, Route des Grandes Alpes

+33 (0)4 50 32 30 21

www.alpesimmobilier.com

agence@alpesimmobilier.com

Nous vous apportons notre savoir-faire et notre connaissance du marché local en LOCATION et TRANSACTION. Réservez vos vacances toute l'année du studio au chalet, en courts et longs séjours. Services en extra : linge, matériel bébé, wifi, assurance annulation, ménage. Consultez toutes nos offres en temps réel sur notre site, cliquez et réservez en toute sécurité.

Take advantage of our expertise and awareness of the local market for RENTALS and SALES.

Book your holidays all year round, from studios to chalets, for short or long stays. Extra services: linen, baby equipment, WiFi, cancellation insurance, housekeeping. Take a look at all our offers in real time on our website; click and book in complete security.



Arvis-immo

9, Route des Confins

+33 (0)4 50 02 63 32

www.arvis-immo.fr

agence@arvis-immo.fr

Large choix de location, du studio cosy au chalet de standing, nombreux services supplémentaires en option ; Week-end et court séjour possible. Nous vous accompagnons également dans vos démarches de ventes et acquisitions immobilières.

A wide choice of rentals, from cosy studios to luxury chalets, with many optional extras; weekends and short breaks available. We can also help you with your property sales and purchases.

Athérac Location

159, Route des Grandes Alpes

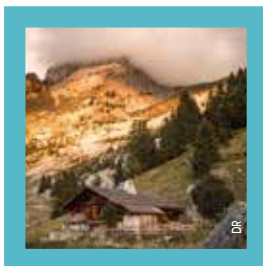
+33 (0)4 50 63 34 34

www.laclusaz-reservation.com

location@atherac-laclusaz.com

Agence de référence, Athérac Location saura vous organiser un séjour sur mesure : large gamme de propriétés / draps inclus / lits faits dans les chalets / en option : linge de toilette, ménage, wifi, lit bébé.

Athérac Location is your benchmark agency for organising a tailor-made stay: a wide range of properties / bed linen included / beds made up in chalets / optional extras: towels, housekeeping, WiFi, cots.



PARTICULIERS A PARTICULIERS / PRIVATE RENTALS

Aravis-Vacances

451, Route des Riondes

+33 (0)4 50 32 36 22

www.aravis-vacances.com

info@aravis-vacances.com

Location de chalets et appartements directement avec le propriétaire. Large choix (de 2 à 5*) de 2 à 12 pers. Offres dernière minute, early booking et courts séjours.

Chalets and apartments to rent directly from the owner. A wide choice (from 2* to 5*) for 2 to 12 people. Last-minute offers, early booking and short breaks.

Association des Meublés

341, Route des Grandes Alpes

+33 (0)4 50 02 43 29

www.loc-laclusaz.com

resa@loc-laclusaz.com

Association créée en 1967 proposant 105 locations de vacances, toute l'année. Adhèrent à l'Office du Tourisme. Large choix de meublés du studio 2 personnes au chalet 12 personnes, tous classés. Disponibilités et réservation en ligne sur notre site. Assurance annulation proposée.

Created in 1967, the Association offers 105 holiday lets, all year round. Member of the tourist office. A wide choice of furnished accommodation, from studios for 2 people to chalets for 12-people, all listed. Availability and booking online on our website. Cancellation insurance available.

Gobert Immobilier

219, Place de l'Église

+33 (0)4 50 02 44 09

www.gobert-immobilier-laclusaz.fr

contact@gobert-immobilier.fr

Depuis 1970, à votre service pour l'achat ou la location de biens immobiliers dans la station et aux alentours.

At your service since 1970 to help you buy or rent property in the resort and surrounding area.

La Clusaz Immobilier

124, Route des Grandes Alpes

+33 (0)4 50 02 63 23

www.la-clusaz-immobilier.com

contact@la-clusaz-immobilier.com

Réservation en ligne avec paiement sécurisé - large choix du studio au chalet de standing - offres week-end, court séjour, séjour à la carte et remises longs séjours.

Online reservation with secure payment - a wide range from studio flats to luxury chalets - weekend, short stays, tailor-made stays and discounts for long stays.

Luxalpes Immobilier

33, Route de la Piscine

+33 (0)4 50 77 74 45

www.luxalpes-immobilier.com

contacts@luxalpes-immobilier.com

Depuis 2007, l'agence s'adresse aux professionnels et aux particuliers qui souhaitent vendre, acheter ou louer un bien dans les Aravis, avec la volonté de répondre au mieux aux exigences de votre investissement.

Since 2007, the agency has been working with professionals and private individuals wishing to sell, buy or rent property in the Aravis region; our aim is to meet your investment requirements as closely as possible.

HÔTELS / HOTELS**Au Cœur du Village Hôtel & Spa – Relais et Châteaux*******

26, Montée du Château
+33 (0)4 50 01 50 01
www.hotel-aucoeurduvillage.fr
info@hotel-aucoeurduvillage.fr
41 suites, 19 chambres, 1 chalet – 129 personnes
41 suites, 19 rooms, 1 chalet – capacity of 129

**Beauregard******

90, Sentier du Bossonnet
+33 (0)4 50 32 68 00
www.hotel-beauregard.fr / info@hotel-beauregard.fr
Exceptionnellement fermé cet été mais déjà ouvert à la réservation pour l'hiver 2024
Closed for renovations this summer, but already open for bookings for winter 2024.

**Hôtel Prestige Odalys le Chamois******

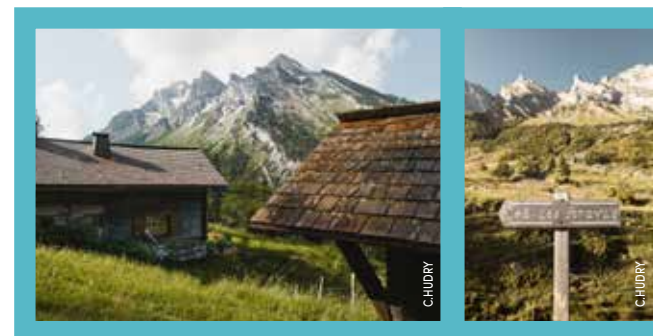
180, Route de la Grallière
+33 (0)4 50 10 36 95
www.odalys-vacances.com/location-montagne/haute-savoie/la-clusaz/hotel-le-chamois.html
laclusaz.lechamois@odalys-vacances.com
39 chambres / 39 rooms

**St-Alban Hôtel & Spa******

195, Route de la Piscine
+33 (0)4 58 10 10 18
www.hotel-st-alban.com
reservation@saint-alban.com
48 chambres – 127 personnes
48 rooms – capacity of 127

**Le Vieux Chalet******

309, Route du Crêt du Merle
+33 (0)4 50 02 41 53
www.levieuxchalet.fr
contact@levieuxchalet.fr
7 chambres / 7 rooms

**Les Chalets de la Serraz******

3862, Route du Col des Aravis
+33 (0)4 50 02 48 29
www.laserraz.com
info@laserraz.fr
37 lits / 37 beds

**Alp'Hotel*****

192, Route du Col des Aravis
+33 (0)4 50 02 40 06
www.laclusaz-alphotel.com
alphotel@clusaz.com
15 chambres / 15 rooms

**Alpen Roc*****

388, Route des Grandes Alpes
+33 (0)4 50 02 58 96
www.hotel-alpenroc.fr
info@hotel-alpenroc.fr
106 chambres, 2 suites – 301 personnes
106 rooms, 2 suites – capacity of 301

**Beaulieu*****

88, Chemin des Éboulis
+33 (0)4 50 02 43 48
www.hotel-carlina.com
info@hotel-carlina.com
56 chambres – 148 personnes
56 rooms – capacity of 148



**Borderan*****

3190, Route du Col des Aravis
+33 (0)4 50 02 43 26
www.hotel-borderan.com
hotel.borderan@wanadoo.fr
15 chambres – 41 personnes
15 rooms – capacity of 41

**Carlina*****

138, Chemin des Éboulis
+33 (0)4 50 02 43 48
www.hotel-carlina.com
info@hotel-carlina.com
39 chambres – 84 personnes
39 rooms – capacity of 84

**Chalet Alpage*****

1872, Route du Col de la Croix-Fry
+33 (0)4 50 02 63 28
www.chalet-alpage.com
chaletalpage@gmail.com
33 personnes / capacity of 33

**Christiania*****

77, Route du Col des Aravis
+33 (0)4 50 02 60 60
www.hotel-christiania.fr
info@hotel-christiania.fr
26 chambres – 61 personnes
26 rooms – capacity of 61

**Les Sapins*****

105, Chemin de Riffroids
+33 (0)4 50 63 33 33
www.laclusaz-sapins.com
sapins@clusaz.com
24 chambres / 24 rooms

**Lac des Confins****

4416, Route des Confins
+33 (0)4 50 02 41 71
www.hoteldulacdesconfins.com
hvincent@orange.fr

**La Ferme****

1078, Route du Col des Aravis
+33 (0)4 50 02 50 50
www.lesfermiers.com
laferme@lesfermiers.com
12 chambres – 24 personnes
12 rooms – capacity of 24

**La Montagne****

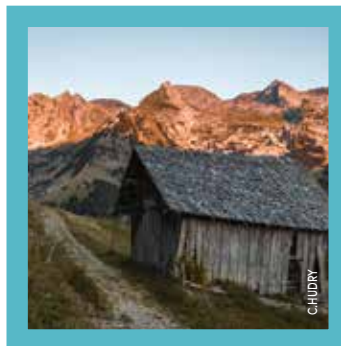
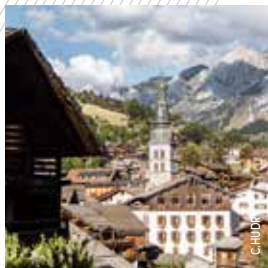
9, Route de la Piscine
+33 (0)4 50 63 38 38
www.laclusaz-montagne.com
montagne@clusaz.com
27 chambres – 71 personnes
27 rooms – capacity of 71

**CHALETS DE PRESTIGE / PRESTIGE CHALETS****Chalet de Beauregard*******

90, Sentier du Bossonnet
+33 (0)4 50 51 27 61
www.residences-pvg.fr
info@chalets-pvg.fr
4 personnes / capacity of 4

**Chalet Le Bossonnet*******

2, Sentier du Bossonnet
+33 (0)4 50 51 27 61
www.chalets-pvg.fr
info@chalets-pvg.fr
22 personnes / capacity of 22



Chalet Le Cœur*****

26, Montée du Château
+33 (0)4 50 01 50 01
www.chalets-pvg.fr
info@hotel-aucoeurduvillage.fr
6-8 personnes / capacity of 6-8



Chalet Le Crêt*****

95-97 Impasse des Crêts
+33 (0)4 50 51 27 61
info@chalets-pvg.fr
www.chalets-pvg.fr
Aval 16 personnes / Aval capacity of 16
Amont 9 personnes / Amont capacity of 9



Chalet La Douceur*****

171-173, Impasse de la Chavonnette
+33 (0)4 50 51 27 61
www.chalets-pvg.fr / info@chalets-pvg.fr
Chez Germain 14 personnes / Chez Germain capacity of 14
Chez Joseph 6 personnes / Chez Joseph capacity of 6



Chalet Le Grand Pré****

2977, Route de Plattuy
+33 (0)4 50 51 27 61
www.chalets-pvg.fr
info@chalets-pvg.fr
9 personnes / capacity of 9



Chalet les Rhodos***

Col des Aravis
+33 (0)4 50 64 53 56
www.rhodos.fr
mail@rhodos.fr
4 chambres et 1 suite / capacité 15 personnes
4 bedrooms and 1 suite / capacity of 15



RÉSIDENCES DE TOURISME / APARTMENT HOTELS

Résidence les Cimes*****

46, Route de la Grallière
+33 (0)4 50 51 27 61
www.residences-pvg.fr / info@chalets-pvg.fr
13 appartements du T2 bis au T6
13 apartments from T2 bis to T6



Résidence les Grandes Alpes****

516, Route des Grandes Alpes
+33 (0)4 50 02 59 10
www.residences-pvg.fr
info@residences-pvg.fr
38 appartements – 250 personnes
38 apartments – capacity of 250



Résidence prestige Odalys Mendi Alde***

180, Route de la Grallière
+33 (0)4 50 10 37 25
www.odalys-vacances.com/location-montagne/haute-savoie/la-clusaz/mendi-alde.html
laclusaz.mendialde@odalys-vacances.com
187 appartements / 187 apartments



Azureva les Aravis

1990, Route de l'Étalle
+33 (0)4 50 32 32 32
www.azureva-vacances.com
laclusaz@azureva-vacances.com
29 appartements de 2 à 7 personnes
29 apartments from 2 to 7 people



VILLAGE VACANCES / HOLIDAY VILLAGE

Azureva les Confins**

3739, Route des Confins
+33 (0)4 50 32 32 32
www.azureva-vacances.com
laclusaz@azureva-vacances.com
69 chambres de 2 à 6 personnes / 69 rooms from 2 to 6 people



MEUBLÉS DE TOURISME / FURNISHED TOURIST ACCOMMODATION

Altitude***

477, Route du Col des Aravis
+33 (0)4 50 02 63 32
www.arvis-immo.fr
agence@arvis-immo.fr
48 personnes / capacity of 48



MAISON FAMILIALE / FAMILY ACCOMODATION

Chalet Sainte Geneviève

16, Route du Ranch
+33 (0)2 31 73 26 69 (Caen)
+33 (0)4 50 02 41 60 (La Clusaz)
neigeetsoleil-stegeneviève@wanadoo.fr
55 personnes/ capacity of 55



CAMPING / CAMPSITE

CapFun - Plan du Fernuy****

1800, Route des Confins
+33 (0)4 50 02 44 75
www.capfun.com/camping-france-rhone-alpes-plan_fernuy-FR.html
Piscine couverte chauffée, pied des pistes, navettes, vue montagne Emplacements et localifs / Heated indoor pool, ski in/ ski out, shuttle bus, mountain views Rental accommodation



CHAMBRES D'HOTES / BED AND BREAKFAST

Le Barnä

71, Impasse du P'tit Nant
+33 (0)6 75 73 33 61
www.location-chalet-clusaz.fr
daniel.ruphy@sfr.fr
La "Grange" 12 personnes / The "Grange" capacity of 12 /
Le "1791" 2-4 personnes / The "1791" capacity of 2-4



48 CHAMBRES

SÉMINAIRE 60M²

BAR À COCKTAILS

SPA NUXE

ST-ALBAN

LA CLUSAZ

ST-ALBAN HOTEL & SPA****

195, ROUTE DE LA PISCINE 74220 LA CLUSAZ
HOTEL-ST-ALBAN.COM | +33 (0)4 58 10 10 18



GÎTES

Le Vieux Madrier***

268, Chemin des Alpages
+33 (0)6 77 75 28 84
www.confins.free.fr
levieuxmadrier@free.fr
15 personnes / capacity of 15



AUBERGE DE JEUNESSE / YOUTH HOSTEL

Auberge de Jeunesse HI France (Pour toutes les générations)

1007, Route du Col de la Croix Fry
+33 (0)4 50 02 41 73
www.hifrance.org/auberges-de-jeunesse/la-clusaz
la-clusaz@hifrance.org
74 lits - Chambres privées et dortoirs
74 beds - Private rooms and dormitories



UNE HISTOIRE A CONSTRUIRE

Grosset Janin

Construction bois,
Intérieurs contemporains
& Rénovation





TOUJOURS PLUS DE CHOIX
PLUS DE 7 000 RÉFÉRENCES À PORTÉE DE MAIN !



**Produits
locaux**



**Boucherie
traditionnelle**



**Grand choix
de produits bio**

*Nos viandes sont découpées et préparées sur place par nos bouchers
Pour toutes vos commandes au 04 50 05 52 95
(ligne directe)*

OUVERT 7/7, NON-STOP DE 8H30 À 19H30*
TÉL. +33 4 50 02 48 28

REJOIGNEZ-NOUS SUR 



**« LA CARTE U
J'AI TELLEMENT PLUS
À Y GAGNER »**

**Tous les mardis 10% de remise immédiate
en caisse sur tous les produits U***

* (Dés 50€ d'achats de produits U)



les nouveaux commerçants

* en saison * sous réserve de disponibilité de euros Carte U, voir règlement en magasin



10

COMMERCES

SHOPS

COMMERCES

COMMERCES / SHOPS

ALIMENTATION / FOOD

Boulangeries, Chocolateries, Pâtisseries et Salons de Thé

Bakeries, chocolate shops, pâtisseries and tea rooms

Atelier du Pain

201, Route des Grandes Alpes
+33 (0)4 50 02 51 32

Boulangerie Maniez

449, Route des Grandes Alpes
+33 (0)4 50 23 40 57
www.boulangერიmaniez.fr

Chocolaterie Morand

476, Route du Col des Aravis
+33 (0)4 50 02 41 26
www.chocolats-morand.com
chocolaterie.morand@wanadoo.fr

Sabaudia

57, Route du Col des Aravis
+33 (0)4 50 02 40 25

Saveurs d'ici et d'ailleurs

Flavours from here and elsewhere

GAEC de la Vallée Blanche

94, Route du Nant
+33 (0)6 31 90 94 00

Le Paysan

178, Place de l'Église
+33 (0)4 50 10 42 38

La Broche

532, Route des Grandes Alpes
+33 (0)4 50 27 75 89
www.facebook.com/
labrochefastfood?locale=fr_FR

Chèvrerie les Confins

185, chem des Alpagnes
+33(0)4 50 63 41 47

La Cheminée Savoyarde

18, Place de la Perrière
+33 (0)4 50 02 47 49
www.lachemineesavoyarde.fr
cheminee.savoyarde@orange.fr

La Distillerie des Aravis

106, Chemin du Pré de Foire
+33 (0)4 50 02 63 80
www.distillierearavis.fr
contact@distillierearavis.fr

La Ferme de Lorette

Plateau de Beauregard
+33 (0)6 78 12 55 05
www.fromagerielafarmedelorette.fr
lafarmedelorette@orange.fr

La Poêle Géante - Traiteur

116, Hameau de la Cluiseraz
+33 (0)4 50 02 58 11
www.lapoelegeante.com
contact@lapoelegeante.fr

Le Repaire du Dahu

193, Place de l'Église
+33 (0)4 50 02 45 86
www.le-repaire-du-dahu.com
Contact@produitsdeterroir.net

Les Pousse-midi de Jérémie

148, Route des Grandes Alpes
+33 (0)4 57 09 14 01
www.les-pousse-midi.com
contact@les-pousse-midi.com

Maison Boudet

211, Route des Grandes Alpes
+33 (0)4 50 02 45 67
www.maisonboudet.com
contact-laclusaz@maisonboudet.com

Superettes

Mini-supermarkets

U Express

538, Route des Grandes Alpes
+33 (0)4 50 02 48 28
www.magasins-u.com/magasin/uexpress-
laclusazsolemont
uexpress.laclusazsolemont@systeme-u.fr

ARCHITECTES / ARCHITECTS

Ganassali & To

163, Place de l'Église
+33 (0)4 50 64 93 16
www.ganassali-to.fr
contact@ganassali-to.fr

Goy Denis Architecte DEA

1848, Route des Confins
+33 (0)6 07 13 39 67
www.dac74.com
denis-goy@dac74.com

MVMZ Architecture

47, Chemin des Hauts des Riffroids
+33 (0)4 50 10 92 99
www.mvmz-architecture.com
Agence@mvmz-architecture.com

Valérie Pollet-Villard

Architecte d'intérieur Maître d'Oeuvre
481, Route des Grandes Alpes
+33 (0)6 08 54 39 45
www.valerie-polletvillard.com
v.polletvillard@orange.fr

ARTISANS / TRADES

Agnellet et Fils Menuiserie Charpente

65, Chemin du Cortibot
+33 (0)4 50 02 57 25
agnellet.charpente@gmail.com

Artifice Publicité

350, Route des Grandes Alpes
+33 (0)4 50 02 42 30
www.artifice-publicite.com
pub.artifice@orange.fr

Chalets Vittupier construction bois

2241, Route des Confins
+33 (0)4 50 02 40 10
www.chalets-vittupier.fr
chalets.vittupier@gmail.com

Chauffage Sanitaire

110, Route Z.A de Gotty
+33 (0)4 50 02 40 05

Mermillod Electricité

27, Route des Mésers
74450 Saint-Jean-de-Sixt
+33 (0)4 50 02 31 32
contact@mermillodelec.com

ASSURANCES / INSURANCE

AXA Assurances

82, Route des Grandes Alpes
+33 (0)4 50 02 54 76
agence.axa.fr/auvergne-rhonealpes/
haute-savoie/la-clusaz-74220

BANQUES / BANKS**Crédit Agricole**

22, Place de la poste

+33 (0)4 50 19 40 43

www.credit-agricole.fr/particulier/agence/
des-savoie/la-clusaz-1270.html**BIJOUX ET ACCESSOIRES /
JEWELLERY AND ACCESSORIES****Bijouterie-Joallerie Joly-Pottuz**

61, Route du Col des Aravis

+33 (0)4 50 10 84 60

www.bijouxlaclusaz.com

joly-pottuz.laclusaz@orange.fr

CHAUSSURES / SHOES**Ready Boots**

471, route du Col des Aravis

+33 (0)4 50 52 93 85

**DÉCORATION, SOUVENIRS
ET AMEUBLEMENT /
DECORATION, SOUVENIRS
AND FURNISHINGS****Atelier Hubert Cristallerie**

36, Place Perrière

+33 (0)4 50 02 56 10

www.lacristallerie.com

lacristallerie@hotmail.fr

Cabane & Cie

1, Rue de l'Église

+33 (0)4 50 32 28 97

contact@cabane-cie.com

Enailys Boutique

140, Route du Col des Aravis

+33 (0)6 50 37 76 20

enailys.lcz@gmail.com

Les Claires Idées

11, Place des Moufflets

+33 (0)4 50 63 37 90

www.lesclairesidees.com

Zig-Zag Décoration

8, Place de la Perrière

+33 (0)4 50 63 37 30

zigzag74@orange.fr

Mille & une plume

53, Route du Col des Aravis

+33 (0)4 50 02 41 51

zigzag74@orange.fr

**ESPACE DE TRAVAIL – COWORKING /
CO-WORKING SPACE****Le Pèle Coworking**

97, Route de l'Étale

+33 (0)4 50 11 45 95 / +33 (0)6 70 13 22 07

www.lepelecoworking.com

contact@lepelecoworking.com

GARAGE / GARAGE**Le Garage du Rocher**

664, Route des Grandes Alpes

+33 (0)4 50 02 40 38

www.garagedurocher.fr

garagedurocher@hotmail.fr

**LIBRAIRIE, PRESSE, TABAC /
BOOKSHOP, NEWSAGENT,
TOBACCONIST****Maison de la Presse**

56, Impasse du Mini-Golf

+33 (0)4 50 02 40 23

Tabac Les Mélèzes

195, Route des Grandes Alpes

+33 (0)4 50 02 47 01

**MAGASINS DE SPORT /
SPORTS SHOP****Alpes Aventures**

10 Montée du Château

+33 (0)4 58 23 10 00

www.alpesaventures.com

contact@alpesaventures.com

Au Sportif – ProShop Millet

24, Place du Petit Casino

+33 (0)4 50 02 41 94

contact@au-sportif.com

Au Sportif – Sport 2000

47, route du col des Aravis

+33 (0)4 50 19 87 40

https://location-ski.sport2000.fr/

magasins/1118-sport-2000-au-sportif

contact@au-sportif.com

Bossonnet Proshop

1, Route des Confins

+33 (0)4 50 02 41 18

www.bossonnetproshop.com

info@bossonnetproshop.com

Chalet Nordic

317, Route de la Chapelle

+33 (0)4 50 02 51 94

www.chaletnordic.fr

chaletnordic74@gmail.com

Intersport Aravis Gliss

100, Route des Grandes Alpes

+33 (0)4 50 02 45 36

www.location-intersport-laclusaz.com

aravis.mail@gmail.com

Intersport Bossonnet

533, Route du Col des Aravis

+ 33 (0)4 50 77 61 75

www.intersport-rent.fr/fr/stations-ski/

haute-savoie/la-clusaz/bossonnet

vertical.mail@orange.fr

Intersport Crêt du Merle

1, Place de la Poste

+33 (0)4 50 02 52 80

www.intersport-laclusaz.com

intersport.cretdumerle@gmail.com

La Randonnée

4387, Route des Confins

+33 (0)4 50 02 65 91

larandonnee74@orange.fr

Le Schuss

59, Pré de Foire - Champ Giguët

+33 (0)4 50 02 42 68

www.le-schuss.fr

contact@le-schuss.fr

Passion Glisse – Sport 2000

6, Place Yves Pollet-Villard

+33 (0)4 50 02 57 98

www.passion-glisse.sport2000.fr

remonnay.sport@wanadoo.fr

Quiksilver Location Ski

30, Place de la Perrière

+33 (0)4 50 02 48 71

www.quiksilver-laclusaz.notresphere.com

snowcorp.lcz@gmail.com

Ski 3000

71, Place du Pré de Foire

+33 (0)4 50 02 52 64

www.ski-3000.notresphere.com

ski3000@orange.fr

Ski Fun La Clusaz

222, Route des Grandes Alpes

+33 (0)4 50 02 49 58

www.skifun74.fr

info@skifun74.fr

PASSION
*Glisse***SPORT**
2000**À CÔTÉ
DE L'OFFICE
DE TOURISME****SPÉCIALISTE
RANDONNÉE**GRAND CHOIX DE CHAUSSURES,
VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES6-8 PLACE
YVES POLLET-VILLARD
74220 LA CLUSAZ
04 50 02 57 98
passion-glisse.sport2000.fr**VÊTEMENTS TECHNIQUES****AULP**

— DÉTAILLANT EXCLUSIF —

Ski Jument Service

3205, Route du Col des Aravis
+33 (0)4 50 23 55 93
<https://ski-jument.notresphere.com/location-materiel>

Ski Service - Skimium

201, Place de l'Église
+33 (0)4 50 02 45 76
www.skimium.fr
ski-service@orange.fr

Sport Boutique

176, Route des Grandes Alpes
+33 (0)4 50 02 42 05
www.sportboutique.fr
skisetlaclusaz@orange.fr

Woodcore Freeski Store

25, Place du Pré de Foire (Champ Giguët)
+33 (0)4 50 02 40 87
www.woodcore.fr
info@woodcore.fr

**MODE ET SPORTSWEAR /
FASHION AND SPORTSWEAR****Comptoir des Montagnes**

23, Place de l'Église
+33 (0)4 50 27 10 65

Le Drugstore Outdoor Concept Store

130, Route des Grandes Alpes
+33 (0)4 50 11 43 99
www.ledrug.store
bienvenue@ledrug.store

Events Family

46, Route du Col des Aravis
+33 (0)4 50 60 64 77
site@events-family.com

Fusalp

389, Route du Col des Aravis
+33 (0)4 50 77 65 83

The North Face – Picture Store

212, Route des Grandes Alpes
+33 (0)4 50 02 59 59
tnflaclusaz@gmail.com

Yvette Perillat

140, Place de l'Église
+33 (0)4 50 02 51 14
yvetteperillat@wanadoo.fr

PHOTOGRAPHIE / PHOTOGRAPHY**Photo Fix**

78, Route des Grandes Alpes
+33 (0)4 50 02 44 46
www.la-clusaz.ovh/photo-fix-photographe-la-clusaz.html
on.fix@orange.fr

**PRESSING ET LAVERIE /
DRY CLEANING AND LAUNDRY****Laverie Automatique**

39, Montée du Cimetière
+33 (t0)6 87 82 27 90

Pressing Laverie des Aravis

20, Place Yves Pollet-Villard
+33 (0)4 50 02 63 42
www.pressingdesaravis.com
contact@pressingdesaravis.com

SALON DE COIFFURE / HAIR SALON**Végétalement Provence**

330, Route des Grandes Alpes
+33 (0)4 50 02 52 37
www.vp-laclusaz.fr

**PARAPHARMACIE /
PARAPHARMACY****Alpen Para Parapharmacie Bio des Alpes**

14, Place Yves Pollet-Villard
+33 (0)4 50 11 74 38
www.alpenpara.com

**VOTRE OPTICIEN À LA CLUSAZ**

Grand choix de lunettes de vue de créateurs.
Spécialiste du sport à la vue et de solaires enfants.
Optique et lentilles de contact, masques de ski,
jumelles de randonnée, lunettes de natation.

*Découvrez notre large
choix de lunettes
JACQUEMUS*

406, route du col des Aravis
74220 La Clusaz
Tel : 04 50 02 45 03

24, place de l'Église
74450 Le Grand Bornand
Tel : 04 50 63 20 24

Hôtels de Charme et SPA

HÔTEL

Carlina

| *Hôtel Beaulieu****



CENTRE DE RELAXATION ET DE REMISE EN FORME

Sauna, hammam oriental, bain bouillonnant, coin détente et petite salle de sport, tisanderie

SOINS VISAGE ET CORPS

Soins visage Phyt's, nombreux soins corps : gommages, enveloppements, modelages, drainage esthétique...

PISCINE

Prêt de serviette contre caution

www.hotel-carlina.com

138 chemin des Éboulis - 74220 La Clusaz - info@hotel-carlina.com - Tél. : 04 50 02 43 48



— 11 —

MANGER ET BOIRE

EAT & DRINK

MANGER ET BOIRE

MANGER ET BOIRE / EAT & DRINK

RESTAURANTS

CENTRE DU VILLAGE / VILLAGE CENTRE

Alpes Aventures, Bistro Vélo & Co

10, Montée du Château

+33 (0)4 58 23 10 00

www.alpesaventures.com

Situé en plein cœur du village, le « Bistro Vélo & Co » bénéficie d'une belle terrasse en bois orientée plein sud, pour une pause détente à siroter jus de fruits frais ou smoothie. Pour une pause gourmande, sur le pouce ou à emporter, une cuisine saine, des produits frais et du fait-maison sont à la carte. Bar à pâtes, gaufres, pâtisseries, formule du jour, soupes maison ou poké bowls pour un déjeuner plus copieux.

Located right in the heart of the village, the Bistro Vélo & Co boasts a lovely, south-facing, wooden terrace for a relaxing break as you sip fresh fruit juice or a smoothie. For a gourmet break, on the go or to take away, healthy cuisine, fresh produce and homemade dishes are on the menu. Try our pasta bar, waffles, pastries, daily set menus, homemade soups and poké bowls for a hearty lunch.

Bistro Les 2 Mules

180, Route de la Grallière

+33 (0)4 50 10 47 81

contact@les2mules-laclusaz.com

www.les2mules.fr

Cuisine locale, fait maison, bistrannique. Cadre chaleureux avec vue sur les sommets, terrasse extérieure. Principalement sur réservation.

Local, home-cooked, bistrannique cuisine. Cozy setting with views of the peaks, outdoor terrace. Mainly by reservation.

Chez Papaz

35, Place du Pré de Foire

+33 (0)4 50 02 40 14

papaziansonia@yahoo.fr

www.facebook.com/chezpapaz

Restaurant situé sur le Champ Giguet, avec terrasse ensoleillée.

Restaurant located on the Champ Giguet, with a sunny terrace.

Crêperie Le Refuge

49, Place du Pré De Foire

+33 (0)4 50 02 42 72

www.facebook.com/CreperieLeRefuge

Le Refuge inspire la détente et le plaisir des papilles... Crêpes et galettes maison !

Le Refuge is all about relaxation and pleasure for the taste buds... Homemade sweet and savoury pancakes!

Déli Schuss

232, Route des Grandes Alpes

+33 (0)4 50 23 19 94

delischuss@outlook.fr

delischuss.eatbu.com

Une offre de restauration gourmande, responsable et locale, le tout dans une ambiance chaleureuse et décontractée. Pour un brunch, une formule déjeuner ou un plat à emporter, venez pousser la porte du Déli Schuss avec curiosité !

A selection of local, responsible, gourmet food served in a warm, laid-back atmosphere. For brunch, a set lunch or a takeaway, come and open the door of Déli Schuss and see what you might find!

La Calèche

55, Place de l'Église

+33 (0)4 50 02 42 60

lacalechelaclusaz@orange.fr

La Calèche vous propose une restauration familiale traditionnelle et savoyarde avec des produits frais, locaux, en circuit court. Rognons et ris de veau accompagnent un choix de suggestions au fil des saisons. Service non stop avec toute la carte, à partir de 12h jusqu'à 21h30. Fermeture hebdomadaire le lundi.

La Calèche offers traditional Savoyard family dining using fresh, locally sourced produce. Kidneys and sweetbreads can be found alongside a choice of seasonal suggestions. Non-stop service with the full menu, from 12 noon until 9:30 p.m. Closed on Mondays.

La Cordée

140, Route des Grandes Alpes

+33 (0)4 50 02 46 18

restaurantlacordee@orange.fr

www.facebook.com/restaurantlacordee Seb et Jean-Luc vous proposent tout au long de la journée une carte variée pour gourmands et gourmets...

Seb and Jean-Luc offer a varied menu all day long for gourmets and gourmands...

La Ferme

1078, Route du Col des Aravis

+33 (0)4 50 02 50 50

laferme@lesfermiers.com

www.lesfermiers.com

Brasserie savoyarde, plats généreux faits maison, sur les pistes. Réservation conseillée. Petit salon cosy et terrasse ensoleillée.

Savoyard brasserie with generous homemade dishes, right on the slopes. Booking recommended. Small cosy lounge and sunny terrace.

L'Écuelle

388, Route du Col des Aravis

+33 (0)4 50 23 67 91

lecuellelaclusaz@gmail.com

lecuellelaclusaz.com

Restaurant au cœur du village où les maîtres mots sont partage et convivialité. Nous sélectionnons pour vous des produits de saison, sains, directement auprès des producteurs choisis pour leur passion et leur respect du vivant.

Restaurant in the heart of the village where it's all about sharing and a cheerful, friendly atmosphere. We select healthy, seasonal produce direct from producers, chosen for their passion and respect for the living world.



TILBY WATTARD

La Fruitière

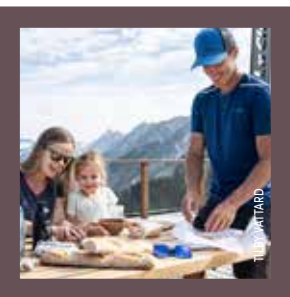
248, Route des Grandes Alpes
+33 (0)4 50 63 13 66
contact.lafruitiere@gmail.com
www.lafruitiere-laclusaz.fr
Cuisine bistronomique. Spécialités savoyardes et cuisine travaillée et recherchée à base de produits frais et locaux. Grande terrasse ensoleillée. Ambiance moderne et conviviale. Ouvert midi et soir 7j/7.

Bistronic cuisine. Savoyard specialities and sophisticated, creative cuisine using fresh local produce. Large sunny terrace. A modern, friendly atmosphere. Open for lunch and dinner seven days a week.

La Grolle

3, Place du Pré de Foire
+33 (0)4 50 32 39 45
la-grolle@orange.fr
www.la-grolle.fr
L'équipe de La Grolle vous accueille pour des soirées sympas et conviviales avec deux ambiances. Bar-pub musique, cocktails, bières... et le restaurant dans une autre salle au décor savoyard chaleureux et convivial.

The team at La Grolle welcomes you for fun, friendly evenings in two different settings. A pub with music serving cocktails and beers... and a restaurant in another room with Savoyard decor and a warm and friendly atmosphere.

**La Terrasse Gourmande**

13, Place de la Poste
+33 (0)4 50 44 29 96
Idéalement situé à La Clusaz, La Terrasse Gourmande vous propose sa gamme variée de sandwiches, paninis, pizzas, burgers, crêpes et d'autres gourmandises.

Ideally located La Clusaz, La Terrasse Gourmande offers a wide range of sandwiches, panini, pizzas, burgers, crêpes and other tasty treats.

La Scierie

331, Route du Col des Aravis
+33 (0)4 50 63 34 68
info-resa@la-scierie.com
www.la-scierie.com
L'équipe de La Scierie vous accueille pour déjeuner et dîner du côté de son restaurant, en offrant une carte variée, avec des produits de saison et des plats entièrement faits maison. Une carte de vins très variée vous est proposée avec des vins bio de petits producteurs et quelques grands noms. Côté bar, une carte de tapas vous est proposée avec le même souci de qualité, pour accompagner votre cocktail !

The team at La Scierie welcomes you for lunch and dinner in its restaurant, offering a varied menu with seasonal produce and dishes that are entirely homemade. There is an extensive wine menu offering organic wines from small producers alongside some of the big names. In the bar, our tapas menu offers the same focus on quality, so you can have a bite along with your cocktail!

Le Bal - Le B Club

66, Route des Grandes Alpes
+33 (0)4 50 01 06 73
+33 (0)6 12 68 47 25
inforesalebal@gmail.com
Véritable complexe festif : bar, restaurant et club. Idéal pour déguster un cocktail sur la terrasse face aux Aravis, profiter d'un dîner gourmand puis danser jusqu'au bout de la nuit.

A real party venue with bar, restaurant and club. Ideal for sipping a cocktail on the terrace facing the Aravis mountains, enjoying a gourmet dinner and then dancing the night away.

Le Bistro

77, Route du Col des Aravis
+33 (0)4 50 02 64 37
info@bistro-laclusaz.fr
www.hotel-christiania.fr
Carte à la fois traditionnelle et innovante qui respecte la saisonnalité des produits. Cadre savoyard contemporain avec terrasse ensoleillée.

A traditional yet innovative menu that respects the seasonal nature of our produce. Contemporary Savoyard setting with a sunny terrace.

Le Cin5 *

26, Montée du Château
+33 (0)4 50 01 50 01
info@hotel-aucoeurduvillage.fr
www.hotel-aucoeurduvillage.fr
Restaurant gastronomique et intimiste, le chef Vincent Deforce vous emmène en voyage, en alliant subtilement produits locaux et de saison aux saveurs tropicales de l'île Maurice.

Du jeudi au samedi sur réservation, uniquement le soir.
Restaurant 1 étoile au Guide Michelin.

In this intimate gourmet restaurant, chef Vincent Deforce takes you on a journey, subtly combining local and seasonal produce with the tropical flavours of Mauritius.
Open Thursday to Saturday with bookings, evenings only.
1-star Michelin restaurant.

Le Cœur

26, Montée du Château
+33 (0)4 50 01 50 01
info@hotel-aucoeurduvillage.fr
www.hotel-aucoeurduvillage.fr
Cuisine élaborée à base de produits frais et de saison. Cave à fromages vitrée. Sur réservation uniquement le soir.

Cuisine based on fresh seasonal produce. Glass cheese cellar. Reservations required, evenings only.

Le Freka

112, Route des Grandes Alpes
+33 (0)4 50 19 41 64
www.lefreka.fr
Cuisine maison avec des produits frais et de saison : carte de viandes et de plats régionaux (Reblo'chaud), belle cave à vin. Terrasse ensoleillée. N'hésitez pas à réserver !

Home cooking with fresh seasonal produce: menu with meats and regional dishes (Reblo'chaud), great wine cellar. Sunny terrace. Book now!

Le Grenier

16, Place de l'Église
+33 (0)4 50 32 21 45

legrenier.laclusaz@gmail.com

Le Grenier, bar musical et restaurant vous propose de vous accueillir le soir pour un apéro; une soirée festive ou un dîner, le tout comme dans un grenier ! Carte traditionnelle et savoyarde, pizzas.

Le Grenier, a music bar and restaurant, invites you in the evening for a drink, a party night or dinner, in surroundings reminiscent of a granary! Traditional and Savoyard menu and pizzas.

Le Petit Montagnard

9, Route de la Piscine
+33 (0)4 50 63 38 38

montagne@clusaz.com

www.clusaz.com/hotels/la-montagne

L'équipe du restaurant vous invite à découvrir les nombreuses spécialités savoyardes ainsi qu'une carte traditionnelle renouvelée à chaque saison. Ambiance décontractée et conviviale.

The restaurant team invites you to discover the many Savoyard specialities on offer, as well as a traditional menu that changes with the seasons. A relaxed and friendly atmosphere.

Le Saint Bernard

27, Passage du Mont Blanc
+33 (0)4 50 68 64 89

saintbernardlaclusaz@gmail.com

www.restaurant-lesaintbernard.fr

Le Saint-Bernard vous invite à partager des moments délicieux dans une ambiance conviviale et chaleureuse. Vous trouverez un menu qui met en valeur une cuisine conçue pour être savourée ensemble, créant ainsi une expérience de repas singulière.

Le Saint-Bernard invites you to share delicious moments in a warm and friendly atmosphere. You'll find a menu that showcases cuisine designed to be enjoyed together, creating a singular dining experience.

Sushi Fumi

33, Place des Mouflets
+33 (0)4 50 01 72 13

sushifumilcz@gmail.com

sushi-fumi-la-clusaz.eatbu.com

Quand l'art culinaire japonais rencontre les produits locaux. 23 places assises / terrasse.

Japanese culinary art meets local produce.
23 seats / terrace.

AU COL DES ARAVIS**La Porte des Aravis - "Chez Bruno"**

7593, Route du Col des Aravis
+33 (0)4 50 02 47 15

laportedesaravis@clusaz.com

www.clusaz.com

Superbe vue panoramique sur le Mont-Blanc. Cuisine familiale : salades, viandes, poissons et spécialités savoyardes proposées toute l'année. Tartes et verrines maison à toute heure de la journée. Réservation en ligne possible.

Superb panoramic views of Mont Blanc. Home cooking: salads, meats, fish and Savoyard specialities available all year round. Homemade tarts and verrines (small desserts in a glass) at any time of day. Online booking available.

Les Rhodos

Col des Aravis
+33 (0)4 50 64 53 56
mail@rhodos.fr
www.rhodos.fr

Face au Mont-Blanc, situé au Col des Aravis, restauration traditionnelle et bistronomique dans une ambiance cocooning.

Ouvert toute l'année, midi et soir. Spécialiste du mariage à la montagne.

Facing Mont Blanc, on the Col des Aravis, traditional and bistronomic dining in a cosy atmosphere. Open all year round for lunch and dinner. Specialist in mountain weddings.

LES CONFINS**La Chenillette**

4355, Route des Confins
+33 (0)4 50 02 51 88

www.lachenillette.com

La Chenillette c'est d'abord un cadre exceptionnel, avec une vue incroyable sur la chaîne des Aravis. Ensuite un chalet reprenant les codes des fermes savoyardes, mêlant tradition et modernité pour une atmosphère chaleureuse et raffinée. Et enfin une table proposant de l'entrée au dessert, une sélection de plats traditionnels et originaux à base de produits frais. Le tout dans une ambiance chaleureuse, décontractée avec un service efficace et souriant.

La Chenillette is first and foremost an exceptional location with incredible views of the Aravis mountain range. Then it's a chalet in the style of a Savoyard farmhouse, combining tradition and modernity to create a warm, refined atmosphere. And last but not least, it's a restaurant offering a selection of traditional and original dishes made with fresh produce, from starters to desserts. And it all boasts a warm, relaxed atmosphere with efficient, friendly service.

Le Chalet Du Lac

307, Chemin de Laythet
+33 (0)4 50 02 53 26

contact@lechaletdulac-laclusaz.com

www.lechaletdulac-laclusaz.com

Au bord du lac des Confins, le chalet du lac vous propose une cuisine traditionnelle savoyarde, élaborée à base de produits du terroir. Un accueil authentique vous est réservé toute l'année dans le plus ancien chalet des Confins.

Au bord du lac des Confins, le chalet du lac vous propose une cuisine traditionnelle savoyarde, élaborée à base de produits du terroir. Un accueil authentique vous est réservé toute l'année dans le plus ancien chalet des Confins.

PLATEAU DE BEAUREGARD**Le 1647**

Plateau de Beauregard
+33 (0)4 56 19 03 65

contact@le1647.com

www.le1647.com

Profitez d'une vue panoramique en terrasse et de plats faits maison à partir de produits locaux et de saison, pour partager un moment de convivialité de la ferme à l'assiette.

Enjoy panoramic views from the terrace and homemade dishes using local, seasonal produce, as you share a moment of cheer and good humour, from farm to plate.

Les Matins Clairs

Plateau de Beauregard
+33 (0)4 50 02 66 60
contact@lesmatinsclairs.com
www.lesmatinsclairs.com
Chalet Savoyard offrant une vue panoramique et exceptionnelle sur le massif

du mont Banc et la chaîne des Aravis.
Restauration savoyarde élaborée avec nos produits locaux.

A Savoyard chalet with exceptional panoramic views of the Mont Banc massif and Aravis mountain range. Savoyard cuisine using local produce.

Le Grizzly

Plateau de Beaugard
+33 (0)4 50 23 79 44
legrizzlybeaugard.fr

Le chef Edouard Loubet et sa team vous proposent un menu élaboré à base de produits locaux issus de la cueillette, la pêche et la chasse dans un ambiance conviviale et chaleureuse. Menus : adapté aux enfants, végétariens, vegans, gluten free

Chef Edouard Loubet and his team serve up a menu made from produce gathered, fished and hunted locally, in a warm and friendly atmosphere. Menus: child-friendly, vegetarian, vegan, gluten-free

Les Corbassières

+ 33 (0)4 50 32 63 81
+ 33 (0)6 71 11 34 90
michael.donzel@orange.fr

Chalet d'alpage avec vue panoramique sur la chaîne des Aravis. Goûters et repas traditionnels aux fromages de la ferme.

Chalet on the mountain pastures with panoramic views of the Aravis mountain range. Traditional snacks and meals with farmhouse cheeses.

CRÊT DU MERLE

Chez Arthur

3675, Route du Crêt du Merle
+33 (0)4 50 02 40 41
chezarthur@orange.fr

Cuisine traditionnelle et locale. Terrasse ensoleillée face aux montagnes.
Restaurant/brasserie d'altitude en service continue (9h30/17h30). Accessible à tous.

Traditional and local cuisine. Sunny terrace facing the mountains. Mountain restaurant/brasserie open all day (9:30 a.m. - 5:30 p.m.). Open to all.

Le Vieux Chalet

309, Route du Crêt du Merle
+33 (0)4 50 02 41 53
contact@levieuxchalet.fr
www.levieuxchalet.fr

Cuisine et vins d'exceptions, petite salle de restaurant, ambiance bistrot au coin du vieux zinc et des 2 cheminées ou terrasse ensoleillée avec rôtisserie au feu de bois. Avec le soutien des meilleurs fournisseurs locaux, nous apportons un soin extrême à la qualité et à l'originalité de notre cuisine.

Exceptional cuisine and wines, a small dining room with a bistro atmosphere thanks to its corner bar with old zinc counter and two fireplaces, or a sunny terrace with wood-fired rotisserie. With the support of the best local suppliers, we take great care to ensure the quality and originality of our cuisine.



TILBY WATTARD

A L'ÉTALE

Chalet Des Joux

1385, Route du Col de la Croix-Fry
+33 (0)4 50 45 18 47
www.chaletdesjoux.com
Restaurant sur les pistes du Massif de l'Étalle, avec une cuisine à la fois inventive et conviviale et un cadre hors du commun, Le Chalet des Joux vous propose de véritables moments de partage.

With a restaurant on the slopes of the Massif de l'Étalle, a cuisine that's both inventive and homely, and a setting that's certainly out of the ordinary, Le Chalet des Joux is the place for special moments together.

CAFÉS ET BARS/ CAFÉS AND BARS

Le Bachal

424, Route du Col des Aravis
+33 (0)4 50 09 12 95
contact@le-bachal.fr
www.le-bachal.fr

Le Bal - Le B Club

Bar, Restaurant et Club
66, Route des Grandes Alpes
+33 (0)4 50 01 06 73
+33 (0)6 12 68 47 25
infoforesalebal@gmail.com

La Brasserie Centrale

169, Place de l'Église
+33 (0)4 50 02 40 15

Le Grenier

16, Place de l'Église
+33 (0)4 50 32 21 45
legrenier.laclusaz@gmail.com
www.legrenier-laclusaz.fr



TILBY WATTARD



TILBY WATTARD



TILBY WATTARD



Les Caves Du Paccaly

10, Passage du Vatican
+33 (0)4 50 63 37 39
cavesdupac74@gmail.com
www.caves-du-paccaly.fr

«Vins» Quand Tu Veux !

28, Passage de Novalles
+33 (0)4 50 02 68 75



Vivre d'amour et d'eau-de-vie


La seule distillerie au pied des pistes !
Sarah & Romain font perdurer au coeur du village un savoir-faire
ancestral et familial : la distillation.

Découvrez les liqueurs et eaux-de-vie de fruits et plantes de
montagne élaborées dans l'alambic du village.

Laissez-vous tenter par une visite* de l'atelier de distillation animée
avec humour et dynamisme par Lois ou venez tout simplement en
boutique pour une dégustation !

*réservation en ligne sur www.distillierearavis.fr

DISTILLERIE DES ARAVIS
106 chemin du Pré de Foire
74220 La Clusaz 04 50 02 63 80
contact@distillierearavis.fr

 [distillerie_des_aravis](https://www.instagram.com/distillerie_des_aravis)



— 12 —

LA CLUSAZ EN FAMILLE

LA CLUSAZ WITH YOUR FAMILY

LA CLUSAZ EN FAMILLE

LA CLUSAZ FAMILLE / LA CLUSAZ WITH YOUR FAMILY

FAMILLE PLUS, KÉZAKO ? / WHAT IS 'FAMILLE PLUS'?

Famille Plus est un label national indépendant reconnu par le ministère délégué au tourisme. Il répond à des critères stricts et un cahier des charges précis, un accueil personnalisé, des animations adaptées pour tous les âges, un large panel d'activités et d'encadrements, ainsi que des infrastructures. Les parents ont ainsi l'assurance de trouver un lieu de vacances en adéquation avec leurs attentes et celles de leurs enfants. La Clusaz n'est pas labellisée "Famille Plus" pour rien : tout est en effet pensé pour les familles et les enfants avec une qualité de prestation au top. Le village-station garantit de passer des vacances réussies avec sa tribu. Dans ces pages, une sélection des activités à pratiquer et/ou découvrir en fonction des âges, ensemble, ou séparément...

6 ENGAGEMENTS

POUR LES PETITS ET LES GRANDS :

- Un accueil personnalisé pour les familles
- Des animations pour tous les âges
- Des tarifs adaptés
- Des activités pour petits et grands
- Des commerces et services à disposition
- Des enfants choyés par nos professionnels

'Famille Plus' (Family Plus) is an independent national label recognised by the Ministry of Tourism. It meets strict criteria and precise specifications, offering a personalised welcome, events and entertainment for all ages, a wide range of activities and supervision, as well as facilities. Parents can be sure of finding a holiday

destination that meets their expectations and those of their children. La Clusaz hasn't been awarded the 'Famille Plus' label for nothing: everything has been designed with families and children in mind, along with services that are simply the very best in quality. The village resort guarantees a great holiday for all the family. In these pages, you'll find a selection of activities to enjoy and/or discover for the first time, according to age, together or separately...

SIX COMMITMENTS FOR YOUNG AND OLD ALIKE:

- A personalised welcome for families
- Entertainment for all ages
- Special rates
- Activities for young and old
- Shops and services available
- Staff dedicated to pampering your kids

LES ZONES LUDIQUES / FUN ZONES

Base de Loisirs du Bélier Club

Champ Giguet

Contact : Club des Sports :

+33 (0)4 50 32 69 50

Activités proposées

- Tour d'escalade (à partir de 3 ans et être capable de grimper seul)
- 4 toiles de trampoline (à partir de 5 ans)
- Parcours aventure (à partir de 1m10)
- Trophy Kids : quad électrique pour enfants (à partir de 4 ans et jusqu'à 1,30m)
- Bumper Boats : bateaux tamponneurs (tous les âges mais les enfants doivent être accompagnés d'un adulte)
- Tyrolienne (minimum 3 ans et être capable de monter à l'échelle sans aide)
- Le Big Air Bag : saut en luge-bouée (à partir de 9 ans, 35 kg minimum et 110 kg max)

- Ping-pong, babyfoot, location de matériel sportif (ballons de foot et de basket, matériel de tennis, de ping-pong et de badminton)

Ouvertures

- Ouvert du samedi 29 juin au vendredi 5 juillet de 15h à 19h, puis du samedi 6 juillet au dimanche 1er septembre de 10h à 12h30 et de 15h à 19h.

Horaires spécifiques pour le Big Air Bag :

- Du 29 juin au dimanche 21 juillet et du 26 août au dimanche 1er septembre : ouvert tous les après-midis de 15h à 19h et le dimanche de 10h à 12h30 et de 15h à 19h.
- Du 22 juillet au 25 août : ouvert de 10h à 12h30 et de 15h à 19h (excepté les samedis 27 juillet, 3 août, 10 août et 17 août : ouvert uniquement l'après-midi de 15h à 19h).
- Le mercredi 31 juillet : ouvert uniquement de 10h à 12h30.

Nocturnes les jeudis du 11 juillet au 22 août inclus de 20h30 à 22h pour les activités suivantes : Air Bag, tyrolienne, parcours aventure, tour d'escalade, trampoline.

Tarifs

Tarifs publics : de 3,20 € à 6 € (tarif unitaire). Le tarif sur les activités de la base de loisirs du Bélier Club est dégressif au nombre de passages et avec le Pass Loisirs Aravis.

Espace ombragé avec des bancs sur site. Accessible en poussette.

Activities on offer

- Climbing tower: children from age 3 who can climb on their own 4 trampolines: from age 5
- Obstacle course: from 1.10 m
- Trophy Kids: electric quad bikes for children, from age 4 and up to 1.30 m in height

- Bumper boats: all ages, but children must be accompanied by an adult
- Zip line: children who are at least 3 years old and can climb the ladder unaided
- Big Air Bag: ski jump slide on an inflatable ring, from age 9, minimum 35 kg and maximum 110 kg
- Table tennis, table football, sports equipment hire (footballs and basketballs; tennis, table tennis and badminton equipment)

Openings

Open from Saturday, 29 June to Friday, 5 July from 3:00 p.m. to 7:00 p.m., then from Saturday, 6 July to Sunday, 1 September from 10:00 a.m. to 12:30 p.m. and 3:00 p.m. to 7:00 p.m.

Specific timetable for the Big Air Bag:

- From 29 June to Sunday, 21 July and from 26 August to Sunday, 1 September: open every afternoon from 3:00 p.m. to 7:00 p.m. and
- Sundays from 10:00 a.m. to 12:30 p.m. and 3:00 p.m. to 7:00 p.m.
- From 22 July to 25 August: open from 10:00 a.m. to 12:30 p.m. and 3:00 p.m. to 7:00 p.m. (except on Saturdays 27 July, 3 August, 10 August and 17 August: open only in the afternoon from 3:00 p.m. to 7:00 p.m.).
- Wednesday 28 may : open from 10:00 a.m. to 12:30 p.m.

Night-time opening on Thursdays from 11 July to 22 August inclusive from 8:30 p.m. to 10:00 p.m. for the following activities: Air Bag, zip line, obstacle course, climbing tower, trampoline.

Rates

General prices: EUR 3.20 to EUR 6 (unit price). The cost of individual activities at the Bélier Club activity centre is reduced if you buy a multi-visit ticket and with the Aravis Leisure Pass.

Shaded area with benches on site. Accessible with pushchair.

ESPACE DE JEUX COUVERT / COVERED PLAY AREA

La Grange des Minis

94, Place du Pré de Foire
Sous la Patinoire
+33 (0)4 50 02 48 45
www.laclusaz.com

Dans une démarche éco responsable et raisonnable, la patinoire de La Clusaz ne sera plus en glace à partir de cet été, et se transforme en zone ludique pour les enfants du village et d'ailleurs dès le plus jeune âge. 6 univers thématiques sont proposés afin de faire découvrir aux plus petits l'univers de la montagne à l'aide de jeux de manipulation, de construction mais aussi des parcours de motricité. Une manière amusante de donner envie aux enfants et à leurs parents de partir à l'aventure et à la découverte de tout ce qui nous entoure dans la nature et dans nos montagnes.

As part of a sensible, environmentally responsible approach, La Clusaz ice rink will no longer be on ice from this summer; it will be transformed into a play area for children from the village and elsewhere, up to 8. Six themed areas are available to help little ones discover the world of the mountains through handling and building games as well as motor skills sets. It's a fun way to get children and their parents excited about going on an adventure and discovering everything around us in nature and in our mountains.



NEW

RANDONNÉES EN FAMILLE / FAMILY WALKS

3 CONSEILS AVANT DE PARTIR

- Préférez le porte-bébé à la poussette
- Munissez-vous du topo-guide en vente à l'office de tourisme à 3 €
- Prévoyez de l'eau, un chapeau, de la crème solaire et de bonnes chaussures

THREE TIPS BEFORE YOU LEAVE

- Use a baby carrier rather than a pushchair
- Take a topo-guide with you, on sale at the tourist office for EUR 3.00
- Take water, a hat, sun cream and good shoes

Petite boucle du Plateau de Beaugard

Départ : sommet de la télécabine de Beaugard

Durée : 45 min environ

Distance : 2 km

Dénivelé : 40 m positif et négatif

Restauration : Le 1647, Le Grizzli, Les Matins Clairs, les fermes du Plateau

Le circuit traverse des alpages avec une vue à couper le souffle sur la Chaîne des Aravis. Porte-bébé conseillé.

Variante : départ depuis le parking du col de la Croix Fry, 2h30 A/R, 5 km et 170 m de dénivelé positif et négatif.

Little loop of the Plateau de Beaugard

Start: top of the Beaugard gondola lift

Duration: Approx. 45 mins

Distance: 2 km

Difference in elevation: 40 m ascent and descent
Food stops: Le 1647, Le Grizzli, Les Matins Clairs, farms on the plateau The route takes you through mountain pastures

with breathtaking views of the Aravis mountain range. Baby carrier recommended.

Variation: start from the Col de la Croix Fry car park, 2 h 30 mins return journey, 5 km and 170 m difference in elevation, ascent and descent

Tour du village

Départ : derrière la patinoire, à gauche du ruisseau

Durée : 2h environ

Distance : 4 km

Dénivelé : 170 m positif et négatif

Une jolie boucle entre alpage, forêt et pierrier pour découvrir les plus jolies vues sur le village.

Non accessible en poussette.

Tour of the village

Start: behind the ice rink, to the left of the stream

Duration: Approx. 2 hours

Distance: 4 km

Difference in elevation: 170 m ascent and descent
A pretty loop through mountain pastures, forest and scree to discover the most beautiful views over the village.

Not suitable for pushchairs.

Croix de Fer

Départ : col des Aravis. Suivre le chemin carrossable qui part du fond du parking, derrière les boutiques.

Durée : 1h30

Distance: 4,3 km

Dénivelé : 160 m positif et négatif

Restauration : Les Rhodos, La Porte des Aravis

Balade facile, appelée route de la soif, qui dessert de nombreuses fermes d'alpage, panorama et gastronomie assurés !

Magnifique vue sur le Mont-Blanc.

Porte-bébé conseillé.

Start: Col des Aravis pass Follow the track (used by vehicles) which leaves from the bottom of the car park, behind the shops.

Duration: 1 h 30 mins

Distance: 4.3 km

Difference in elevation: 160 m ascent and descent



TILBY WATTARD

Food stops: Les Rhodos, La Porte des Aravis
An easy walk, known as the Route de la Soif (route of thirst), which leads to several alpine farms, with panoramic views and great food guaranteed!
Magnificent views of Mont Blanc.
Baby carrier recommended.

Lac des Confins

Durée : 1h

Distance : 2,5 km

Dénivelé : 65 m positif et négatif

Restauration : Chalet du Lac, l'Endryre, La Chenillette

Situé à 4 km du village, le lac des Confins est un lac naturel au pied des combes des Aravis. Panorama imprenable !

Partiellement accessible en poussette.

Start: Col des Aravis pass Follow the track (used by vehicles) which leaves from the bottom of the car park, behind the shops.

Duration: 1 h 30 mins

Distance: 4.3 km

Difference in elevation: 160 m ascent and descent
Food stops: Les Rhodos, La Porte des Aravis
An easy walk, known as the Route de la Soif (route of thirst), which leads to several alpine farms, with panoramic views and great food guaranteed!
Magnificent views of Mont Blanc.

Baby carrier recommended.

REMONTÉES MÉCANIQUES / SKI LIFTS

Profitez de 4 remontées mécaniques ouvertes l'été vous donnant accès au départ de la luge d'été, au décollage des parapentes, aux sentiers de randonnée pédestre et aux pistes de VTT.

• Télécabine de la Patinoire : accès uniquement à la luge d'été

Tarif famille (2 adultes + 2 enfants -15 ans)

- Télécabine Beauregard 32 € + 6 € par enfant supp.
- Télésièges Merle + Loup: 35 € + 7 € par enfant supp.
- Télécabine de la Patinoire : accès uniquement à la luge d'été
- Télécabine de Beauregard : pour les randonneurs et vététistes ; vue panoramique sur la Chaîne des Aravis ; accès au vaste Plateau de Beauregard (altitude : 1650 m)
- Télésiège du Crêt du Merle (altitude : 1502 m) : pour les randonneurs, vététistes et parapentistes
- Télésiège du Crêt du Loup (altitude : 1864 m) : pour les randonneurs, vététistes et parapentistes.

Tarifs juniors (de 5 à 14 ans)

Forfait La Clusaz

- Journée = 18,00 €
- 3 heures = 15,00 €
- 2 jours consécutifs = 35,00 €
- 3 jours consécutifs = 50,00 €
- Saison = 106,00 €

Montées simples (descentes gratuites) :

- Télécabine de Beauregard = 7,50 €
- Télésiège du Crêt du Merle = 6,70 €
- Télésiège du Crêt du Loup = 6,70 €
- Télésièges du Crêt du Merle + Loup = 8,50 €
- Télécabine de la Patinoire = 3,70 €
- 10 montées (descentes gratuites) télécabine de la Patinoire = 32,50 €

Accès gratuit pour les moins de 5 ans sur présentation d'un justificatif d'âge à la caisse (il est nécessaire d'avoir une carte pour accéder aux remontées, même gratuitement). Infos et réservation page 33

There are four ski lifts open in summer, taking you to the start of the summer luge run, paragliding take-off point, hiking trails and mountain bike tracks.

- Patinoire (ice rink) gondola lift: access to the summer luge only

Family rate (2 adults + 2 children under 15)

- Beauregard cable car: 32 € + 6 € per additional child
- Merle + Loup chairlifts: 35 € + 7 € per additional child
- Patinoire (ice rink) gondola lift: access to the summer luge only
- Beauregard gondola lift: for hikers and mountain bikers; panoramic views of the Aravis range; access to the vast Beauregard Plateau (altitude: 1650 m)
- Crêt du Merle chairlift (altitude: 1502 m): for hikers, mountain bikers and paragliders
- Crêt du Loup chairlift (altitude: 1864 m): for hikers, mountain bikers and paragliders

Junior rates (5 to 14 years)

La Clusaz pass

- Full day = EUR 18.00
- 3 hours = EUR 15.00
- 2 consecutive days = EUR 35.00
- 3 consecutive days = EUR 50.00
- Season = EUR 106.00

Single ascents (free descents):

- Beauregard gondola lift = EUR 7.50
- Crêt du Merle chairlift = EUR 6.70
- Crêt du Loup chairlift = EUR 6.70
- Crêt du Merle + Loup chairlifts = EUR 8.50
- Patinoire (ice rink) gondola lift = EUR 3.70
- 10 ascents (free descents) in the Patinoire gondola lift = EUR 32.50

Free for children under 5, on presentation of proof of age at the ticket office (although free, they must have a pass to access the lifts). Information and bookings on page 33

ACTIVITÉS / ACTIVITIES AIRE DE JEUX / PLAYGROUND

Aire de jeux en accès libre

- Devant l'école Cité Notre Dame, passage du Vatican. Parc avec toboggans, balançoires pour enfants.
- Devant la patinoire, sur la Place du Pré de Foire.

Free play area

- In front of Cité Notre-Dame school, Passage du Vatican. Park with swings and slides for children.
- In front of the Patinoire (ice rink), on the Place du Pré de Foire.

NEW

BALANÇOIRE GEANTE / GIANT SWING

La Bascule

La grande balançoire aérienne qui surplombe la Chaîne des Aravis vous propulse dans les airs pour découvrir La Clusaz, vue du ciel.

Accessible dès 1m25.

Pack accès en télésièges (Merle + Loup)

+ balançoire : 24,00 € / personne

1 passage balançoire : 20,00 € / personne
Tarifs hors support mains-libres obligatoire, 2 € lors du premier achat et rechargeable lors des achats suivants.

pas d'accès poussette possible

Fly high in the sky over the Aravis mountains as our giant swing propels visitors into the air to discover La Clusaz from above.

Children must be at least 1.25 m tall.

Chairlift (Merle + Loup) + swing package:

EUR 24.00 / person

1 swing ride: EUR 20.00 / person

Prices exclude compulsory hands-free passes which cost EUR 2 when you make your first purchase and can be recharged on subsequent purchases.

CANYONING

Evolution 2 La Clusaz

34, Place des Mouflets

+33 (0)4 50 02 81 29

info@evolution2-laclusaz.com

www.evolution2.com/la-clusaz

Sensations fortes garanties ! Sauts de cascades, nage en eau vive, toboggans naturels, en sécurité optimale. À partir de 55 € /pers. A partir de 8 ans (pas de taille minimum)

Big thrills guaranteed! Jump over waterfalls, swim in white water and enjoy natural slides in complete safety. From EUR 55/person From the age of 8 (no minimum height)

CHASSE AU TRÉSOR / TREASURE HUNT

Club des Sports

+33 (0)4 50 32 69 50

www.club-laclusaz.fr

info@club-laclusaz.com

Venez retrouver des balises cachées dans le village. Inscription à la tente du Champ Gignet : 2 €/personne, 2 fois par semaine (planning sur demande à l'Office du Tourisme ou au Club des Sports). Pour tout âge (les enfants doivent être accompagnés par un adulte).

Come and find beacons hidden in the village.

Registration in the tent at Champ Gignet: EUR 2/ person, twice a week (programme on request from the tourist office or Sports Club). For all ages (children must be accompanied by an adult).

ÉQUITATION / RANDONNÉE AVEC UN ÂNE, UN PONEY OU UN LAMA / HORSE RIDING / TREKKING WITH A DONKEY, PONY OR LLAMA

Aravis Équitation

Balade d'1h à cheval : pour les cavaliers débutants, jusqu'au galop 1, dès 7 ans. La balade se déroule au pas, sur le chemin du bois de la Motte. Infos et réservations page 51.

1-hour horse ride: for complete beginners up to French Galop 1 diploma, aged 7 and over. The ride is at walking pace, along the Bois de la Motte path. Information and bookings on page 51

Les Galopins

Accompagnez votre enfant (à partir de 2 ans) pour une balade à dos de poney, à dos d'âne ou avec un lama, sur un parcours facile de 15 minutes de marche. Profitez du cadre exceptionnel de la Chaîne des Aravis et de la vue sur le Lac des Confins. Sans réservation et pendant les heures d'ouverture.

Tarifs : 1 tour 8 €, forfait 4 tours 25 €

Location âne, poney ou lama.

Partez seul sur les chemins balisés avec votre âne en famille ou entre amis. Merveilleux compagnon de promenade, l'âne portera les petits (à partir de 2 ans et jusqu'à 50 kg) et motivera les plus jeunes à la marche.

Balade de 45 min à 5h (possibilité de dormir en refuge avec supplément).

Tarifs : de 22 € à 90 €.

Take your child (aged 2 and over) for a ride on a pony or donkey, or with a llama on an easy 15-minute walk. Enjoy the wonderful setting of the Aravis mountain range and the view over Lac des Confins. No reservation required, during opening hours. Prices: 1 ride EUR 8, 4-ride package EUR 25

Donkey, pony or llama rental.

Set off on your own along marked trails with your donkey, together with family or friends. A wonderful walking companion, the donkey will carry the little ones (from 2 years old and up to 50 kg) and encourage the youngest to come for a walk. Rides lasting 45 minutes to 5 hours (with the option of sleeping in a refuge at extra Prices: from EUR 22 to EUR 90.

ESCALADE / CLIMBING

Bureau des Guides

+33 (0)4 50 63 35 99

Stage enfant

de 5 à 7 ans : 3x 1h30

de 8 à 12 ans : 1j + 3x 1/2 journée

de 13 à 17 ans : 2j + 2x 1/2 journée

Children's course

From 5 to 7 years old: 3 x 1 h 30 mins

From 8 to 12 years old: 1 day + 3 x 1/2 days

From 13 to 17 years old: 2 days + 2 x 1/2 days

Evolution 2 La Clusaz

34, Place des Mouflets

+33 (0)4 50 02 81 29

info@evolution2-laclusaz.com

www.evolution2.com/la-clusaz

Evolution 2 vous propose de l'escalade en famille dans les Aravis, à partir de 50 € /pers.

A partir de 6 ans (pas de taille minimum)

Evolution 2 offers family climbing in the Aravis mountains, from EUR 50/person
From the age of 6 (no minimum height)

FOOTBALL ENFANT / CHILDREN'S FOOTBALL

EN ACCÈS LIBRE / FREE ACCESS

Terrain multi-sports en accès libre (derrière l'école).

Location de ballons de foot possible au Chalet du Bélier Club.

Tournois football enfants

Club des Sports

125, Route de l'Étalle

+33 (0)4 50 32 69 50

www.club-laclusaz.fr

info@club-laclusaz.com

Tournois pour les - de 12 ans organisés par le Club des Sports (planning sur demande) ouvert du lundi au samedi de 8h30 à 12h30 et de 14h à 18h30 et le dimanche de 9h à 12h30 et de 14h à 18h30.

Children's football tournaments

Tournaments for the under-12s organised by the Sports Club (programme on request), open Monday to Saturday, 8:30 a.m. to 12:30 p.m. and 2:00 p.m. to 6:30 p.m., and Sunday 9:00 a.m. to 12:30 p.m. and 2:00 p.m. to 6:30 p.m.

GOÛTER À LA FERME / AFTERNOON TEA ON THE FARM

La Ferme des Corbassières

Plateau de Beauregard

+33 (0)4 50 32 63 81 / +33 (0)6 71 11 34 90

michael.donzel@orange.fr

La Ferme des Corbassières propose des goûters inoubliables, dans un environnement bucolique. Sur réservation uniquement.

The Ferme des Corbassières offers unforgettable snacks in a beautifully rural setting.

By reservation only.

JEU DE PISTE / TRACK GAME

À faire en famille, à partir de 6 ans.

Plongez dans une aventure en plein cœur de La Clusaz à travers un jeu de piste palpitant. Venez découvrir et résoudre le mystère de la corne d'or caché dans le village, en famille ou en solo, en suivant les indices que vous trouverez au fur et à mesure de votre chemin afin de déchiffrer la lettre laissée par Agathe en 2024 et de sauver le village de La Clusaz.

Gratuit, sur inscription à l'Office de Tourisme

Take part in an adventure in the heart of La Clusaz through an exciting treasure hunt. Come and try to solve the mystery of the golden horn hide in the village, with the family or on your own, by following all the clues you find along the way to unscramble the letter left by Agathe in 2024 and saving the village of La Clusaz. Free - Register at the tourist office

LUGE D'ÉTÉ / SUMMER LUGE

Télécabine de la Patinoire (luge d'été)

Accès possible dès 80 cm accompagné d'un adulte de + de 18 ans, seul à partir d'1m25. Au-delà d'1m45, les enfants doivent être seuls, sur une luge simple.

Ouverture

- Du 3 juillet au 1er septembre 2024 : ouvert tous les jours de 10h à 12h30 et 13h45 à 18h30
- Les samedis et dimanches 15-16 juin, 22-23 juin, 29-30 juin, 7-8 septembre,
- 14-15 septembre et 21-22 septembre de 13h45 à 17h30
- Nocturnes : tous les jeudis (du 11 juillet au 22 août 2024) de 20h30 à 22h
- En cas de pluie, la luge ferme et il faut attendre 20 min après la fin de l'averse pour que les pistes s'assèchent et que la luge réouvre.

Tarifs

- 1 passage luge = 5,60 €
- 6 passages = 30,00 €
- 10 passages = 45,00 €
- 24 passages = 96,00 €
- Photoluge = 2,20 €

Les cartes multi-passages ne sont pas nominatives. Support offert.

Gratuit pour les moins de 5 ans sur présentation d'un justificatif d'âge en caisse (il est nécessaire d'avoir une carte pour accéder à la luge, même gratuitement).

Aucun remboursement n'est consenti pour les passages non utilisés.

Bon plan : achat en ligne sur forfait.laclusaz.com pour éviter l'attente en caisse.

Patinoire (ice rink) gondola lift: summer luge

Children over 80 cm tall can ride the luge if accompanied by an adult over 18; if they are over 1.25 m, they can ride alone. Children over 1.45 m must ride alone, on a single luge.

Openings

- From 3 July to 1 September 2024, open daily from 10:00 a.m. to 12:30 p.m. and 1:45 p.m. to 6:30 p.m.
- Saturdays and Sundays 15–16 June, 22–23 June, 7–8 September, 14–15 September and 22–23 September from 1:45 p.m. to 5:30 p.m.
- Night-time opening: every Thursday (from 11 July to 22 August 2024) from 8:30 p.m. to 10:00 p.m.
- If it rains, the luge will close and you have to wait 20 minutes after the rain stops for the slopes to dry out and the luge to reopen.

Rates

- 1 luge run = EUR 5.60
- 6 runs = EUR 30.00
- 10 runs = EUR 45.00
- 24 runs = EUR 96.00
- Luge photo = EUR 2.20

Multi-run passes are not issued in a specific name. Card included for free. Free for under-5s, on presentation of proof of age at the ticket office (although free, they must have a pass to access the luge). No refunds will be given for unused rides. Good tip: buy online at forfait.laclusaz.com so you don't have to wait at the ticket office.

MINI-GOLF

Mini-golf des Confins

4777, Route des Confins

+33 (0)6 12 90 01 39

Mini-golf de 12 trous.

Ouvert tous les jours du 6 juillet au 1er septembre 2024 de 10h à 19h, sans réservation.

5,80 € la partie.

12-hole mini-golf course.

Open every day from 6 July to 1 September 2024, from 10:00 a.m. to 7:00 p.m., no reservation required. EUR 5.80 per game.

PARAPENTE / PARAGLIDING

S'en Ciel

9, Chemin de la Croix

+33 (0)6 60 55 33 57

www.parapente-laclusaz.com

sencielparapente.laclusaz@gmail.com

Aravis Parapente

Bureau d'accueil au S Pub

91, Chemin de la Croix

+33 (0)6 88 07 04 72

aravis-parapente.com

samuelporret@gmail.com

Baptême de l'air pour les enfants, tout âge, 25 kg minimum. Tous les vols sont encadrés par des pilotes professionnels diplômés d'état et qualifiés biplace.

Introductory flight for children, all ages, minimum 25 kg. All flights are supervised by state-qualified professional pilots and qualified tandem pilots.

RANDONNÉES PÉDESTRES

ACCOMPAGNÉES / HIKING WITH A GUIDE

Bureau des Guides

Mountain Guides Office

+33 (0)4 50 63 35 99

www.guides-des-aravis.com

laclusaz@guides-des-aravis.com

Randonnées collectives 3-4 heures

À partir de 4 ans accompagné d'un adulte.

3-4-hour group hikes

Age 4 and over, accompanied by an adult.

SKATEPARK

+33 (0)4 50 32 65 00

www.laclusaz.com/details/lcz-skate-park

La Clusaz installe à nouveau son skatepark au Salon des Dames à l'entrée du village !

En accès libre et gratuit.

Location et réparation de matériel (skates, trottinettes, casques et protections) au magasin Bossonnet Pro Shop.

is setting up its skatepark once again at the Salon des Dames at the entrance to the village! Free admission, open all hours. Equipment hire and repair (skateboards, scooters, helmets and protective gear) from the Bossonnet Pro Shop.

TENNIS

Club des Sports

125, Route de l'Étalle

+33 (0)4 50 32 69 50

www.club-laclusaz.fr

info@club-laclusaz.com

3 terrains situés au Cortibot (à 1 km du village sur la Route des Confins).

Ouvert tous les jours. Réservation

obligatoire au Club des Sports.

Tarifs : 12 € en heure bleue (12h-16h) / 15 € en heure rouge (8h-12h et 16h-21h)

Tarif réduit avec le Pass Loisirs Aravis

Leçons de tennis, de la leçon individuelle au stage de plusieurs jours, à partir de 5 ans.

Tarifs : de 20 à 40 € la leçon individuelle d'une heure en fonction du nombre de personnes, de 100 € à 160 € le stage

3 courts at Cortibot (1 km from the village on the Route des Confins). Open every day. Booking required at the Sports Club.

Prices: EUR 12 at blue times (12:00 p.m. to 4:00 p.m.) / EUR 15 at red times (8:00 a.m. to 12 noon and 4:00 p.m. to 9:00 p.m.)

Reduced rate with the Aravis Pass Loisirs Tennis lessons, from a single lesson to multi-day courses, for ages 5 and over

Prices: from EUR 20 to EUR 40 for a one-hour single lesson, depending on the number of participants, and from EUR 100 to EUR 160 for a one-week course, depending on the option chosen.

TIR À L'ARC / ARCHERY

Club des Sports

125, Route de l'Étalle

+33 (0)4 50 32 69 50

www.club-laclusaz.fr

info@club-laclusaz.com

Situé sur le pont de La Chaumière.

Prestations : 1/2h ou 1h avec prêt de matériel, 1h sans prêt de matériel, concours.

Tarifs publics unitaires :

- 1/2h avec prêt de matériel : 12 €
- 1h avec prêt de matériel : 20 €
- 1h accès stand (sans matériel) : 12 € (Tarifs dégressifs au nombre et avec le Pass Loisirs Aravis). À partir de 8 ans. Sur réservation.

Located on the Chaumière bridge
Services: 1/2 hour or 1 hour with loan of equipment, 1 hour without loan of equipment, competitions

General prices:

- 1/2 hour with loan of equipment: EUR 12
 - 1 hour with loan of equipment: EUR 20
 - 1 hour stand access (without equipment): EUR 12
- (Reduced rates depending on number taking part and with the Aravis Pass Loisirs).

From age 8. By reservation only.

VAE (VTT À ASSISTANCE ÉLECTRIQUE) / ELECTRIC MOUNTAIN BIKES

Evolution 2 La Clusaz

34, Place des Moufflets

+33 (0)4 50 02 81 29

info@evolution2-laclusaz.com

www.evolution2.com/la-clusaz

Nouvelles formules 2024 : Partez en famille avec enfant dès 3 ans, à la découverte du territoire des Aravis ! Avec vélo électrique haut de gamme, remorque, siège enfant, tracte vélo, tout l'équipement pour vivre l'aventure ensemble. À l'aide de nos traces, partez en autonomie. Un moniteur peut aussi vous guider afin de vous offrir toute la connaissance du lieu au travers de nombreuses histoires et avec une sécurité renforcée. Remorque /siège bébé (2,5 ans minimum et 22 kg maximum)

New for 2024: Take a family trip with children aged 3 and over to discover the Aravis region! With a top-of-the-range electric bike, trailer, child seat and bike tow-bar, you have all the equipment you need for an adventure together. Set off on your own along our marked tracks. An instructor can also come with you and tell you all about the place with a host of stories... and that added bit of safety. Trailer / child seat (minimum 2.5 years old and maximum 22 kg)

VIA FERRATA

Bureau des Guides

Mountain Guides Office

+33 (0)4 50 63 35 99

www.guides-des-aravis.com

laclusaz@guides-des-aravis.com

Taille / âge minimum : 1m40 ou 13 ans.

Size / minimum age: 1.40 m or 13 years of age.

Evolution 2 La Clusaz

34, Place des Moufflets

+33 (0)4 50 02 81 29

info@evolution2-laclusaz.com

www.evolution2.com/la-clusaz

Evolution 2 vous propose de la Via Ferrata en famille dans les Aravis à partir de 52 € / pers. (sur une base de 5 pers. minimum) À partir de 14 ans (1m40 minimum)

Evolution 2 offers a family via ferrata adventure in the Aravis mountains, from EUR 52/person (based on a minimum of 5 people). From 14 years of age (minimum height 1.40 m)

VISITE DE FERME / FARM VISIT

La Ferme de Lorette

Plateau de Beauregard

+33 (0)6 78 12 55 05

Le mercredi matin à 10h30, une visite est organisée spécialement pour les enfants avec une approche ludique et adaptée. Visite guidée sur réservation uniquement. Possibilité de visite libre tous les jours. Aire de pique-nique.

On Wednesday mornings at 10:30 a.m., a visit is organised especially for children, designed with kids and fun in mind. Guided tours by reservation only. Visits without a guide every day.

You are free to visit all day long. Picnic area.



TILBY WATTARD

VISITE GUIDÉE GISÈLE

Visite guidée du village spéciale enfants

Office de tourisme

161, Place de l'Église

+33 (0)4 50 32 65 00

www.laclusaz.com

infos@laclusaz.com

Une visite spécialement imaginée pour les enfants de 5 à 10 ans, les mercredis après-midi de 15h à 15h45, du 3 juillet au 28 août (les enfants doivent être accompagnés d'un adulte).

5 € pour les enfants, gratuit pour les adultes accompagnants. Inscriptions et réservation au minimum un jour avant :

- en ligne sur www.laclusaz.com/agenda/visite-guidee-du-village/
- à l'accueil de l'Office de Tourisme

A tour specially designed for children aged 5 to 10, Wednesday afternoons from 3pm to 3:45pm, July 3 to August 28 (children must be accompanied by an adult). 5 € for children, free for accompanying adults. Registration and booking at least one day in advance:

- online at www.laclusaz.com/agenda/visiteguidee-du-village/
- at the Tourist Office reception desk



QUE FAIRE QUAND IL PLEUT ? WHAT TO DO WHEN IT RAINS

JEUX EN BOIS / WOODEN GAMES

En cas de mauvais temps, profitez de divers jeux en bois installés à l'abri et défiez-vous en famille ! Rendez-vous directement sur la place de l'Église, ou à l'Office de Tourisme pour plus de renseignements.

If the weather is bad, why not play with the



various wooden games we have set up under cover – a challenge for the whole family! Simply go to the Place de l'Église, or to the tourist office for more information.

BOWLING

Les pistes sont équipées de "bumpers" (= système de barrières automatiques qui empêchent les boules de tomber dans les rigoles), ce qui permet aux enfants d'atteindre systématiquement les quilles, et des rampes de lancement spéciales enfant sont disponibles sur demande. Les enfants peuvent jouer dès 4-5 ans.

Tarif enfant : moins de 10 ans

Tarif ado : de 10 à 14 ans

The lanes are equipped with bumpers (automatic barriers that prevent balls from falling into the gutters), so children can always knock the pins down; special children's ramps are also available on request. Children as young as 4 or 5 can play. Children's rate: under 10
Teen rate: from 10 to 14

LA GRANGE DES MINIS

Informations p. 107

Information on page 107

BIBLIOTHÈQUE / LIBRARY

La bibliothèque vous propose un grand choix de livres : plus de 7200 pour adultes et environ 2000 pour enfants, dont un grand nombre de nouveautés.

L'heure du conte : tous les mercredis de 17h30 à 18h15 de mi-juillet à mi-août.

The library offers a wide range of books: over 7200 for adults and around 2000 for children, including many new titles. Story time: every Wednesday from 5:30 p.m. to 6:15 p.m. from mid-July to mid-August.

CINÉMA

Séances 17h30 et 21h
Réhausseurs disponibles pour les enfants

Showings at 5:30 p.m. and 9:00 p.m.
Booster seats available for children

HAMEAU DES ALPES

Une visite en famille à programmer absolument dans votre agenda !
Adultes : 7,00 €
Tarifs réduit* : 4,00 €
Enfant - de 5 ans : Gratuit
* Enfants de moins de 12 ans, familles de 4 (2 adultes + 2 enfants de moins de 12 ans),

A family visit that's a must for your diary!
Adults: EUR 7.00
Reduced rates*: EUR 4.00
Children under 5: Free
* Children under 12, families of 4 (2 adults + 2 children under 12)

GARDE D'ENFANTS / CHILDCARE HALTE-GARDERIE / DAY NURSERY

**Les p'tits montagnards
(Crèche municipale)**

109, Passage du Vatican
+33 (0)4 50 32 07 64
creche@laclusaz.fr / www.laclusaz.org
Accueille les enfants de 3 mois à 3 ans révolus, en fonction des places disponibles.

Welcomes children from 3 months to 3 years, subject to availability.

VILLAGE D'ENFANTS / CHILDREN'S VILLAGE

Club des Sports

125, Route de l'Étala
+33 (0)4 50 32 69 50
www.club-laclusaz.fr
info@club-laclusaz.com

Accueil des enfants de 3 ans révolus à 15 ans (pour les 12-15 ans, c'est le groupe « ados » avec un fonctionnement spécifique).

Ouverture : juillet et août, du lundi au samedi de 8h30 à 12h et de 14h à 18h, avec possibilité de garde et repas de 12 à 14h.

Tarifs publics

- ½ journée : 24,50 €
- Journée : 36 € (sans repas) / 51€ (avec le repas)
- Semaine (6 jours sans repas et garde à midi) : 171 €

Tarifs Ados

- Journée : 43 €
 - Semaine (5 jours) : 170 €
- Pour les ados : fonctionnement du lundi au vendredi, avec un accueil uniquement à la journée de 8h30-9h à 18h.
Tarifs dégressifs selon le nombre d'enfants de la même famille (sur semaine).

For children aged 3 to 15 (for 12-15 year olds, there is a special 'teen' group with its own programme).
Open: July and August, Monday to Saturday, 8:30 a.m. to 12 noon and 2:00 p.m. to 6:00 p.m., with childcare and lunch available from 12:00 p.m. to 2:00 p.m.

General rates

- ½ day: EUR 24.50
- Full day: EUR 36 (without meal) / EUR 51 (with meal)
- Week (6 days without meal and childcare at lunchtime): EUR 171

Teen rates

- Full day: EUR 43
 - Week (5 days): EUR 170
- For teens: Monday to Friday, with full-day attendance only from 8:30-9:00 a.m. to 6:00 p.m.
Reduced rates depending on the number of children from the same family (per week).

NOURRICES AGRÉES / APPROVED NANNIES

Liste disponible en mairie et sur le site www.laclusaz.org rubrique « enfance, solidarité et logement ». Réservation obligatoire.

A list is available at the town hall and on the website www.laclusaz.org, under the section 'Enfance, solidarité et logement' (Children, solidarity and housing). Reservation required.

BABY-SITTER / BABYSITTING

Écran à consulter devant la mairie et sur le site www.laclusaz.org, rubrique « service à la population / petites annonces ». Groupe Facebook "Aravis Baby Sitters"

Screen available in front of the town hall and on the website www.laclusaz.org, under the section 'Service à la population / Petites annonces' (Public services / Small ads'). 'Aravis Baby Sitters' Facebook group

MATÉRIEL PUÉRICULTURE/BÉBÉ NURSERY/BABY EQUIPMENT TABLES À LANGER / CHANGING TABLES

- Club des Champions (aux heures d'ouverture)
- Toilettes publiques de Beauregard
- Toilettes publiques de l'Accueil du Golf aux Confins
- Hameau des Alpes
- Club des Champions (during opening hours)
- Beauregard public toilets
- Public toilets in the reception area at the Golf aux Confins
- Hameau des Alpes

DISPONIBILITÉ <i>Availability</i>	PORTE BÉBÉ <i>Baby carrier</i>	POUSSETTE <i>Pushchair</i>	LIT PLIANT <i>Folding bed</i>	CHAISE HAUTE <i>High chair</i>	TRANSAT <i>Deck chair</i>	BABY PHONE <i>Baby Phone</i>
<i>Pressing des Aravis</i>	X	X	X	X	X	X
<i>Au Sportif</i>	X					
<i>Intersport Crêt du Merle</i>	X					
<i>Intersport Bossonnet</i>	X					
<i>Intersport Aravis Gliss</i>	X					
<i>Ski Fun</i>	X					
<i>La Randonnée</i>	X					
<i>Chalet Nordic</i>	X					



TILBY VATTARD

AIRES DE PIQUE-NIQUE / PICNIC AREAS

- Campanules centre du village, à côté du terrain de pétanque (3 tables)
- Derrière l'église (2 tables)
- Pré de Foire (3 tables)
- Gorges du Nom, derrière la patinoire à côté du ruisseau (2 tables)
- Lac des Confins (4 tables)
- Parking de l'Arpettaz aux Confins (4 tables)
- Les Ascets : en contrebas du parking de l'Arpettaz aux Confins (6 tables)
- Lac de la Ferriaz (2 tables)
- Sommet de Beauregard (1 table)
- Family Run (4 tables)
- A l'arrivée du télémix du Bossonnet (2 tables)
- Balcon des Aravis, au sommet du Crêt du Loup, une grande terrasse toute équipée (5 tables et transats avec une vue imprenable sur le village) + Plancha à disposition pendant les horaires d'ouverture du télésiège
- Retenue collinaire de l'Étalle (4 tables)
- Col des Aravis (3 tables)
- Croix Fry : au bout du parking juste avant l'hôtel les Sapins (2 tables)

- Les Campanules, village centre, next to the pétanque court (3 tables)
- Behind the church (2 tables)
- Behind the town hall (3 tables)
- Pré de Foire (fairground) (3 tables)
- Gorges du Nom, behind the ice rink, next to the stream (2 tables)
- Lac des Confins (4 tables)
- Parking des Confins (4 tables)
- Parking de l'Arpettaz (4 tables)
- Les Ascets: down from the Parking de l'Arpettaz (6 tables)
- Lac de la Ferriaz (2 tables)
- Summit of Beauregard (1 table)
- Family Run (4 tables)
- At the Bossonnet hybrid lift arrival station (2 tables)
- Balcon des Aravis, at the top of the Crêt du Loup, a large fully equipped terrace (5 tables and deckchairs with stunning, uninterrupted views over the village)
- L'Étalle hillside reservoir (4 tables)
- Col des Aravis (3 tables)
- Croix Fry: at the end of the car park, just before the Hôtel les Sapins (2 tables)

INFOS SANTÉ ET SECOURS / HEALTH AND EMERGENCY INFORMATION

Informations rubrique services pages 27.

Information in the 'Services' section on pages 27.



13

GROUPES ET SEMINAIRES

GROUPS AND SEMINARS

CHUDRY

SEMINAIRES ET GROUPES

GROUPES ET SÉMINAIRES / GROUPS AND SEMINARS

ORGANISATION

Chalets de la Serraz

3862, Route du Col des Aravis
+33 (0)4 50 02 48 29
www.laserraz.com

info@laserraz.fr

Nous sommes à votre disposition pour concrétiser vos projets, parce que chaque moment est unique nous nous chargeons de le rendre parfait ! Cadre d'exception au cœur des Aravis, organisation de séminaires et mariages jusqu'à 50 personnes.

We're here to help make your plans a reality and, because every moment is unique, we'll make sure it's perfect! With an exceptional setting in the heart of the Aravis mountains, we organise seminars and weddings for up to 50 people.

ESF Business

9, Chemin de La Croix
+33 (0)4 50 02 40 83
info@esf-laclusaz.com
www.esf-laclusaz.com

Organisation de séminaires d'entreprises, de soirées à thèmes ou de prestations pour les groupes. Activités nature, sensation, sport ou extrême.

Organisation of company seminars, themed evenings and services for groups. Nature, high-thrill, sports and extreme activities on offer.

Evolution 2 La Clusaz

34, Place des Moufflets
+33 (0)4 50 02 81 29
info@evolution2-laclusaz.com
www.evolution2.com/la-clusaz

Destination d'exception pour vos séminaires d'entreprise, de 8 à 250 personnes toute l'année. Challenge multi-activités, jeux, défis, team building, incentive, un catalogue complet pour vous accompagner. Spécialiste de l'encadrement Outdoor et de l'organisation d'événements sportifs.

Organisation of company seminars, themed evenings and services for groups. Nature, high-thrill, sports and extreme activities on offer.

Les Rhodos Events

Col des Aravis
+33 (0)4 50 64 53 56
www.rhodos.fr
mail@rhodos.fr

Face au Mont blanc au Col des Aravis à 1485 m. Salle de réunion équipée, spécialiste du séminaire, soirée de gala. Capacité de + de 200 personnes.

Facing Mont Blanc on the Col des Aravis at a height of 1485 m. Fully equipped meeting room, specialist in seminars and gala evenings. Capacity for over 200 people.

Oxygène Expériences

+33 (0)4 50 27 66 57
info@oxygene-experiences.fr
www.oxygene-experiences.fr

Concept nomade clé en main de repas, soirées de gala, réunions ou location de tipis géants scandinaves, jusqu'à 1000m².

Turnkey nomad concept for meals, gala evenings, meetings or rental of giant Scandinavian teepees, up to 1000 m².

Oxygène Organisation

+33 (0)4 50 27 66 57
info@oxygene-organisation.com
www.oxygene-organisation.com
Depuis 1992, Oxygène Organisation organise vos activités team building/ incentive ainsi que vos soirées à La Clusaz. Comptez sur notre équipe de professionnels pour agrémenter votre séminaire à la montagne.

Oxygène Organisation has been organising your team-building/incentive activities and evening events in La Clusaz since 1992. You can count on our team of professionals to make your seminar in the mountains extra special.

Partenaire Events

Plateau de Beaugard - La Ferriaz
+33 (0)6 60 75 52 63
alain@laferriaz.fr
Spécialiste de qualité pour les petits groupes. Hébergement haut de gamme à dimension humaine, organisation d'activités.

Quality specialist for small groups. Top-of-the-range accommodation on a human scale, organisation of activities.

ESPACE DE TRAVAIL - COWORKING / CO-WORKING SPACE

Le Pêlé Coworking

97, Route de l'Étale
+33 (0)4 50 11 45 95
contact@lepelecoworking.com
www.lepelecoworking.com

Pour (télé) travailler seul(e) ou à plusieurs, Le Pêlé est un espace de travail cosy et convivial : postes simples, isolés pour une visio ou doubles pour travailler en

binôme (à partir de 5€ HT/heure/pers.). Privatisation possible pour vos séminaires à partir de 37,50 € HT. Services de reprographie complets. Prêt d'un ordinateur possible. Réservation en ligne sur notre site. Du lundi au vendredi de 9h à 17h.

For (remote) working alone or in a team, Le Pêlé is a friendly and cosy co-working space: single workstations, isolated spaces for video meetings or double spaces to work in pairs (from EUR 5 excl. VAT per hour and per person). Can be reserved in its entirety for your seminars (from EUR 37.50 excl. VAT). Full photocopying services. Loan of a computer possible. Online reservations on our website. Monday to Friday, 9:00 a.m. to 5:00 p.m.

HEBERGEMENTS / ACCOMODATION Au Cœur du Village, Beaugard et Alpen Roc

+33 (0)4 50 09 34 60
www.groupe-pvg.fr
commercial@groupe-pvg.fr

Fort de 30 ans d'expérience, le Groupe PVG est le partenaire de vos événements à La Clusaz. Séminaire, comité de direction, lancement de produit, mariage, nos équipes dédiées veilleront à la réussite de votre projet.

With 30 years of experience, the PVG Group is your partner for events in La Clusaz. Seminars, board meetings, product launches, weddings - our dedicated teams will make sure your project is a success.

Les Chalets Séminaires

+33 (0)4 50 09 34 60

www.groupe-pvg.frcommercial@groupe-pvg.fr

Intimité, discrétion, originalité pour l'organisation de comité de direction et cohésion d'équipe grâce à 5 chalets pouvant accueillir de 2 à 22 personnes et l'expérience reconnue du Groupe PVG.

Privacy, discretion and originality when organising board meetings and team-building events, with five chalets that can accommodate 2 to 22 people and the recognised experience of the PVG Group.

Hôtels Carlina et Beaulieu Séminaires

138, Chemin des Éboulis

+33 (0)4 50 02 43 48

www.hotel-carlina.cominfo@hotel-carlina.com

En plein village, 2 hôtels voisins, boisés, vue sur la chaîne des Aravis, de 39 et 56 chambres. 9 salles de 25 à 140 m² avec lumière naturelle. Piscine, spa, salle de sport, bar, restaurant, parking.

In the centre of the village, 2 neighbouring hotels in chalet style with a view over the Aravis range, with 39 and 56 rooms. 9 rooms from 25 to 140 m² with natural light. Pool, spa, gym, bar, restaurant, car park.

Hôtel St-Alban Séminaires

195, Route de la Piscine

+33 (0)4 58 10 10 18

www.hotel-st-alban.com/seminairecommercial@saint-alban.com

Le St-Alban Hôtel & Spa offre 60 m² dédiés à l'organisation de séminaires, pouvant accueillir jusqu'à 60 personnes. Conscients des enjeux de l'organisation d'un séminaire à La Clusaz ou d'une réception, nous mettons à votre disposition tous les outils nécessaires pour que votre événement se déroule dans les meilleures conditions.

The St-Alban Hôtel & Spa offers 60 m² of seminar space for up to 60 people. Fully aware of the challenges involved in organising a seminar or reception in La Clusaz, we provide you with all the tools you need to ensure your event runs smoothly.



CHUBRY

**LUXALPES IMMOBILIER EST VOTRE AGENCE DE PROXIMITÉ**

Découvrez
toutes nos offres
en scannant ce
code



Ventes, estimations gratuites, mises en location, conseils personnalisés et accompagnement. Efficacité, transparence et discrétion.

Spécialiste de l'immobilier dans les Aravis et ses environs

Luxalpes, l'immobilier en toute sérénité.

33, Route de la Piscine
74220 LA CLUSAZ

Thomas LALANDE 06.02.23.64.66

Bureau : 04.50.77.74.45

contacts@luxalpes-immobilier.com

www.luxalpes-immobilier.com



Nouveau Vito. Meilleur dans l'action.

Pour vous, le meilleur du Nouveau Vito avec le système multimédia MBUX de série, le pack d'assistance à la conduite, le volant multifonctions. Vous ne pourrez plus vous en passer.
La suite de ses nouveautés sur Mercedes-Benz.fr/vans.



Groupe Huitier
Depuis 1889

SVI 74

Ayse 04 50 03 55 82
Argonay 04 50 27 57 00
Thonon-les-Bains 04 50 70 30 30

Partenaire officiel



#MSTRIPOL
TOURISME
OFFICE DE TOURISME
CONTACTS / TOURIST OFFICE

— 14 —

OFFICE DE TOURISME

CONTACTS / TOURIST OFFICE

OFFICE DE TOURISME

INFORMATIONS / INFORMATION

161, Place de l'Église / infos@laclusaz.com / +33 (0)4 50 32 65 00 / www.laclusaz.com

QUALITÉ TOURISME

En 2013, l'Office de Tourisme de La Clusaz est devenu le 3^{ème} office de tourisme de Haute-Savoie à obtenir le label « Qualité Tourisme ». Il détient aujourd'hui la plus haute distinction qui est la Catégorie n°1. Celle-ci récompense les engagements de l'établissement dans la qualité de l'accueil et des services, son professionnalisme et la valorisation de ses ressources locales. La garantie d'un séjour réussi pour ses clients, d'un savoir-faire et d'un service de qualité.

HORAIRES

Du 10 juin au 5 juillet et du 2 au 22 septembre : ouvert tous les jours de 9h à 12h et de 14h à 18h. Du 6 juillet au 1^{er} septembre : ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 18h30, le samedi et dimanche de 9h à 18h30.

BOUTIQUE

Pour un souvenir officiel de la station ou une idée cadeau aux couleurs de La Clusaz, pensez à nos vêtements, casquettes, tasses, ...

RENDEZ-VOUS CONSEIL EN SÉJOUR

Pour un accueil et un suivi personnalisé, prenez rendez-vous avec un(e) conseiller(e) en séjour !

SUIVEZ LA CLUSAZ TOUTE L'ANNÉE SUR / FOLLOW LA CLUSAZ ALL YEAR ON

 LaClusaz /  @laclusazskiresort /  @LaClusaz /  La_Clusaz

Retrouvez-nous également sur / Also find us on : www.laclusaz.com

QUALITY TOURISM

awarded the 'Qualité Tourisme' label. It now holds the highest distinction, Category^{n°1}. This award recognises the establishment's commitment to the quality of its welcome and services, its professionalism and its use of local resources. It's a guarantee that customers are going to have a great stay, benefitting from its know-how and quality service.

OPENING TIMES

From 10 June to 5 July and from 2 to 22 September: open every day from 9:00 a.m. to 12 noon and 2:00 p.m. to 6:00 p.m.
From 6 July to 1 September: open Monday to Friday, 9:00 a.m. to 12:30 p.m. and 2:00 p.m. to 6:30 p.m., Saturday and Sunday, 9:00 a.m. to 6:30 p.m.

SHOP

If you're after an official souvenir from La Clusaz or a gift idea with the resort logo, come and have a look at our range of clothing, caps and mugs, etc.

APPOINTMENT WITH A RESORT ADVISOR

If you're after an official souvenir from La Clusaz or a gift idea with the resort logo, come and have a look at our range of clothing, caps and mugs, etc.



LABELS



CONTRIBUTEURS



PIERRICK AUBERT



CLAIRE DUVERNE



PIERRICK AUBERT

LE GUIDE OFFICIEL DE LA CLUSAZ

161 Place de l'Église, 74220 La Clusaz

Téléphone : 04 50 32 65 00

Site internet: www.laclusaz.com

**SERVICE COMMUNICATION,
OFFICE DE TOURISME LA CLUSAZ /
LA CLUSAZ TOURIST OFFICE, PR DEPARTMENT**

Julie Mugniery : communication@laclusaz.com**RÉALISATION / PRODUCTION****EDITIONS COSY**

Savoie Technolac

73 382 Le Bourget Du Lac Cedex

Tel : 00 33 (0)4 79 65 46 10

Fax : 00 33 (0)4 79 65 46 12

contact@cosy-editions.com**RÉGIE PUBLICITAIRE / ADVERTISING AGENCY**Olivia Gontharet olivia@cosy-editions.comFanny Marguet fanny@cosy-editions.com**D.A. MAQUETTE / LAYOUT**Séverine Béchet • studiosbdesign.fr**PHOTOGRAPHE / PHOTOGRAPHER**

En couverture • Pierre Maullat

**DÉPÔT LÉGAL / COPYRIGHT
À PARUTION / ON PUBLICATION**

Yvette
PERILLAT

Au centre de la station
141 place de l'Église 74220 La Clusaz
tél. 04 50 02 51 14
yvetteperillat@wanadoo.fr



www.triptik.fr - © C. Huéry



ATHERAC

Depuis 1958 à La Clusaz

CHRISTIE'S
INTERNATIONAL REAL ESTATE

LA CLUSAZ — LE GRAND-BORNAND — LES ARAVIS — SAINT-JEAN-DE-SIXT — MANIGOD